

Zeitschrift: Shab.ch : schweizerisches Handelsamtsblatt = Fosc.ch : feuille officielle suisse du commerce = Fusc.ch : foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 122 (2004)

Heft: 48

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

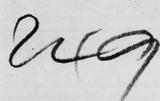
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



shab.ch fosc.ch fusc.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion und Verlag Schweizerisches Handelsamtsblatt, s.e.c.o., Staatssekretariat für Wirtschaft, Effingerstrasse 1, Postfach 8164, 3001 Bern, Telefon 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.shab.ch
Leitung Redaktion und Verlag Markus Tanner
Druck Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Abonnementspreise (jährlich) Schweiz CHF 130.- (inkl. MwSt); Ausland CHF 210.-
Abonnementsdienst Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Ämliche Publikationen Redaktion SHAB, Postfach 8164, 3001 Bern
Inserate Annoncen-Agentur Biel AG, Postfach, 2501 Biel, Telefon 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Erscheinungsweise Erscheint täglich, ausgenommen an Samstagen, Sonn- und Feiertagen

Rédaction et édition Feuille officielle suisse du commerce, s.e.c.o., Secrétariat d'Etat à l'économie, Effingerstrasse 1, case postale 8164, 3001 Bern, Tel. 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61
E-mail: shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fosc.ch
Chief rédaction et édition Markus Tanner
Impimerie Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prix de l'abonnement (annuel) Suisse CHF 130.- (TVA compris); Etranger CHF 210.-
Service d'abonnement Tel. 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Publications officielles Rédaction FOSC, case postale 8164, 3001 Bern
Annonces Agences d'annonce SA, case postale, 2501 Bienne, Tel. 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Mode de parution Parait tous les jours, sauf les samedis, dimanches et jours fériés

Redazione e edizione Foglio ufficiale svizzero di commercio, s.e.c.o., Segretariato di Stato dell'economia, Effingerstrasse 1, casella postale 8164, 3001 Berna, Telefono 031 324 09 92, Fax 031 324 09 61, **E-mail:** shab@seco.admin.ch, **URL:** www.fusc.ch
Capo redazione e edizione Markus Tanner
Stampa Der Bund Verlag AG, 3001 Bern
Prezzi dell'abbonamento (annuale) Svizzera CHF 130.- (IVA compresa); Estero CHF 210.-
Servizio d'abbonamenti Telefono 031 385 13 88 Fax 031 385 14 18, email: shab.abo@derbund.ch
Pubblicazioni ufficiali Redazione FOSC, casella postale 8164, 3001 Berna
Annunci Annoncen-Agentur Biel SA, casella postale, 2501 Biel, Telefono 032 344 82 98, Fax 032 344 83 53
Modo di apparizione Appare tutti i giorni, eccetto i sabati, domeniche e giorni festivi

Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

AG

Neueintragungen Nouvelles inscriptions Nuove iscrizioni

■ **Chochtopf, Kochschule Ueli Heim**, in Wettingen, Frohsinsstrasse 13, 5430 Wettingen, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Betrieb einer Kochschule, Durchführung von Kochkursen für Privatpersonen und Firmen. Eingetragene Personen: Heim, Ulrich (genannt Ueli), von Krattigen, in Wettingen, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1759 vom 04.03.2004
(02162032 / CH-400.1.025.275-3)

■ **Coiffure Valeria, Valeria Ramundo**, in Aarau, Obere Brunegg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Zweck: Damen- und Herrencoiffeur. Eingetragene Personen: Ramundo, Valeria, von Bannwil und Arwangen, in Niedergösgen, Inhaberin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1760 vom 04.03.2004
(02162036 / CH-400.1.025.276-9)

■ **Eisele + Schmid AG**, in Brunegg, Kirchstrasse 3, 5505 Brunegg, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 25. 02. 2004. Zweck: Handel mit, Import und Export von Holzern aller Art sowie von anderen Produkten; die Gesellschaft kann sich an Unternehmen aller Art beteiligen, Finanzierungen tätigen oder vermitteln, Liegenschaften, Wertschriften, Patente, Lizenzen und andere Schutzrechte aller Art erwerben, verwalten und verwerten, Darlehen aufnehmen und gewähren sowie Garantien und andere Sicherheiten stellen. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-, Aktien: 200 Namenaktien zu CHF 500.-. Qualifizierte Tatbestände: Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung 499 Namenaktien zu CHF 1'000.- der 'Türenfabrik Brunegg AG', in Brunegg, gemäss Vertrag vom 03.12.2003, zum Preise von CHF 8'083'800.-. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen schriftlich. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Schmid, Martin, von Arbon, in Bremgarten AG, Präsident, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Eisele, Martin, deutscher Staatsangehöriger, in Laufenburg (DE), Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Frank, Marlene, von Opfikon, in Regensdorf, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; OBT AG, in Brugg, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1761 vom 04.03.2004
(02162040 / CH-400.3.025.230-9)

■ **Hildbrand & Partner AG**, in Villmergen, Mühlenstrasse 15, 5612 Villmergen, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 28. 02. 2004. Zweck: Verarbeitung von Holz und Kunststoffen; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen errichten, sich an anderen Unternehmen beteiligen, andere Unternehmen erwerben oder erworbene Unternehmen verkaufen, Darlehen aufnehmen und gewähren, Garantien und andere Sicherheiten stellen, Immaterialgüterrechte erwerben, verwalten und verwerten sowie Liegenschaften und Wertschriften erwerben, verwalten und verkaufen. Aktienkapital: CHF 300'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 300'000.-. Aktien: 3'000 Namenaktien zu CHF 100.-. Qualifizierte Tatbestände: Sacheinlage/Sachübernahme: Die Gesellschaft übernimmt bei der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma 'A. Hildbrand', in Villmergen, gemäss Bilanz per 31.12.2003 mit Aktiven von CHF 598'872.75 und Passiven von CHF 237'370.70, wofür 3'000 Namenaktien zu CHF 100.- ausgeben und CHF 61'502.05 als Forderung gutgeschrieben werden. Publikationsorgan: SHAB. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an Ihre letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder durch schriftliche Mitteilung gegen Empfangsbestätigung. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Eingetragene Personen: Hildbrand-Hausheer, André, von Boswil, in Büttikon, Präsident und Delegierter, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Büttler, Thomas, von Beinwil (Freiamt), in Buchs AG, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu

zwei; Sandmeier, Christoph, von Staufen, in Lenzburg, Mitglied, mit Kollektivunterschrift zu zweien; Baur Treuhand / Unternehmensberatung, in Risch, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1762 vom 04.03.2004
(02162044 / CH-400.3.025.231-7)

■ **Interpuncto GmbH**, in Wettingen, Landstrasse 4, 5430 Wettingen, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 20. 02. 2004. Zweck: Handel mit und Transport von Waren aller Art, Herstellung und Vertrieb von IT-Produkten, Erbringung von Dienstleistungen im Informatik- und Telekommunikationsbereich sowie Kulturförderung. Stammkapital: CHF 21'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Prokic, Nenad, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Dabecic, Rđan, von Staufen, in Staufen, Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-; Prokic-Jukic, Slavica, von Wettingen, in Wettingen, Gesellschafterin und Geschäftsführerin, mit Kollektivunterschrift zu zweien, mit einer Stammeinlage von CHF 7'000.-.
Tagebuch Nr. 1763 vom 04.03.2004
(02162048 / CH-400.4.025.232-0)

■ **MRS Fentec GmbH**, in Egliswil, Trottenstrasse 384, 5704 Egliswil, Gesellschaft mit beschränkter Haftung (Neueintragung). Statutendatum: 1. 03. 2004. Zweck: Montage von Bauelementen, insbesondere von Fenstern, Türen, Rolläden, Storen und Jalousien; kann verwandte Geschäftszweige aufnehmen, sich an anderen Unternehmen beteiligen, solche übernehmen, verkaufen oder begründen sowie Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten. Stammkapital: CHF 20'000.-. Publikationsorgan: SHAB. Eingetragene Personen: Sailer, Michael, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Sailer, Ralf, deutscher Staatsangehöriger, in Freiburg (DE), Gesellschafter und Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift, mit einer Stammeinlage von CHF 10'000.-; Staubli, Walter, von Muri AG, in Egliswil, Geschäftsführer, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1764 vom 04.03.2004
(02162052 / CH-400.4.025.233-1)

■ **percom M. Perren**, in Dottikon, Birkenweg 5, 5605 Dottikon, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Verkauf von Hard- und Software sowie Planung, Realisation und Wartung von EDV-Netzwerken. Eingetragene Personen: Perren, Markus, von Dottikon, in Dottikon, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1765 vom 04.03.2004
(02162056 / CH-400.1.025.277-7)

■ **PERFECT WORLD YASIN'S V.L.P. PROJECTS AND INVESTS Europe and Oversea**, in Unterkulm, Sonnhaldeweg 17, 5726 Unterkulm, Einzelfirma (Neueintragung). Zweck: Vermittlung von Projekten im Bereich Liegenschaften sowie diesbezügliche Investitionen; Tätigkeit von Europa nach Übersee. Eingetragene Personen: Yasin, Orhan, von Unterkulm, in Unterkulm, Inhaber, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1766 vom 04.03.2004
(02162060 / CH-400.1.025.278-5)

■ **Thomann & Co, Agentur für Stadtmobiliar**, in Oberentfelden, Brunnmattweg 18, 5036 Oberentfelden, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 01. 2004. Zweck: Handel mit Objekten wie Plakatkästen und WC-Anlagen für den öffentlichen Raum. Eingetragene Personen: Thomann, Hans Ulrich, von Biberstein, in Oberentfelden, Gesellschafter, mit Einzelunterschrift; Thomann, Naoko, von Biberstein, in Oberentfelden, Gesellschafterin, mit Einzelunterschrift.
Tagebuch Nr. 1767 vom 04.03.2004
(02162064 / CH-400.2.025.279-2)

Mutationen Mutations Mutazioni

■ **Ashwandens Aarau AG**, in Aarau, Betrieb eines Bedachungsgeschäftes, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 233 vom 03. 12. 2003, S. 1, Publ. 2011248). Statutenänderung: 27. 02. 2004. Zweck: neu: Betrieb eines Bedachungsgeschäftes, Ausführung von Steldach-, Flachdach- und Isolierungsarbeiten sowie sämtliche Arten von verwandten Arbeiten; die Gesellschaft kann Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften errichten, sich an anderen Unternehmungen beteiligen sowie Grundeigen-

tum erwerben, belasten, veräussern und verwalten. Qualifizierte Tatbestände: [Die Bestimmung über die Sacheinlage bei der Gründung vom 25.08.1987 ist aus den Statuten gestrichen worden.]. Mitteilungen neu: Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen brieflich, per Fax oder email an die letzte im Aktienbuch eingetragene Adresse oder, sofern das Gesetz nicht zwingend etwas anderes bestimmt, durch Veröffentlichung im SHAB. Vinkulierung neu: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt.
Tagebuch Nr. 1768 vom 04.03.2004
(02162070 / CH-400.3.007.233-9)

■ **Carworld AG in Liquidation**, in Aarau, Handel mit Gütern aller Art usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 23. 01. 2004, S. 1, Publ. 2086082). Eröffnung des Konkurses gemäss Konkursverfahren des Konkursrichters des Bezirks Aarau vom 23.02.2004 über die bereits aufgelöste Gesellschaft.
Tagebuch Nr. 1769 vom 04.03.2004
(02162076 / CH-400.3.020.568-4)

■ **Epochal GmbH in Liquidation**, in Wettingen, Tätigkeit im Sozialbereich usw., Gesellschaft mit beschränkter Haftung (SHAB Nr. 250 vom 30. 12. 2003, S. 2, Publ. 2053422). Das Konkursverfahren wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirks Baden vom 04.02.2004 mangels Aktiven eingestellt.
Tagebuch Nr. 1770 vom 04.03.2004
(02162082 / CH-400.4.020.741-7)

■ **Esge Garant AG**, in Spreitenbach, Engros- und Einzelhandel mit Schubwaren usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 235 vom 05. 12. 2003, S. 2, Publ. 2015612). Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Jehli, Jakob, von Versam, in Adliswil, Direktor, mit Kollektivunterschrift zu zweien.
Tagebuch Nr. 1771 vom 04.03.2004
(02162088 / CH-400.3.004.152-7)

■ **eXtrona AG**, in Brugg, Beratung, Entwicklung und Dienstleistungen im EDV-Bereich usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 245 vom 15. 12. 2000, S. 8560). Firma neu: **eXtrona AG in Liquidation**. Die Gesellschaft ist mit Beschluss der Generalversammlung vom 02.02.2004 aufgelöst. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Simmen-Heinrich, Barbara, von Unterägeri und Schinznach-Dorf, in Brugg, Präsidentin und Liquidatorin, mit Einzelunterschrift als Liquidatorin [bisher: von Unterägeri und Schinznach-Dorf, Präsidentin, mit Einzelunterschrift]; Simmen, Benjamin, von Schinznach-Dorf, in Brugg, Mitglied und Liquidator, mit Einzelunterschrift als Liquidator [bisher: von Schinznach-Dorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift].
Tagebuch Nr. 1772 vom 04.03.2004
(02162094 / CH-400.3.021.988-8)

■ **Fehr Papier AG**, bisher in Bassersdorf, Handel mit Papier und verwandten Artikeln usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 122 vom 26. 06. 1996, S. 3790). Gründungsstatuten: 03.01.1995. Statutenänderung: 18. 02. 2004. Sitz neu: Remetschwil. Domizil neu: Rughölzli 2, Busslingen, 5453 Remetschwil. Zweck: Handel mit Papier und verwandten Artikeln und Geräten des Büro- und Haushaltbedarfs; die Gesellschaft kann Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art erwerben, sich an solchen Unternehmen beteiligen sowie Immobilien erwerben, belasten und veräussern. Aktienkapital: CHF 100'000.-. Liberierung Aktienkapital: CHF 100'000.-. Aktien: 100 Namenaktien zu CHF 1000.-. Qualifizierte Tatbestände: Beabsichtigte Sachübernahme: Die Gesellschaft beabsichtigt, nach der Gründung das Geschäft der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma H.U. Fehr, Papiere & Büro-Systeme, in Bassersdorf, gemäss einer noch zu erstellenden Bilanz zum Preise von höchstens CHF 100'000.- zu übernehmen [wie bisher]. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen: Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief an die Adresse der im Aktienbuch eingetragenen Aktionäre. Vinkulierung: Die Übertragbarkeit der Namenaktien ist nach Massgabe der Statuten beschränkt. Ausgeschiedene Personen und erloschene Unterschriften: Fehr, Hans-Ulrich, von Zürich, in Bassersdorf, Präsident, mit Einzelunterschrift; Fehr, Silvia, von Zürich, in Bassersdorf, Mitglied, mit Einzelunterschrift; GSB Revisions-AG, in St. Gallen, Revisionsstelle. Eingetragene Personen neu oder mutierend: Holle, Kai, von Hermettschwil-Staffelen, in Bremgarten AG, Mitglied, mit Einzelunterschrift; Wirth Treuhand AG, in Zürich, Revisionsstelle.
Tagebuch Nr. 1773 vom 04.03.2004
(02162100 / CH-020.3.005.744-8)

■ **Frei und Studer AG**, in Zofingen, Betrieb eines Bauingenieurwesens usw., Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 26 vom 10. 02. 2003, S. 1, Publ. 854174). Firma neu: **Frei und Studer**

INHALT SOMMAIRE SOMMARIO

Handelsregister	1			
Registre du commerce				
Registro di commercio				
AG 1	BS 5	JU 7	SG 9	UR 12
AI 2	FR 5	LU 7	SH 9	VD 12
AR 2	CE 6	NE 8	SO 10	VS 13
BE 2	GL 7	NW 8	TG 10	ZG 14
BL 4	GR 7	OW 8	TI 11	ZH 15
Konkurse	22			
Faillites				
Fallimenti				
Nachlassverträge	29			
Concordats				
Concordati				
Schuldbetreibungen	30			
Poursuited pour dettes				
Esecuzioni				
Schuldenerufe	32			
Appel aux créanciers				
Scioglimento di società				
Abhanden gekommene Werttitel	35			
Titres disparus				
Titoli smarriti				
Öffentliches Beschaffungswesen	37			
Marchés publics				
Acquisti pubblici				
Marken	39			
Marques				
Marchi				
Infoservice	43			
Service d'information				
Servizio d'informazioni				
Unternehmenspublikationen	45			
Publications d'entreprises				
Pubblicazioni d'impresse				
Index	49			
Indice				
Indice				

Abonnementsdienst
Unser Abonnementsdienst ist unter folgenden Nummern erreichbar:
Tel. 031 385 13 88
Fax 031 385 14 18
oder per E-mail: shab.abo@derbund.ch

Service d'abonnement
Notre service d'abonnement est atteignable dès maintenant aux numéros suivants:
Tél. 031 385 13 88
Fax 031 385 14 18
ou par e-mail: shab.abo@derbund.ch

**Konkurse
Faillites
Fallimenti**

Die Gläubiger des Schuldners und alle Personen, die Ansprüche auf die in seinem Besitz befindlichen Vermögensgegenstände haben, werden aufgefordert, ihre Forderungen oder Ansprüche samt Beweismitteln (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in dem der Eingabefrist dem betreffenden Konkursamt einzuweisen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Schuldner der Zinsenlauf auf. Für pfandgesicherte Forderungen läuft der Zins bis zur Verwertung weiter, soweit der Pfandwert den Betrag der Forderung und des bis zur Konkursöffnung aufgelaufenen Zinses übersteigt (Art. 209 SchKG). Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Rechte Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht im Grundbuch eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte in dem Monat beim betreffenden Konkursamt unter Einlegung allfälliger Beweismittel anzumelden. Ist der Schuldner Miteigentümer oder Stockverkeigentümer eines Grundstückes, gilt diese Aufforderung auch für solche Dienstbarkeiten am Grundstück selbst. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner des Konkurses sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen (Art. 324 Ziff. 2 SGB) im Unterlassungsfalle. Personen, welche Sachen des Schuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzen, haben diese in dem gleichen Frist dem betreffenden Konkursamt zur Verfügung zu stellen. Es wird auf die Straffolgen bei Unterlassung (Art. 324 Ziff. 3 SGB) hingewiesen und darauf, dass das Vorzugsrecht erlischt, wenn die Meldung ungerechtfertigt unterbleibt. Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzuweisen. Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Schuldners sowie Gewährspflichtige betreiben. Für Betheiligte, die im Ausland wohnen, gilt das Konkursamt als Zustellungsort, solange sie nicht einen anderen Zustellungsort in der Schweiz bezeichnen.

Les créanciers du failli et toutes les personnes qui ont des droits à faire valoir sur les biens en sa possession sont invités à produire dans les délais impartis leurs créances ou leurs réclamations, accompagnées de moyens de preuve (reconnaisances de dettes, extraits de comptes, etc.) à l'Office des faillites concerné. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts. Les intérêts des créances garanties par gage continuent cependant à courir jusqu'à la réalisation dans la mesure où le produit du gage dépasse le montant de la créance et des intérêts échus au moment de l'ouverture de la faillite (art. 209 LP). Les titulaires de créances garanties par un gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais et faire savoir également si le capital est échu ou a été dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date. Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites au registre foncier sont invités à produire leurs droits à l'Office des faillites concerné dans un délai d'un mois, en y joignant les moyens de preuve. Si le débiteur est copropriétaire ou propriétaire par étage d'un immeuble, cette institution est valable également pour les servitudes grevant l'immeuble lui-même. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer à ce titre dans le délai fixé pour les productions, sous peine de poursuite pénale (art. 324 ch. 2 CP) en cas d'omission. Les personnes qui détiennent des biens du failli en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenues de les mettre à la disposition de l'Office des faillites concerné dans le délai impartit, faute de quoi ils encourront les peines prévues par la loi (art. 324 ch. 3 CP) et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission injustifiée. Les créanciers gagistes et les tierces personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'Office dans le même délai. Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers. Les notifications destinées aux intéressés demeurent à l'étranger leur seront adressées à l'Office, tant qu'elles n'auront pas été un autre domicile de notification en Suisse.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio dei fallimenti, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Dichiarato il fallimento, cessano di decorre gli interessi di tutti i crediti nei confronti del fallito. Gli interessi dei crediti garantiti da pegno continuano a decorre sino alla realizzazione, nella misura in cui il ricavo di questa sia superiore al debito, compresi gli interessi calcolati sino alla dichiarazione di fallimento (art. 209 LEF). I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese nonché dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, o quale importo e a quale data. I titolari di servitù, sorte sotto il vecchio diritto cantonale

e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare al rispettivo Ufficio dei fallimenti le loro pretese entro un mese insieme con gli eventuali mezzi di prova. Se il fallito è proprietario o proprietario di piano di un fondo, questa ingiunzione vale anche per tali servitù relative al fondo stesso. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione nel registro fondiario. I debitori del fallito sono parimenti tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le conseguenze penali (art. 324 c. 2 CP) in caso di inosservanza. Le persone che, come creditori pignorati o a qualunque altro titolo, detengono beni spettanti al fallito sono tenute a metterli a disposizione dell'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Ci si riferisce all'avvertenza circa le conseguenze penali dell'omissione (art. 324 c. 3 CP) e al fatto che il diritto di prelazione si estingue se l'avviso non è giustificato. I creditori pignorati e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio dei fallimenti entro lo stesso termine. Anche i codebitori, i pignoratori e altri garanti del fallito hanno il diritto di partecipare alle assemblee dei creditori. Per gli interessati residenti all'estero l'Ufficio dei fallimenti vale quale luogo per la notificazione, fintanto che non ne venga designato un altro in Svizzera.

AG
Vorläufige Konkursanzeige
 Avis d'ouverture de faillite préalable
 Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Emek Abdulkadir**, Staatsbürgerschaft: Türkei, geboren 01.12.1970, Dorfstrasse 124, 5464 Rümlikon AG
 2. **Datum der Konkurseröffnung:** 23.02.2004
 3. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Fahrschule Drivestyle Emek mit gleichem Domizil.
- Dritte, die Vermögen der konkursten Person verwahren oder bei denen diese Guthaben hat, haben sich beim Konkursamt zu melden. Art. 222 SchKG.
- Konkursamt des Bezirks Zurich
5201 Brugg 1
(02162816)

AR
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/apel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232, ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldnerin: Hetzel-Thalmann Marcel**, Föhrenstrasse 12, 9100 Herisau
2. **Konkurseröffnung:** 02.12.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** 1/2 Miteigentümer an Liegenschaft Föhrenstrasse 12, Herisau
Grundbuch Herisau, Grundstück Nr. 4306
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
(00058713)

1. **Schuldnerin: Luwi-Montagen GmbH**, Alpsteinstr. 10a, 9100 Herisau
2. **Konkurseröffnung:** 16.01.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** Betreffend den beweglichen Aktiven erachtet sich das Konkursamt als ermächtigt, die zur Konkursmasse gehörenden Aktiven sofort zu versteigern oder freihändig zu verkaufen, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 10. April 2004 dagegen Einsprache erhebt.
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
(00058715)

Schluss des Konkursverfahrens
 Clôture de faillite
 Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Boch-Romer Karl**, von Deutschland, geboren 06.08.1952, Loch 205, 9044 Wald
2. **Datum des Schlusses:** 16.02.2004
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
(00058697)
1. **Schuldnerin: IMAG Immobilien AG**, Industriestrasse 28, 9100 Herisau
2. **Datum des Schlusses:** 16.02.2004
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
(00058701)
1. **Schuldner/in: Heeb Daniela**, von Alistätten, geboren 12.04.1960, Schmittenhühl 10, 9410 Heiden

2. **Datum des Schlusses:** 20.02.2004
Konkursamt Appenzell A.Rh., Zweigstelle Heiden 9410 Heiden
(00058711)

BE
Konkurspublikation/Schuldenruf
 Publication de faillite/apel aux créanciers
 Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232, VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232, ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232, RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Baumann Hans-Rudolf, ausgeschlagene Verlassenschaft**, gew. Rentner, von Bern BE, geboren 23.04.1958, gestorben 30.07.2003, Alpenstrasse 1, 3653 Oberhofen am Thunersee
2. **Konkurseröffnung:** 15.01.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der gleichen Frist, unter Vorlage der Beweismittel, beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun, Allmendstrasse 18, Postfach 2048, 3601 Thun, schriftlich geltend zu machen.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3602 Thun
(00057127)

1. **Schuldner/in: Trug Eduard, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Grüsli GR, geboren 06.04.1938, gestorben 25.10.2003, whft. gew. Seftastrasse 37, 3047 Bremgarten b. Bern
2. **Konkurseröffnung:** 13.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00058469)

1. **Schuldner/in: Zehnder-Fehlmann Magdalena**, von Zimmerwald, geboren 18.07.1921, gestorben 07.12.2003, gew. Schänzlistrasse 19, 3013 Bern
2. **Konkurseröffnung:** 16.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00058471)

1. **Schuldner/in: Spycher-Aeschbacher Johanna, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Köniz BE, geboren 29.07.1908, gestorben 04.01.2004, whft. gew. Grauholzstrasse 11, 3063 Ittigen
2. **Konkurseröffnung:** 09.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00058561)

1. **Schuldner/in: Rotoli Raffaele, ausgeschlagene Verlassenschaft**, Staatsbürgerschaft: Italien, geboren 17.04.1964, gestorben 23.12.2003, gew. Badhausstrasse 49, 2503 Biel
2. **Konkurseröffnung:** 06.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00058585)

1. **Schuldner/in: Lüthi-Wampfler Sonja-Lucie, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Aarburg, geboren 16.04.1947, gestorben 22.10.2003, whft. gew. Poststrasse 32, 2504 Biel
2. **Konkurseröffnung:** 08.12.2003
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** Allfällige Eigentums- oder Drittsprachen sind innert der Eingabefrist unter Vorlage der Beweismittel beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, schriftlich geltend zu machen. Die Forderungen sind durch die Gläubiger wie folgt einzeln einzugeben. Kapital, Zins und Konten, Valuta 08.12.2003, mit Beweismittel!
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland 2501 Biel/Bienne
(00058631)

1. **Schuldnerin: Käseereignossenschaft Kirchberg**, 3422 Kirchberg
2. **Konkurseröffnung:** 06.01.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf 3400 Burgdorf
(00058683)

1. **Schuldner/in: Herreros Cajigos Ivan**, Landschaftsgärtner, Staatsbürgerschaft: Spanien, geboren 10.09.1971, Brüggacker 18, 3183 Albligen
2. **Konkurseröffnung:** 02.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch

4. **Eingabefrist für Forderungen:** 12.04.2004
Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Schwarzenburg 3150 Schwarzenburg
(00058773)

1. **Schuldner/in: Gerber Samuel**, von Sumiswald, geboren 11.11.1950, Lindenweg 8, 3457 Wasen im Emmental
2. **Konkurseröffnung:** 09.01.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma Samuel Gerber, Lindenweg 8, 3457 Wasen im Emmental. Die Mehrsteuer-Nummer 138 241 des Schuldners wird hiermit widerrufen.
Verwertung der Aktiven
Die Konkursverwaltung erachtet sich als ermächtigt, sämtliche beweglichen Aktiven der Schuldner sofort freihändig, en bloc oder stückweise zu verkaufen bzw. zu versteigern, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis am 21. März 2004 bei der Konkursverwaltung schriftlich Einsprache erhebt. Stillschweigen gilt als Zustimmung. Eigentumsansprüche sind innert der gleichen Frist anzumelden.
Gemäss Art. 256 Abs. 3 SchKG ist den Gläubigern Gelegenheit zu bieten, bei freihändigem Verkauf von Vermögensgegenständen von bedeutendem Wert und Grundstücken, höhere Angebote zu unterbreiten. Gläubiger, die verlangen, dass ihnen Offerten zwecks Ueberbietens unterbreitet werden, haben sich ebenfalls bis am 21. März 2004 beim Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald, Amthaus, 3550 Langnau i.E., zu melden. Andernfalls wird angenommen, dass sie ausdrücklich auf dieses Recht verzichten und dem Konkursamt den Auftrag erteilen, den Freihandverkauf mit dem Höchstbietenden abzuschliessen.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald 3550 Langnau i.E.
(00058915)

1. **Schuldnerin: J + L Schaffer, Kollektivgesellschaft**, Restaurant zum Marktplatz, Bernstrasse 19, 3150 Schwarzenburg
2. **Konkurseröffnung:** 04.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004
5. **Bemerkungen:** Die Schuldnerin ist Eigentümerin folgender Grundstücke:
Wahlern GBBL-Nr. 2679, Gebäude Bernstrasse 19, 3150 Schwarzenburg
Wahlern GBBL-Nr. 4578, SDR Baurecht, Gebäude (unterirdisch), Bernstrasse 19a, 3150 Schwarzenburg
Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland 3011 Bern
(00058939)

Einstellung des Konkursverfahrens
 Suspension de la procédure de faillite
 Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in: Walthert Johanna, ausgeschlagene Verlassenschaft**, von Konolfingen BE, geboren 10.02.1919, gestorben 02.12.2003, whft. gew. Wylerringstrasse 90, 3014 Bern
2. **Konkurseröffnung:** 19.02.2004
3. **Konkurseinstellung:** 25.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs. 2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 1'500.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** zuletzt mit Aufenthalt im Kur- und Gesundheitszentrum Mon Bijou, 3800 Untereisen
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern 3011 Bern
(00058465)

1. **Schuldnerin: Microlight AG**, Vorstadt 4, 3380 Wangen an der Aare
2. **Konkurseröffnung:** 07.01.2004
3. **Konkurseinstellung:** 24.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs. 2 SchKG:** 22.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 20'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwähnten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven bei juristischen Personen bei Vorliegen verpfändeter Werte.
Die Pfandgläubiger können bis zum 02.04.2004 beim unterzeichnenden Amt die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 07.01.2004 einzureichen.
Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen 3380 Wangen a.A.
(00058563)

1. **Schuldnerin: 7ton Management AG**, Vorstadt 4, 3380 Wangen an der Aare
2. **Konkurseröffnung:** 07.01.2004
3. **Konkurseinstellung:** 24.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs. 2 SchKG:** 22.03.2004

5. **Kostenvorschuss:** CHF 20'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven bei juristischen Personen bei Vorliegen verpfändeter Werte.
Die Pfandgläubiger können bis zum 02.04.2004 beim unterzeichnenden Amt die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230 a Abs. 2 SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung des Pfandes ist die Forderung Wert per 07.01.2004 einzureichen.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Wangen
3380 Wangen a.A.
(00058565)

1. **Schuldner/in: Bosshardt Rosa**, ausgeschlagene Verlassenschaft, von Wahlern BE, geboren 08.12.1926, gestorben 30.10.2003, gewesen Kirchgasse, **4938 Rohrbach**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 12.02.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 25.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Aarwangen
4912 Aarwangen
(00058587)

1. **Schuldner/in: Lanthemann Marlyse**, Therapeutin, von Tentlingen FR, geboren 11.11.1956, Schwarzenburgstrasse 829, **3145 Niederscherli**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 10.02.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister eingetragenen Einzelfirma: Gesundheitspraxis Lotusblume Marlyse Lanthemann
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00058617)

1. **Schuldner/in: Feldmann Peter Markus**, Ausschlagene Verlassenschaft, von Eriswil BE, geboren 14.06.1951, gestorben 11.11.2003, wft. gew. Leuweg 35, **3250 Lyss**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 29.01.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 24.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058621)

1. **Schuldner/in: Müthel Thomas Stefan**, Automechaniker, von Lütisburg SG, geboren 17.05.1967, Dählenweg 3, **3054 Schüpfen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 12.01.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 24.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058629)

1. **Schuldner/in: Bijou Chan GmbH**, Kanalasse 6, **2502 Biel**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.01.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** Die Pfandgläubiger können bis zum 20.03.2004 beim Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, die Verwertung ihres Pfandes verlangen (Art. 230a SchKG). Gleichzeitig mit dem Begehren um Verwertung ist die Forderung, Wert 28.01.2004, einzureichen.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058687)

1. **Schuldner/in: Mücher Remy Christoph**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Kaufm. Angestellter, von Bern, geboren 05.03.1967, gestorben 04.11.2003, wft. gew. Höhenweg 6, **3037 Herrenschwanden**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 19.02.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
6. **Bemerkungen:** mit Aufenthalt Giacomettistrasse 2, 3006 Bern
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00058703)

1. **Schuldner/in: Dietiker-Burri Denis Angeline**, Ausschlagene Verlassenschaft, von Thalheim AG, geboren 23.02.1926, gestorben 23.09.2003, wft. gew. Schöllsliheim, **2542 Pieterlen**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 22.01.2004
3. **Konkurrenzerstellung:** 26.02.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058859)

1. **Schuldner/in: Hueber Christian**, ausgeschlagene Verlassenschaft, Disponent, von Zwingen, geboren 06.04.1961, Linden 4 F, **3124 Belpberg**
2. **Konkurrenzeröffnung:** 13.10.2003
3. **Konkurrenzerstellung:** 02.03.2004
4. **Frist gem. Art. 230 Abs2 SchKG:** 20.03.2004
5. **Kostenvorschuss:** CHF 5'000.00
Hinweis: Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Seftigen
3123 Belp
(02158352)

Kollokationsplan und inventar
Etat de collocation et inventario
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Abdeen Walid**, von Zimmerwald, geboren 08.03.1967, Falkenriedweg 24, **3032 Hinterkappelen**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00057955)

1. **Schuldner/in: EDV Schwab GmbH**, Mühlestrasse 48, **2504 Biel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren, gemäss Art. 260 SchKG, beim unterzeichnenden Konkursamt einreichen, betreffend der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüche (Art. 47-49 KOV), den ausstehenden Debitoren und zur Geltendmachung von Schaden- und Verantwortlichkeitsansprüchen. Im Namen der Konkursmasse verzichtet die Konkursverwaltung auf die Bestreitung bzw. die Geltendmachung der vorgenannten Ansprüche.
Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide des Konkursamts Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland, Biel, als anerkannt.
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058195)

1. **Schuldner/in: Mischler-Scaffidi-Muta Eduard**, von Wahlern, geboren 11.12.1949, Wasserwerkstrasse 7, **3011 Bern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen folgende Lastenverzeichnisse auf:
Grundstück Langenthal GBBI-Nr. 4020, Stockwerkeigentum, Oberhardstrasse 27
Grundstück Büren GBBI-Nr. 963-5, Stockwerkeigentum, Sotholmstrasse 50
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00058285)

1. **Schuldner/in: Asani-Sajid Besir**, Chauffeur, von Meiringen BE, geboren 26.01.1968, Wangenstrasse 44/46, **3018 Bern**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004

3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00058473)

1. **Schuldner/in: Jumo-Line AG**, Sumiswaldstrasse 110, **3435 Ramsel**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** Innert der Auflagefrist des Inventars können die Gläubiger, bei Vermeidung des Ausschlusses, Abtretungsbegehren gemäss Art. 260 SchKG, hinsichtlich der von der Konkursverwaltung anerkannten Rechtsansprüchen (Art. 47 bis 49 KOV) bei der unterzeichnenden Amtsstelle einreichen. Sofern während der Auflagefrist keine Anfechtung erfolgt, gelten die Entscheide der Konkursverwaltung als anerkannt. Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eychalde 2, 4912 Aarwangen, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald
3550 Langnau i.E.
(00058693)

1. **Schuldner/in: Hulliger Heinz**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Rentner, von Heimiswil BE, geboren 14.11.1940, gestorben 27.04.2003, wft. gew. Mittelstrasse 2, **3627 Heimberg**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3602 Thun
(00058733)

1. **Schuldner/in: UBEHO AG**, Buchmatstrasse 19, **3400 Burgdorf**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Burgdorf
3400 Burgdorf
(00058739)

1. **Schuldner/in: Mani Samuel**, ausgeschlagene Verlassenschaft, gew. Rentner, von Diemtigen, geboren 09.11.1943, gestorben 27.11.2003, wft. gew. Meisenweg 9, **3600 Thun**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** Die Akten können bei der unterzeichnenden Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Schloss 1, Postfach 421, 3800 Interlaken, eingesehen werden.
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3602 Thun
(00058793)

1. **Schuldner/in: Multicoat GmbH**, Brunweg 5, **3203 Mühleberg**
2. **Auflagefrist Kollokationsplan:** 11.03.2004 bis 31.03.2004
3. **Anfechtungsfrist Inventar:** 11.03.2004 bis 21.03.2004
4. **Bemerkungen:** p.A. Robin Schlaeppli, rue du Village 33, 1095 Lutry.
Die Akten können bei der unterzeichneten Amtsstelle sowie beim Betreibungs- und Konkursamt Bern-Mittelland, Speichergasse 12, 3011 Bern eingesehen werden.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Laupen
3177 Laupen
(02158334)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Schuldner/in: Staub Martin**, Laborant, von Wohlen b. Bern, geboren 05.01.1950, Haldenweg 12, **3612 Steffisburg**
2. **Datum des Schlusses:** 20.02.2004
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland, Dienststelle Thun
3601 Thun
(00058461)

1. **Schuldner/in: A. Baumann AG**, Florastrasse 2, **3600 Thun**
2. **Datum des Schlusses:** 23.02.2004
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00058467)

1. **Schuldner/in: Aeschlimann Nadine**, Serviceangestellte, von Rütigau BE, geboren 07.06.1981, Kirchackerstrasse 14, **3250 Lyss**
2. **Datum des Schlusses:** 24.02.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058635)

1. **Schuldner/in: Ruscia Alfred Marcel**, Ausschlagene Verlassenschaft, Staatsbürgerschaft: Frankreich,

geboren 22.11.1938, gestorben 20.07.2003, gew. E. Schülerstrasse 22, **2502 Biel**
2. **Datum des Schlusses:** 19.02.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058653)

1. **Débiteur/débitrice: Känzig Serge**, Employé de commerce, de Oberbipp, né(e) le 20.09.1958, Ruelle du Haut 6, **2502 Biennet**
2. **Date de la clôture:** 19.02.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058669)

1. **Schuldner/in: Ristorante Bocalino GmbH**, Untere Hauptgasse 7, **3600 Thun**
2. **Datum des Schlusses:** 26.02.2004
Betreibungs- und Konkursamt Berner Oberland
3800 Interlaken
(00058743)

1. **Schuldner/in: Boualleg Lotfi**, Staatsbürgerschaft: Tunesien, geboren 19.01.1963, Wankdorfstrasse 111, **3014 Bern**
2. **Datum des Schlusses:** 27.02.2004
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Bern
3011 Bern
(00058771)

1. **Schuldner/in: Bösch Kurt**, Unterhaltsmechaniker, von Stein SG, geboren 11.03.1956, Lindengasse 8, **3237 Brütelen**
2. **Datum des Schlusses:** 26.02.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058789)

1. **Schuldner/in: Zürcher Werner**, von Trub, geboren 26.04.1960, mittlere Fuhren, **3556 Trub**
2. **Datum des Schlusses:** 01.03.2004
Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Dienststelle Signau-Trachselwald
3550 Langnau i.E.
(00058795)

1. **Débiteur/débitrice: Krähenbühl Anton**, Tony Crowhill-Trekking, de Trub, né(e) le 10.03.1961, Dernière La Chaux 2, **2516 Lamboing**
2. **Date de la clôture:** 02.03.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058873)

1. **Schuldner/in: PZ Peter Zwahlen AG**, Zürichstrasse 5, **2504 Biel**
2. **Datum des Schlusses:** 17.02.2004
Konkursamt Berner Jura-Seeland, Dienststelle Seeland
2501 Biel/Bienne
(00058935)

1. **Schuldner/in: Baur Rolf**, Wirt, von Höfen b. Thun, geboren 21.12.1947, Bahnhofstr. 2, **3629 Kiesen**
2. **Datum des Schlusses:** 24.02.2004
3. **Bemerkungen:** nun: Lenkstrasse, 3773 Matten (St. Stephan), gewesener Pächter des Gasthofen "Löwen" in 3629 Kiesen.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen
3082 Schloswil
(02158348)

1. **Schuldner/in: Bieri Irmgard**, von Elay BE, geboren 18.02.1955, Austraße 5, **3113 Wichtrach**
2. **Datum des Schlusses:** 24.02.2004
3. **Bemerkungen:** gewesene Mitinhaberin des Tea Room Marby, Effingerstrasse 55, 3008 Bern.
Konkursamt Bern-Mittelland, Dienststelle Konolfingen
3082 Schloswil
(02158350)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Schuldner/in: Oscar Visionas AG**, Zürichstrasse 3, **4922 Bützberg**
2. **Ort und Datum der Steigerung:** 4912 Aarwangen, 06.05.2004.
3. **Zeit/Lokal:** 14.30 Uhr, Schloss, Gerichtssaal, 1. Stock
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf tom:** 20.04.2004 bis 30.04.2004
Sonstige Angaben: Interessenten, welche das Grundstück besichtigen wollen, melden sich bis spätestens Montag, 19. April 2004, beim Betreibungs- und Konkursamt Emmental-Oberaargau, Eychalde 2, 4912 Aarwangen, Telefon Nr. 062/919 60 10.
5. **Engabefrist für Forderungen:** 31.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Thunsetten Grundbuchblatt Nr. 1564, Zürichstrasse, Plan Nr. 5
Gebäude Zürichstrasse 10,
Gebäude Zürichstrasse 12,
40,55 Aren Gebäude, Hofraum, Garten, Anlagen
Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1'950'000.00
7. **Bemerkungen:** Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot, ohne Rücksicht auf die Höhe der konkursamtlichen Schätzung. Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung

gemäss Steigerungsbedingungen zu leisten. Diese hat in bar oder mit einem von einer Schweizer Bank ausgestellten Check zu erfolgen. Persönliche Checks werden nicht angenommen.

Die Steigerungsbedingungen liegen zusammen mit dem Lastenverzeichnis bei der unterzeichneten Amtsstelle öffentlich zur Einsichtnahme auf.
Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland in der revidierten Fassung vom 30. April 1997 sowie die dazugehörige revidierte Verordnung vom 10. September 1997 aufmerksam gemacht.

Telefonische Auskünfte erteilt das Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaarzug, 4912 Aarwangen, Tel. 062/919 60 10.

Betriebs- und Konkursamt Emmental-Oberaarzug
4912 Aarwangen
(00058801)

BL
Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Avione Travel AG**, c/o Bedon Revision & Treuhand AG, Hofackerstr. 55, 4132 **Muttenz**
- Datum der Konkurseröffnung:** 24.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL
(02160938)

- Schuldner/in: Münzer-Stäger Erich, Nachlass**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 26.04.1953, gestorben 21.12.2003, whft. gew. Ob. Mühlesteinweg 21, 4450 **Sissach**
- Datum der Konkurseröffnung:** 01.03.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Sissach
4450 Sissach
(02162828)

Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldnerin: Lotusclean GmbH**, Tramstrasse 56, 4142 **Münchenstein**
- Konkurseröffnung:** 10.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 15.04.2004

Konkursamt Arlesheim
4144 Arlesheim BL
(02160940)

B5
Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

- Schuldnerin: Dong Sheng GmbH in Liquidation**, Grellingerstrasse 66, 4052 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 10.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158276)

- Schuldnerin: Orbitech GmbH**, Palmenstrasse 22, 4055 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 17.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158278)

- Schuldnerin: Prestige Cars AG**, Amerbachstrasse 2, 4057 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 19.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158284)

- Schuldner/in: Schneider-Keller Walter**, geboren 31.05.1956, Oetlingerstrasse 175, 4057 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 17.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "TEXTIL SPORT PRINT SHOP, Schneider", Hebelstrasse 102, 4056 **Basel**.
Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158286)

- Schuldner/in: Wittlin Patrick**, geboren 05.01.1970, Bruderholzstrasse 40, 4053 **Basel**
- Datum der Konkurseröffnung:** 19.02.2004

Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.

Bemerkungen: Inhaber der Einzelfirma "Wittlin Informatik", Innere Margarethenstrasse 28, 4051 **Basel**.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158288)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Schuldner/in: Krüger Adelgunde**, IT-Manager, von Basel, geboren 09.02.1956, St. Alban-Ring 195, 4052 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 13.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158290)

- Schuldner/in: Lächler-Koempel Adolf, Nachlass**, von Basel, geboren 10.04.1922, gestorben 03.01.2004, whft. gew. Lehenmattstrasse 147, 4052 **Basel**
- Konkurseröffnung:** 06.02.2004
- Verfahren:** summarisch
- Eingabefrist für Forderungen:** 10.04.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158294)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

- Schuldner/in: Al-Marzouqi Abdullah**, Hotelfachangestellter, von Reigoldswil BL, Reinacherstrasse 288, 4053 **Basel**
- Bemerkungen:** Früher: Güterstrasse 175, 4053 **Basel**.
Der Kollokationsplan sowie das Inventar mit der Ausscheidung der Kompetenzgegenstände liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar und Kompetenzzuscheidung bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und die Kompetenzzuscheidung als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158296)

- Schuldner/in: Arnold Franz, Nachlassliquidation**, von Schlierbach LU, whft. gew. Kleinhünigenstrasse 110, 4057 **Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158298)

- Schuldner/in: Fankhauser Werner, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. 57-Z. Montemar Apartado Oasis, E-03720 **Alicante**
- Bemerkungen:** Früher: Sängergasse 24, 4054 **Basel**.
Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158300)

- Schuldner/in: Gehr Clara, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Brantgasse 5, 4057 **Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158302)

- Schuldner/in: Frossard Gabriel, Nachlassliquidation**, Hilfsarbeiter, von Vendincourt JU, whft. gew. Holbeinstrasse 87, 4051 **Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158304)

- Schuldnerin: INFORCA AG**, Brohegasse 6, 4126 **Bettingen BS**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158306)

- Schuldnerin: Asphaltierung AG Basel**, Güterstrasse 119, 4053 **Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158308)

- Schuldnerin: ART GmbH Anlagen Rohrleitungsbau Technik**, Lyon-Strasse 4, 4053 **Basel**
- Bemerkungen:** Der Kollokationsplan sowie das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Zivilgericht innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar bei der Aufsichtsbehörde über das Konkursamt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet würden.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158310)

- Schuldner/in: Günsberg-Detzel Alessandro**, Kaufmann, von Basel, Dufourstrasse 5, 4052 **Basel**
- Bemerkungen:** Inhaber der Einzelfirma "IMBA A. Günsberg".
Den beteiligten Gläubigern liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158312)

- Schuldner/in: Müller Christian**, Verkäufer, von Diegten BL, Rauracherstrasse 177, 4125 **Riehen BS**
- Bemerkungen:** Gesellschafter der am 24.7.2001 gelöschten Firma "Christian Müller & Co.", Birsenerstrasse 7, 4125 **Riehen BS**.
Den beteiligten Gläubigern liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158314)

- Schuldner/in: Ballmer-Buess Louis, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Burgfelderstrasse 101, 4055 **Basel**
- Bemerkungen:** Den beteiligten Gläubigern liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158316)

- Schuldner/in: Tsatsaronis Andreas, Nachlassliquidation**, Staatsbürgerschaft: Griechenland, whft. gew. Höllestrasse 55, 4054 **Basel**
- Bemerkungen:** Den beteiligten Gläubigern liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158318)

- Schuldner/in: Buser-Rieder Robert, Nachlassliquidation**, von Basel und Maisprach BL, whft. gew. rue des Bouchers 1, F-68870 **Bartenheim**
- Bemerkungen:** Den beteiligten Gläubigern liegt ein Nachtrag zum Kollokationsplan beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 20 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158320)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

- Schuldner/in: Knuchel-Obriest Marie Anna, Nachlassliquidation**, von Basel, whft. gew. Hurburgstrasse 54, 4057 **Basel**
- Datum des Schlusses:** 25.02.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158322)

- Schuldner/in: Heimgartner-Bencosme Beltes René Theodor, Nachlassliquidation**, von Niederrohrdorf AG, whft. gew. Sperrstrasse 85, 4057 **Basel**
- Datum des Schlusses:** 25.02.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158326)

- Schuldner/in: Petrig-Hegner Christian**, von Ried-Brig VS, Kirchbühlstrasse 11, 9472 **Grabs SG**
- Datum des Schlusses:** 25.02.2004
- Bemerkungen:** Früher: Badiobodenstrasse 72, 4056 **Basel**.

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158328)

- Schuldnerin: Self-Service Cleaning AG**, Adlerstrasse 23, 4052 **Basel**
- Datum des Schlusses:** 25.02.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158330)

- Schuldnerin: AG zur Förderung des sozialen Wohnbaus**, Steingraben 22, 4002 **Basel**
- Datum des Schlusses:** 25.02.2004

Konkursamt Basel-Stadt
4001 Basel
(02158332)

GE
Konkurspublikation/Schuldenruf
Publication de faillite/appel aux créanciers
Publicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123
LP 231, 232; ORF, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

- Débiteur/débitrice: Perriard François Marius dit Francis, succession repudiée**, qv. sp., né(e) le 15.10.1925, décédé(e) le 14.10.1999, avenue Pierre-Odier 24, 1208 **Genève**
- Déclaration de faillite:** 20.11.2000
- Procédure:** sommaire
- Remarques:** Pour cause de diverses vérifications, nous prions tous les créanciers de cette faillite de transmettre à nouveau leur production à l'office des faillites de Carouge d'ici au 10 avril 2004.
Pour tout renseignement: M. A. Christie, tél. 022 327 73 52
Office des faillites
1227 Carouge
(02157386)

- Débiteur/débitrice: Compagnie Financière Regul SA**, c/o Finova Associés SA, rue Thalberg 2, 1201 **Genève**
- Déclaration de faillite:** 01.04.2003
- Procédure:** sommaire
- Ecbance pour la remise des créances:** 09.04.2004
- Remarques:** opérations financières et commerciales
Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02157592)

- Débiteur/débitrice: Envol SA**, rue de la Fontaine 9, 1204 **Genève**
- Déclaration de faillite:** 10.06.2003
- Procédure:** sommaire
- Ecbance pour la remise des créances:** 09.04.2004
- Remarques:** création et exploitation de cafés, restaurants, brasseries, dancings et hôtels; la société exploitait un restaurant à l'enseigne "L'Ange Bleu", route de Florissant 62 à 1206 **Genève**
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge
(02157660)

- Débiteur/débitrice: HE Car Services SA**, route de Chêne 5, 1207 **Genève**

2. **Déclaration de faillite:** 10.06.2002
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Échéance pour la remise des créances:** 09.04.2004
 5. **Remarques:** exploitation de garages et activité commerciale liée à l'exploitation d'un garage, prise de participation et opération financière
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02157770)

1. **Débiteur/débitrice: Jaquier Jacques, succession répudiée**, qv. mécanicien, de Vaud, né(e) le 10.01.1938, décédé(e) le 26.08.2003, rue des Vollandes 24, **1207 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 15.12.2003
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Échéance pour la remise des créances:** 09.04.2004
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02157950)

1. **Débiteur/débitrice: Marucelli Ralph**, peintre-décorateur, de Fribourg, né(e) le 30.10.1960, quai Ernest-Ansermet 40, **1205 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 05.01.2004
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Échéance pour la remise des créances:** 09.04.2004
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158030)

1. **Débiteur/débitrice: Menoud née Weibel Martha Elise, succession répudiée**, qv. vendeuse, de Berne, né(e) le 11.10.1908, décédé(e) le 22.05.1973, rue du Fort-Barreau 19, **1201 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 15.12.2003
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Échéance pour la remise des créances:** 09.04.2004
 5. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermaier, tél. 022 327 72 58
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158090)

1. **Débiteur/débitrice: Seljimi Agron**, barman, nationalité Yougoslavie, né(e) le 22.05.1973, rue Edouard-Racine 1, **1202 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 11.07.2002
 3. **Procédure:** sommaire
 4. **Échéance pour la remise des créances:** 09.04.2004
 5. **Remarques:** exploitant agence de voyages à l'enseigne "Kajala", sis rue du Montbrillant 12 à 1201 Genève
 Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158156)

Einstellung des Konkursverfahrens Suspension de la procédure de faillite Suspensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Dervey Henri, succession répudiée**, qv. employé d'état, de Genève, né(e) le 21.12.1948, décédé(e) le 02.10.2002, route du Moulin-Roget 48, **1237 Avully**
 2. **Déclaration de faillite:** 25.02.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
 6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158194)

1. **Débiteur/débitrice: Eskandari-Fard Shapour, succession insolvable**, qv. serveur, de Genève, né(e) le 22.10.1963, décédé(e) le 02.03.2003, avenue de Champel 63, **1206 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 17.11.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00
 6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de

frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158200)

1. **Débiteur/débitrice: Frossard née Bressoud Anita, succession répudiée**, qv. ménagère, de Fribourg, né(e) le 20.10.1912, décédé(e) le 24.09.2003, route de Frontenex 124, **1208 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 13.01.2004
 3. **Suspension de faillite:** 23.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
 6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158204)

1. **Débiteur/débitrice: Gothuey Gérard André, succession répudiée**, qv. fumiste, de Fribourg, né(e) le 13.09.1929, décédé(e) le 17.09.2003, rue du Vicaire-Savo- yard 8, **1203 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 17.11.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 2'500.00
 6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158210)

1. **Débitrice: T.T.G. Travel SARL**, bd. de Saint-Georges 8, **1205 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 07.08.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00
 6. **Remarques:** Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158214)

1. **Débitrice: Y & Y l'événement Sàrl**, c/o M. Yossi Amar, rue Le Corbusier 16, **1207 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 03.07.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 4'500.00
 6. **Remarques:** organisation d'événements, de soirées, de spectacles et placement d'artistes, ainsi que toutes activités s'y rapportant
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158218)

1. **Débiteur/débitrice: Zailaa Hanibaal**, garagiste indépen- dant, de Valais, né(e) le 25.03.1968, rue des Glacis-de-Rive 5, **1207 Genève**
 2. **Déclaration de faillite:** 20.05.2003
 3. **Suspension de faillite:** 24.02.2004
 4. **Échéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 3'500.00
 6. **Remarques:** exploitant une société d'achat, reconduction, entretien et vente de véhicules à l'enseigne "ZAILAA AUTO- MOBILES"
 Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite mentionnée ci-dessus.
 Si, dans le délai indiqué ci-dessus, aucun créancier ne requiert la continuation de la liquidation en faisant l'avance de frais nécessaire, la faillite sera clôturée.
 Dans le même délai, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, ch 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quel- que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.
 Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai
 Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158220)

Kollokationsplan und Inventar Etat de collocation et inventaire Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débitrice: CEMIL ART & DECO Sàrl**, rue des Eaux-Vives 94, **1207 Genève**
 2. **Remarques:** exploitation d'une entreprise de décoration, tapisserie, peinture, carrelage et nettoyage
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158356)

1. **Débiteur/débitrice: Chollet Marc-Antoine, succession répudiée**, qv. technicien, de Vaud, né(e) le 18.12.1945, décédé(e) le 24.09.2003, rue de Lyon 49, **1203 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158358)

1. **Débiteur/débitrice: Délèze Gilbert Pierre, succes- sion répudiée**, qv. sp., né(e) le 04.07.1939, décédé(e) le 28.07.2001, route de Chêne 80A, **1208 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158360)

taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158360)

1. **Débiteur/débitrice: Dorsaz Henri Claude, succes- sion insolvable**, qv. gérant de kiosque, de Valais, né(e) le 20.03.1915, décédé(e) le 03.03.2003, route du Creux-de-Bo- isses 44, **1286 Soral**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158362)

1. **Débiteur/débitrice: Doudin née Helffer Marguerite Elisabeth, succession répudiée**, sp., de Vaud, né(e) le 11.11.1932, décédé(e) le 18.03.2003, avenue Louis-Pictet 12, **1214 Vernier**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158364)

1. **Débitrice: Equima Services SA**, rue De-Candolle 14, **1200 Genève**
 2. **Remarques:** fournir une assistance administrative, notam- ment procéder à la facturation des créances des sociétés du groupe Equima
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158366)

1. **Débiteur/débitrice: Gaillard Alain François Hervé, succession répudiée**, qv. ingénieur-agronome, de Genève, né(e) le 29.01.1938, décédé(e) le 10.06.2001, route de l'Etraz 25, **1239 Collex-Bossy**
 2. **Remarques:** exploitant élaboration et commerce de produits pour l'alimentation animale
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour con- tester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inven- taire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158368)

1. **Débiteur/débitrice: Gothuey Fabrice**, entrepreneur, de Genève, né(e) le 02.10.1962, chemin Champs-Prévost 22, **1214 Vernier**

2. **Remarques:** exploitant anciennement une entreprise de fumisterie, maçonnerie et ferblanterie, sise rue du Vicaire-Savoyard 8 à 1203 Genève
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158370)

1. **Débiteur/débitrice: Gottret Bernard**, contremaître, de Genève, né(e) le 14.01.1949, route de Veyrier 278, **1255 Veyrier**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158372)

1. **Débiteur: Jyma SA**, rue de la Terrassière 18, **1207 Genève**
 2. **Remarques:** commercialisation de produits pouvant servir de supports publicitaires développés par les centres de création graphique du groupe
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158374)

1. **Débiteur: L'Arrosoir Sàrl**, avenue Théodore-Weber 34, **1207 Genève**
 2. **Remarques:** exploitation d'établissements publics, notamment exploitation d'un café-restaurant à l'enseigne "L'Arrosoir"
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158376)

1. **Débiteur/débitrice: Maurizio Edouard**, technicien architecte, de Genève, né(e) le 14.10.1945, route de Saint-Julien 116, **1228 Plan-les-Ouates**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158378)

latives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158378)

1. **Débiteur/débitrice: Oliveira née Lopes Maria Elvira**, femme de chambre, nationalité: Portugal, né(e) le 10.10.1961, chemin de Pesay 3, **1212 Grand-Lancy**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158380)

1. **Débiteur/débitrice: Oliveira Carlos**, maçon, nationalité: Portugal, né(e) le 30.12.1962, chemin de Pesay 3, **1212 Grand-Lancy**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158382)

1. **Débiteur/débitrice: Pereira Vieira José Teofilo**, chauffeur, nationalité: Portugal, né(e) le 28.02.1958, parc Dinu-Lipatti 5, **1225 Chêne-Bourg**
 2. **Remarques:** exploitant café-restaurant-tea-room à l'enseigne "Pré-Migon", ayant son siège rue de Montchoisy 4 à 1207 Genève
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158384)

1. **Débiteur/débitrice: Rey-Mermet née Blanc Rachel Céline**, succession répudiée, qv. blanchisseuse, de Valais, né(e) le 13.02.1920, décédé(e) le 27.01.2003, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158386)

1. **Débiteur/débitrice: Rodel Margarita**, succession répudiée, qv. chanteuse d'Opéra, de Argovie, né(e) le 15.07.1921, décédé(e) le 12.03.2003, rue des Maraichers 10, **1205 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);

2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158392)

1. **Débiteur/débitrice: Roman Enrique**, agent de sécurité, de Genève, né(e) le 30.06.1970, route de Bernex 255, **1213 Bernex**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158396)

1. **Débiteur: RTO-Suntour Voyages SA**, rue de Genève 140, **1226 Thônex**
 2. **Remarques:** établissement, achat et vente de titres de transports, notamment ferroviaires et maritimes
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 327 73 43
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158398)

1. **Débiteur/débitrice: Ruchet Christiane Monique**, succession répudiée, qv. sp. de Vaud, né(e) le 03.05.1938, décédé(e) le 29.03.2003, rue de Zurich 4, **1201 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158400)

1. **Débiteur/débitrice: Rüdüsühli Roman**, ingénieur d'affaires, de Saint-Gall, né(e) le 10.07.1973, chemin des Semailles 5, **1212 Grand-Lancy**
 2. **Remarques:** exploitant une société de tous services à domicile et fourniture d'un guide y relatif à l'enseigne "AAAD", guide pratique et gratuit de tous services à domicile, Rüdüsühli
 Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158412)

1. **Débiteur/débitrice: Seydoux Jacques Pierre**, succession répudiée, qv. mécanicien, de Fribourg, né(e) le 22.03.1955, décédé(e) le 07.08.2003, rue du Grand-Bay 16, **1220 Les Avanchets**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158402)

1. **Débiteur/débitrice: Schaar Odette Jeanne**, succession répudiée, qv. retraitée, de Genève, né(e) le 19.01.1907, décédé(e) le 21.09.2000, chemin Gustave Rochette 14, **1213 Onex**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158404)

1. **Débiteur/débitrice: Stumpo Francesco**, succession répudiée, qv. constructeur de bateau, nationalité: Italie, né(e) le 25.09.1920, décédé(e) le 26.08.2003, rue de Carouge 28, **1205 Carouge**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
 Pour tout renseignement: M. P. Benzecdi, tél. 022 327 73 74
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158406)

1. **Débiteur/débitrice: Sturm Angelo Michel**, mécanicien horloger, nationalité: Allemagne, né(e) le 16.01.1967, rue des Maraichers 10, **1205 Genève**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
 3. L'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
 A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
 - vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOF);
 - dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOF).
 Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
 Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
 Office des faillites
 1227 Carouge
 (02158408)

1. **Débiteur/débitrice: Tille née Berger Edith Céline**, succession répudiée, qv. restauratrice, de Vaud, né(e) le 04.05.1914, décédé(e) le 21.05.2003, route de Sauvemy 8, **1290 Versoix**
 2. **Remarques:** Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
 1. L'état de collocation (réf. n° 1);
 2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);

3. l'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
Pour tout renseignement: Mme V. Pesant, tél. 022 327 73 65
Office des faillites
1227 Carouge
(02158414)

1. *Débiteur/débitrice:* Trottereau née Vidonne Chantal, secrétaire, de Saint-Gall, né(e) le 26.03.1949, chemin de Sur-Bottand 8, **1232 Confignon**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. l'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)
Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02158416)

1. *Débiteur/débitrice:* Zufferey Marc Henri, cuisinier, de Valais, né(e) le 09.09.1959, chemin de Bellefontaine 21B, **1233 Coligny**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2);
3. l'inventaire (contenant, cas échéant, la liste des objets déclarés de stricte nécessité) (réf. n° 3).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF);
- dix jours pour recourir contre l'inventaire et les décisions relatives aux objets déclarés de stricte nécessité (art. 32 OAOFF).
Sinon, l'état de collocation, l'état de revendication et l'inventaire seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge
(02158418)

1. *Débiteur/débitrice:* Pechtimaldjian née Zettwoog Henriette Antoinette, succession répudivée, qv. employée CIGR, nationalité: France, né(e) le 12.08.1924, décédé(e) le 29.11.2002, rue de Vernmont 4, **1202 Genève**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge
(02160774)

1. *Débiteur/débitrice:* Bellon Alain François, agent de transports, de Valais, né(e) le 16.08.1951, rue Chandieu 5, **1202 Genève**
2. *Remarques:* exploitant transport international de personnes et de biens, ayant son siège route des Jeunes 5d à 1227 Les Acacias
Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-2)
Pour tout renseignement: M. M.-F. Untermahrer, tél. 022 327 72 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160778)

1. *Débiteur/débitrice:* Holdener née Nussbaum Renée Marcelle, succession répudivée, qv. sp., de Genève,

né(e) le 06.09.1909, décédé(e) le 05.08.2002, chemin de la Vendée 1, **1213 Petit-Lancy**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(02160780)

1. *Débiteur/débitrice:* Ruchti Emilie Ida, succession insolvable, qv. sp., de Berne, né(e) le 10.09.1920, décédé(e) le 18.07.2002, route du Vallon 16, **1224 Chêne-Bougeries**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge
(02160782)

1. *Débiteur/débitrice:* Sieber Rosa Anna, succession répudivée, qv. sp., de Glaris, né(e) le 17.08.1923, décédé(e) le 16.08.2000, chemin du Stand 1, **1233 Bernex**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1)
Pour tout renseignement: M. P. Benzcedi, tél. 022 327 73 74
Office des faillites
1227 Carouge
(02160784)

1. *Débiteur/débitrice:* Soumerai Jacques, succession répudivée, qv. retraitée, de Genève, né(e) le 13.05.1920, décédé(e) le 17.05.2002, chemin des Châtaigniers 24, **1292 Chambésy**
2. *Remarques:* Dans la faillite mentionnée ci-dessus, sont déposés et peuvent être consultés à l'office dès ce jour:
1. L'état de collocation (réf. n° 1);
2. L'état de revendication, cas échéant (réf. n° 2).
A dater de cette publication, il est imparté aux créanciers un délai de:
- vingt jours pour introduire action contre l'état de collocation (art. 250 LP) et demander la cession des droits pour contester une revendication (art. 49 et 80 OAOFF).
Sinon, les modifications de l'état de collocation et de l'état de revendication seront considérés comme acceptés. (Réf. n° 1-3)
Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(02160786)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite

Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. *Débiteur/débitrice:* Aeschmann née Geering Suzanne Marguerite, succession répudivée, qv. sp., de Zurich, né(e) le 22.09.1919, décédé(e) le 23.06.2002, chemin du Pré-du-Couvert 1bis, **1224 Chêne-Bougeries**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160804)

1. *Débiteur/débitrice:* Baer Robert Arthur, succession insolvable, qv. retraité, de Zurich, né(e) le 16.04.1924, décédé(e) le 09.11.1999, rue Calvin 11, **1204 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160806)

1. *Débiteur/débitrice:* Boillat née Mayor Marguerite Adèle, succession insolvable, qv. sp., de Jura, né(e) le 16.08.1907, décédé(e) le 01.08.2000, rue de Allobroges 33, **1227 Les Acacias**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160808)

1. *Débiteur/débitrice:* Chassot née Poncet Micheline Jacqueline, succession répudivée, sp., de Jura, né(e) le 26.12.1925, décédé(e) le 07.06.2003, chemin Etienne-Chenaz 14, **1226 Thônex**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160810)

1. *Débiteur/débitrice:* Chollet née Bünzli Hélène Clara, succession répudivée, qv. sp., de Vaud, né(e) le 12.10.1908, décédé(e) le 19.04.2001, rue Jacques-Grossein 14, **1227 Carouge**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160812)

1. *Débiteur/débitrice:* Claude née Gaspoz Marie, succession répudivée, qv. retraitée, de Jura, né(e) le 06.02.1910, décédé(e) le 03.07.2002, route de Veyrier 85, **1234 Vessy**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160814)

1. *Débiteur/débitrice:* Clementz Marie-Odile, inconnue, nationalité: France, né(e) le 20.05.1952, rue Montbrillant 19, **1201 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 73 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160816)

1. *Débiteur:* Clinique Bois Gentil, route de Malagnou 28, **1208 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* exploitation d'une clinique d'accouchement et de chirurgie, achat de tous immeubles, construction de bâtiments et leur exploitation
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
Office des faillites
1227 Carouge
(02160818)

1. *Débiteur/débitrice:* Comte Dominique, comptable, de Genève, né(e) le 17.12.1954, rue des Caroubiers 9, **1227 Carouge**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160820)

1. *Débiteur/débitrice:* Davis née Magnat Raymond Claudine, succession répudivée, qv. secrétaire, de Genève, né(e) le 14.06.1927, décédé(e) le 30.06.2002, rue des Contamines 3, **1206 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160822)

1. *Débiteur/débitrice:* De Queiros Joao, inconnue, nationalité: Portugal, né(e) le 25.06.1969, route de Montfleury 5A, **1214 Vernier**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160824)

1. *Débiteur/débitrice:* Delmano Ubaldo, succession répudivée, qv. employé postal, nationalité: Italie, né(e) le 27.05.1951, décédé(e) le 15.04.2003, rue des Charmilles 26, **1203 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160826)

1. *Débiteur/débitrice:* Denissoff née Juvet Eglantine Louise, qv. retraitée, de Neuchâtel, né(e) le 25.07.1911, décédé(e) le 21.12.2001, rue de la Terrassière 7, **1207 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160828)

1. *Débiteur/débitrice:* Dickens Josephina Anna, succession insolvable, qv. retraitée, de Berne, né(e) le 24.03.1921, décédé(e) le 13.03.2003, avenue des Communes-Réunies 18, **1212 Grand-Lancy**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160830)

1. *Débiteur/débitrice:* Dos Santos Neves Carlos Manuel, succession répudivée, qv. ferblantier, nationalité: Portugal, né(e) le 19.01.1970, décédé(e) le 31.10.2002, route de Vernier 184, **1214 Vernier**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160832)

1. *Débiteur/débitrice:* Dubois née Dumas Odile Léocadie, succession répudivée, qv. retraitée, de Genève, né(e) le 13.05.1912, décédé(e) le 18.06.2000, rue de la Terrassière 52, **1207 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
Office des faillites
1227 Carouge
(02160834)

1. *Débiteur/débitrice:* Fantauzzi Persio, commerçant, de Genève, né(e) le 09.02.1954, Rond-Point de Plainpalais 1, **1205 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* exploitant anciennement un bar-dancing à l'enseigne "Jangada" et activités socio-culturelles, sis rue de Montbrillant 3 à 1201 Genève
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
Office des faillites
1227 Carouge
(02160836)

1. *Débiteur/débitrice:* Fardel Jules, succession répudivée, qv. magasinier, de Valais, né(e) le 04.04.1943, décédé(e) le 05.11.2002, rue Benjamin-Franklin 2, **1201 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge
(02160838)

1. *Débiteur/débitrice:* Fernandes Irène, secrétaire, nationalité: Portugal, né(e) le 06.02.1947, rue du Vidollet 27, **1202 Genève**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites
1227 Carouge
(02160842)

1. *Débiteur/débitrice:* Grin Roger Albert, succession insolvable, qv. retraité, de Vaud, né(e) le 12.05.1925, décédé(e) le 09.09.2002, rue de la Prulay 45, **1217 Meyrin**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. P. Wolfer, tél. 022 327 72 54
Office des faillites, 1227 Carouge
(02160844)

1. *Débiteur/débitrice:* Guerry née Golay Hilda Elisabeth, succession répudivée, qv. aide-soignante, de Vaud, né(e) le 25.06.1909, décédé(e) le 07.02.2003, chemin du Pré-du-Couvert 1bis, **1224 Chêne-Bougeries**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: M. O. Torre, tél. 022 327 73 84
Office des faillites, 1227 Carouge
(02160846)

1. *Débiteur/débitrice:* Jomini André, succession répudivée, qv. commercial, de Vaud, né(e) le 15.12.1925, décédé(e) le 05.06.2002, chemin du Stand 1, **1233 Bernex**
2. *Date de la clôture:* 23.02.2004
3. *Remarques:* Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(02160848)

1. **Débiteur/débitrice: Kocher née Lauper Anna Katharina, succession répuđiée**, qv. employée retraitée, de Genève, né(e) le 24.08.1912, décédé(e) le 31.01.2002, route de Veyrier 85, **1234 Yessy**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160852)

1. **Débiteur/débitrice: Lamli née Zuber Maria Thérésia, succession répuđiée**, qv. ouvrière, de Argovie, né(e) le 05.12.1907, décédé(e) le 04.03.2001, route de Veyrier 85, **1234 Yessy**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160854)

1. **Débiteur/débitrice: Ragazzoni Orlando Giovanni Abramo, succession répuđiée**, qv. sp., nationalité: Italie, né(e) le 16.12.1913, décédé(e) le 29.06.2001, route de Veyrier 85, **1234 Yessy**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme N. Accardi / D. Gatto, tél. 022 327 73 58
Office des faillites
1227 Carouge
(02160856)

1. **Débiteur/débitrice: Rappaz née Bernasconi Cécile Marguerite, succession répuđiée**, qv. sp., de Genève, né(e) le 08.04.1910, décédé(e) le 10.01.2002, avenue J.-D. Maillard 7, **1217 Meyrin**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: Mme G. Stanislas, tél. 022 327 72 55
Office des faillites
1227 Carouge
(02160858)

1. **Débiteur/débitrice: Swibusco SA**, rue Pedro-Meylan 4, **1208 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** prestation de services dans le domaine du commerce international, en matière financière, fiscale, juridique, tels que gestion financière, d'intérêt privés, de portefeuilles et autres avoirs, opérations de change et sur devises, intervention sur le marché des capitaux, conseils en matière financière, fiscale, juridique et immobilière, production de sociétés de services, recherche de clientèle et de financements, prestation d'intermédiaire, prise de participation dans toute société, exploitation de commerces, etc.
Pour tout renseignement: Cellule d'assainissement, tél. 022 327 73 43
Office des faillites
1227 Carouge
(02160860)

1. **Débiteur/débitrice: Wacker Kurt, succession répuđiée**, qv. sp., de Thurgovie, né(e) le 20.05.1930, décédé(e) le 22.06.2000, rue du 31 Décembre 16, **1207 Genève**
2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
3. **Remarques:** Pour tout renseignement: M. P. Wolfier, tél. 022 327 72 54
Office des faillites
1227 Carouge
(02160864)

JU

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Lachat Bernard**, magasinier, de Récère, né(e) le 13.07.1966, route de France 4, **2926 Boncourt**
2. **Déclaration de faillite:** 12.02.2004
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 10.04.2004
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(02160950)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Philippe Patrick**, polisseur, né(e) le 03.02.1971, route de Porrentruy 84, **2932 Cœuve**
2. **Déclaration de faillite:** 09.02.2004
3. **Suspension de faillite:** 26.02.2004
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.03.2004

5. **Avance de frais:** CHF 4'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.

6. **Remarques:** Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'article 324 CPS, alinéas 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'Office. Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(02160952)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Ettlin Sybille, succession répuđiée**, de Allschwil, né(e) le 30.11.1954, décédé(e) le 11.09.2003, **2900 Porrentruy**
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 10 mars 2004
1. L'état de collocation
 2. L'inventaire
 3. L'état des revendications et des droits litigieux
- Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est impartit aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
 2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
- L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(02160956)

1. **Débiteur/débitrice: Loichat Pascal, succession répuđiée**, de Les Enfers, né(e) le 20.07.1946, décédé(e) le 06.07.2003, **2900 Porrentruy**
2. **Remarques:** Sont déposés dès le 10 mars 2004
1. L'état de collocation
 2. L'inventaire
 3. L'état des revendications et des droits litigieux
- Un délai de vingt jours, dès la présente publication, est impartit aux créanciers pour:
1. Intenter action contre l'état de collocation (art. 250 LP).
 2. Porter plainte contre les opérations d'inventaire (voir notamment art. 32 al. 2 OAOF).
 3. Demander, sous peine de péremption, la cession des droits de la masse dans le sens de l'article 260 LP concernant:
 - les revendications de propriété reconnues fondées par l'administration de la faillite;
 - les droits litigieux pour lesquels l'administration de la faillite renonce à intenter action.
- L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'Office soussigné. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
Office des faillites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(02160958)

LU

Vorläufige Konkursanzeige

Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Schuldner/in: Dätwyler Oswin**, von Staffelhach AG, geboren 21.08.1960, Gütschstrasse 2, **6003 Luzern**
2. **Datum der Konkursöffnung:** 28.01.2004
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(02160942)

1. **Schuldner/in: HPN Hospitality Partner Network GmbH**, Löwenstrasse 16, **6004 Luzern**
2. **Datum der Konkursöffnung:** 16.02.2004
Hinweis: Die Publikation betreffend Art, Verfahren, Eingabefrist usw. erfolgt später.
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(02160944)

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Winiger Johann, ausgeschlagene Erbschaft**, von Neudorf, geboren 03.07.1938, gestorben 17.01.2004, whft. gew. Weierweg 1, **6025 Neudorf**
2. **Konkursöffnung:** 01.03.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.04.2004
5. **Bemerkungen:** Die konkursamtliche Liquidation wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen ausreichenden Kostenvorschuss leistet.
Falls die Mehrheit der Gläubiger nicht gegen eine vorzeitige, freihändige oder steigerungsweise Verwertung sämtlicher Aktiven durch die Konkursverwaltung bis zum 24. März 2004 schriftlich Einsprache erhebt (eingeschrieben), wird angenommen, dass die Konkursverwaltung hierzu ausdrücklich ermächtigt ist. Stillschweigen gilt als Zustimmung.
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(02160900)

1. **Schuldner/in: Brunner Josef**, Bodenleger, von Luzern, geboren 08.05.1957, Obergundstrasse 28, **6003 Luzern**
2. **Konkursöffnung:** 16.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 06.04.2004
5. **Bemerkungen:** Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(02160946)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Schuldner/in: Arte Küchen-Design AG**, Neustadstrasse 10, **6003 Luzern**
2. **Bemerkungen:** Der Kollokationsplan und das Inventar liegen den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsichtnahme auf.
Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Amtsgericht Luzern-Stadt innert 20 Tagen, Beschwerden gegen das Inventar beim Amtsgerichtspräsidenten 111 Luzern-Stadt innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an anhängig zu machen, widrigenfalls der Kollokationsplan und das Inventar als anerkannt betrachtet werden.
Konkursamt Luzern-Stadt
6000 Luzern
(02160948)

Schluss des Konkursverfahrens

Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 258

1. **Schuldner/in: Pichler Gerhard**, Staatsbürgerschaft: Österreich, geboren 24.05.1955, Grünaustrasse 15, **6232 Geuensee**
2. **Datum des Schlusses:** 02.03.2004
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(02160902)
1. **Schuldner/in: Pilger Karl-Heinz**, von Gunzwil, geboren 04.12.1941, neu Letziweg 3, **6232 Geuensee**
2. **Datum des Schlusses:** 02.03.2004
3. **Bemerkungen:** ehemals Parkweg 2, 6222 Gunzwil
Konkursamt Sursee
6018 Buttisholz
(02160906)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in: Stadelmann geb. Berüter Bertha, ausgeschlagene Erbschaft**, von Schüpfheim, geboren 17.11.1916, gestorben 10.11.2003, whft. gew. Regionales Wohn- und Pflegezentrum, **6170 Schüpfheim**
2. **Bemerkungen:** Aufforderung zur Kostensicherung (Art. 169, 193 f. SchKG)
In der ausgeschlagenen Erbschaft sind nicht genügend Aktiven zur Deckung der Liquidationskosten vorhanden.
Sofern nicht ein Gläubiger bis 1. April 2004 an das Amtsgericht Entlebuch (PC 60-86-0) einen Kostenvorschuss von CHF 3'000.- für das summarische Konkursverfahren (Nachforderungsgerecht vorbehalten) leistet, wird die konkursamtliche Liquidation nicht angeordnet.
Amtsgericht Entlebuch
6162 Entlebuch
(02162870)

NE

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Débiteur/débitrice: Paiano Vito, succession insolvable**, nationalité: Italie, né(e) le 08.03.1945, décédé(e) le 12.05.2003, q.v. Rue des Saars 105, **2000 Neuchâtel**
2. **Déclaration de faillite:** 14.05.2003
3. **Procédure:** sommaire
4. **Echéance pour la remise des créances:** 13.04.2004
5. **Remarques:** sous tutelle de Monsieur Denis Locher, Office des Tutelles, à Neuchâtel
Office des faillites
2053 Cernier NE
(02162836)

Einstellung des Konkursverfahrens

Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice: Diétler Stephan**, horticulteur, de Zullwil SO, né(e) le 30.01.1960, chemin de Belleruche 1, **2000 Neuchâtel**
2. **Déclaration de faillite:** 09.02.2004
3. **Suspension de faillite:** 25.02.2004
4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 22.03.2004
5. **Avance de frais:** CHF 5'000.00
Indication: La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
6. **Remarques:** titulaire de la raison individuelle "Neuchanvre, Diétler", sise à Neuchâtel, chemin de Belleruche 1
Office des faillites
2053 Cernier NE
(02162852)

Kollokationsplan und Inventar

Etat de collocation et inventaire
Graduatoria e inventario

SchKG - LP - LEF 240 - 251

1. **Débiteur/débitrice: Typoffset Dynamic SA**, Allée du Quartz 9, **2300 La Chaux-de-Fonds**
2. **Remarques:** L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 10 mars 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(02162846)

Débiteur/débitrice: Ind-M Recherche et développement SA

- en liquidation, rue du Nord 9, 2046 Fontaines
2. **Remarques:** création, conception, développement et amélioration sur le plan technique de produits dans le domaine de l'horlogerie et de la microtechnique
L'état de collocation des créanciers de la faillite précitée est déposé à l'Office soussigné où il peut être consulté. Les actions en contestation doivent être introduites dans les vingt jours dès le 10 mars 2004, sinon ledit état sera considéré comme accepté.
Office des faillites
2053 Cernier NE
(02162856)

SG

Konkurspublikation/Schuldenruf

Publication de faillite/appel aux créanciers
Pubblicazione di fallimento/diffida ai creditori

SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art.29 und 123
LP 231, 232; ORFI, du 23 avril 1920, art. 29 et 123
LEF 231, 232; RFF del 23 aprile 1920, art. 29 et 123

1. **Schuldner/in: Sentürk Elsa**, Wirtin, von Rüthi SG und Appenzell, geboren 28.01.1944, Töbelimühlstrasse 6b, **9424 Rheineck**
2. **Konkursöffnung:** 23.02.2004
3. **Verfahren:** summarisch
4. **Eingabefrist für Forderungen:** 13.04.2004
5. **Bemerkungen:** Inhaberin der im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragenen Einzelzirma "Restaurant National, Elsa Sentürk", Thaler Strasse 19, 9424 Rheineck.
Konkursamt des Kantons St. Gallen, Adoladorata Tazza
9001 St. Gallen
(00059135)

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Schuldner/in:** GÜBELI + PARTNER, Fichtenweg 1, 8726 Ricken
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 28.01.2004
 3. **Konkurrenzerstellung:** 27.02.2004
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 22.03.2004
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 8'000.00
- Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Zweigstelle Kalbrunn, Katharina Kuster
8722 Kalbrunn
(00058919)

1. **Schuldner/in:** Widmer Theo Willy Verlassenschaft, von Mosnang SG, geboren 04.03.1921, gestorben 20.01.2004, Erlen 12, 9305 Berg SG
 2. **Konkurrenzeröffnung:** 19.02.2004
 3. **Konkurrenzerstellung:** 04.03.2004
 4. **Frist gem. Art. 230 Abs 2 SchKG:** 22.03.2004
 5. **Kostenvorschuss:** CHF 4'500.00
- Hinweis:* Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, falls nicht ein Gläubiger innert der obgenannten Frist die Durchführung verlangt und für die Deckung den erwählten Vorschuss leistet. Die Nachforderung weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.
- Konkursamt des Kantons St. Gallen, Adolorata Tazza
9001 St. Gallen
(00059009)

II

Vorläufige Konkursanzeige
Avis d'ouverture de faillite préalable
Apertura provvisoria di fallimento

1. **Debitrice:** Ticomac SA, 6710 Biasca
 2. **Data della dichiarazione di fallimento:** 10.02.2004
- Avvertenza:* La pubblicazione riguarda il tipo, la procedura, il termine di registrazione ecc. seguirà più tardi.
- Ufficio fallimenti del Distretto di Riviera
6710 Biasca
(02160968)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Debitrice:** Frenchlen Sagl in liq., 6916 Lugano Carabietta
 2. **Data di chiusura:** 01.03.2004
- Ufficio fallimenti del Distretto di Lugano
6962 Viganello
(02160970)

VD

Einstellung des Konkursverfahrens
Suspension de la procédure de faillite
Sospensione della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 230, 230a

1. **Débiteur/débitrice:** Dizerens Ida, succession répu- diée, de Savigny, né(e) le 24.11.1914, décédé(e) le 02.10.2003, 1322 Crocy
 2. **Déclaration de faillite:** 15.01.2004
 3. **Suspension de faillite:** 01.03.2004
 4. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.03.2004
 5. **Avance de frais:** CHF 3'000.00
- Indication:* La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
- Office des faillites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(02160962)

1. **Débiteur:** MTI Constructions métalliques Sarl, Guitières, 1867 Olion
 2. **Déclaration de faillite:** 12.02.2004
 3. **Echéance selon art. 230 al. 2 LP:** 20.03.2004
 4. **Avance de frais:** CHF 4'000.00
- Indication:* La procédure de faillite est déclarée close sauf si un créancier, dans le délai susmentionné, ne réclame l'exécution et produit l'avance mentionnée pour la couverture. Sous réserve du recouvrement d'autres provisions.
5. **Remarques:** But construction et fabrication métalliques et commerce de produits se rapportant à l'industrie du bâtiment.
- Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(02160966)

Schluss des Konkursverfahrens
Clôture de faillite
Chiusura della procedura di fallimento

SchKG - LP - LEF 268

1. **Débiteur/débitrice:** Burkhardt Patricia Claire, succession insolvable, né(e) le 27.12.1965, décédé(e) le 28.06.2003, qv. dom. Les Frères, 1660 Château-d'Oex
 2. **Date de la clôture:** 23.02.2004
- Office des faillites du Pays-d'Enhaut
1837 Château-d'Oex
(02162826)

Widerruf des Konkurses
Révocation de faillite
Revoca del fallimento

SchKG - LP - LEF 195, 196, 332

1. **Débiteur/débitrice:** Ruffieux Alice Louise, rue Centrale, 1892 Lavey-Village
 2. **Date de la révocation:** 27.02.2004
 3. **Remarques:** Le président du Tribunal d'arrondissement de l'Est vaudois a prononcé la réhabilitation. La faillite avait été prononcée le 08.12.2003.
- Office des faillites de l'arrondissement d'Aigle
1860 Aigle
(02160964)

Konkursamtliche Grundstücksteigerung
Vente aux enchères forcée d'immeubles
Vendita all'incanto forzata di fondi

SchKG - LP - LEF 257 - 259

1. **Debitrice:** Batinac SA, - 1123 Aclens
 2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 1110 Morges, 13.05.2004.
 3. **Heure/local:** 14.00 heure, bureau de l'office des faillites, pl. St-Louis 4, 5e étage
 4. **Objets des enchères:** Halle industrielle et terrain en zone verdure
- Commune d'Aclens
Parcelle RF no 372, fo 11, au lieu dit «Les Rapes», à savoir:
- Bâtiment industriel, AI no 203, 1877 m²
- Places - jardins 1684 m²
- Surface totale 3561 m²
Estimation fiscale 1997 CHF 1'797'000.00
Valeur incendie à l'indice 110 CHF 3'438'288.00
Estimation de l'office et de l'expert CHF 450'000.00
Servitudes:
C. Passage à pied et pour tous véhicules, ID.2003/000850 en faveur de Aclens/378, inscrite au RF le 17.12.1973 sous no 173363
C. Passage à pied, pour tous véhicules et canalisations quelconques, ID.2003/000882 en faveur de Aclens/378, inscrite au RF le 17.12.1973 sous no 173363
C. Passage à pied et pour tous véhicules, ID.2003/000890 en faveur de Aclens/379, inscrite au RF le 17.12.1973 sous no 173364
C. Canalisations de câble électrique souterrain, ID.2003/000729 en faveur de Compagnie Vaudoise d'Electricité SA, Morges, inscrite au RF le 16.09.1981 sous no 201547
D. Canalisations d'eaux claires, ID.2003/000916 à la charge de Aclens/378, inscrite au RF le 14.10.1987 sous no 23292

Commune d'Aclens
Parcelle RF no 373, fo 12, au lieu dit «Vuavre», à savoir:
- Pré-champs 2'119 m²
- Surface totale 2'119 m²
Estimation fiscale 1997 CHF 10'000.00
Estimation de l'office et de l'expert CHF 100'000.00
Servitudes:
C. Canalisation téléphonique, ID.2001/001152 en faveur de Swisscom Network Services Droits SA, Ittigen, inscrite au RF le 13.04.1993 sous no 262811.
Ces parcelles seront vendues séparément avec bloc réservé.

5. **Remarques:** Les conditions de vente comprenant l'état des charges seront déposés au bureau de l'office des faillites dès le 25 mars 2004, durant dix jours, délai pendant lequel elles pourront être attaquées par voie de plainte (art. 17 LP). Dès l'expiration de ce délai et, jusqu'au jour des enchères, elles seront à disposition de tout intéressé.
- Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et, pour les sociétés, d'un extrait récent du registre du Commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger ou par des sociétés dans lesquelles des personnes à l'étranger ont une position dominante. A cet effet, ils devront se conformer au chiffre 1 des conditions de vente.
- Des publications ultérieures indiqueront les dates de visites.
- Office des faillites de Morges-Aubonne
1110 Morges
(02158282)

Nachlassverträge
Concordats
Concordati

BE

Provisorische Nachlassstundung
Sursis concordataire provisoire
Moratoria concordataria provvisoria

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Le Resto-Bar Loggia, Kohler & Casartelli, Rathausgässli 6, 2502 Biel/Bienne
 2. **Datum der prov. Nachlassstundung:** 01.03.2004
 3. **Dauer der prov. Nachlassstundung:** 2 Monate
 4. **Prov. Sachwalter:** Lugnbühl, AG für Sanierungen und Liquidationen
Hauptstr. 28 / Postfach 232, 3250 Lyss
Tel. 032 385 29 10 / Fax: 032 385 29 11
 5. **Bemerkungen:** Die Prov. Sachwalterin wurde beauftragt, die Vermögenslage der Schuldnerin und die Aussichten auf Sanierung bzw. auf den Abschluss eines Nachlassvertrages zu prüfen
- Lugnbühl
AG für Sanierungen und Liquidationen
Tel. 032 32 385 29 10 / Fax: 032 385 29 11
3250 Lyss
(00058947)

1. **Schuldner/in:** Albanese Antonella, Rue Lienhard 54, 2504 Biel/Bienne
 2. **Datum der prov. Nachlassstundung:** 26.02.2004
 3. **Dauer der prov. Nachlassstundung:** 2 Monate
 4. **Prov. Sachwalter:** Voser Treuhand AG, Mittelstrasse 24, 2550 Nidau
 5. **Bemerkungen:** Die Publikation für die Forderungseingaben erfolgt in einem späteren Zeitpunkt.
- Voser Treuhand AG
2560 Nidau
(02162824)

Verlängerung der Nachlassstundung
Prolongation du sursis concordataire
Proroga della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, Abs. 4

1. **Schuldner/in:** Alfarno Odette, geboren 20.01.1980, route du Faubourg 18, 1786 Sugiez
 2. **Nachlassstundung verlängert am:** 01.03.2004
 3. **Bemerkungen:** Verfügung des Gerichtspräsidenten 3, Aarberg
- Die laufende Nachlassstundung wurde für die Dauer von 2 Monaten, d.h. bis zum 27. April 2004 verlängert. Der Sachwalter wurde angewiesen, diese Verlängerung publizieren zu lassen.
- Hans P. Berner
3250 Lyss
(02162860)

Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

1. **Schuldner/in:** Seeland Express Kurier AG, D.-Montingstrasse 8, 2504 Biel
 2. **Nachlassstundung widerrufen am:** 19.02.2004
 3. **Bemerkungen:** Mit Urteil vom 19. Februar 2004 wurde die mit Urteil vom 13. März 2003 gewährte Nachlassstundung widerrufen.
- Gerichtskreis II Biel-Nidau
2501 Biel
(02162842)

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Négociation à propos de la confirmation du concordat
Negozio a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

1. **Schuldner/in:** Stoop Marcel, Bihlstrasse 42, 3012 Bern
 2. **Verhandlung am:** 30.03.2004
 3. **Ort der Verhandlung:** 3011 Bern
 4. **Bemerkungen:** Sachwalter: H.U. Mesmer, Verein für Schuldensanierung, Monbijoustrasse 61, Postfach, 3000 Bern 23
- Der Gerichtspräsident 3 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen verfügt:
1. Vom Eingang des Berichts des Sachwalters vom 04.03.2004 wird Kenntnis genommen und gegeben.
 2. Der Termin zur Bestätigungsverhandlung wird angesetzt auf
Dienstag, 30. März 2004, 9 Uhr, Audienzlokal Nr. 208, 2. Stock Altbau, Hodlerstrasse 7, 3011 Bern
wozu der Geschusteller rechtsverbindlich vorgeladen wird. Den Gläubigern wird angezeigt, dass sie das Recht haben, ihre Anträge zum vorgeschlagenen Nachlassvertrag in der Verhandlung anzubringen (Art. 304 Abs. 3 SchKG).
- Gerichtskreis VIII Bern-Laupen
3011 Bern
(02162530)

1. **Schuldner/in:** Liechti-Schafroth Urs, Heibühl, 3537 Eggwil
 2. **Verhandlung am:** 19.03.2004
 3. **Ort der Verhandlung:** 3550 Langnau i.E.
 4. **Bemerkungen:** Inhaber Landgasthof Hirschen Eggwil
- Datum und Ort der Verhandlung: Freitag, 19. März 2004, 09.30 Uhr, Gerichtssaal 1, Amthaus, 3550 Langnau i.E.
- Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.
- Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald
3550 Langnau i.E.
(02162862)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordat
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

1. **Schuldner/in:** Schär Thomas, von Dürrenroth BE, geboren 14.06.1974, Eymatstr. 194, 3032 Hinterkappelen
 2. **Bemerkungen:** Gemäss Entscheid vom 6. Februar 2004 wurde der zwischen Thomas Schär und seinen Gläubigern abgeschlossene Nachlassvertrag durch den Gerichtspräsidenten 4 des Gerichtskreises VIII Bern-Laupen gerichtlich bestätigt. Der Entscheid ist rechtskräftig.
- Der bisherige Sachwalter S. Huber, Aarfina Financial Services Treuhand, wurde im Sinne von Artikel 314 Abs. 2 SchKG mit dem Vollzug des Nachlassvertrages, insbesondere mit der Auszahlung der Dividende an die Gläubiger beauftragt.
- Aarfina Financial Services Treuhand
3072 Ostermündigen
(02162818)

1. **Schuldner/in:** Cree SA creation, research, engineering + ecology, Solothurnstrasse 154, 2501 Biel
 2. **Nachlassvertrag bestätigt am:** 12.02.2004
 3. **Bemerkungen:** Mit Urteil vom 12. Februar 2004 wurde der Nachlassvertrag gerichtlich bestätigt.
- Gerichtskreis II Biel-Nidau
2501 Biel
(02162844)

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Schuldner/in:** Elshani Habib, geboren 31.03.1965, Busswilstrasse 20, 3250 Lyss
 2. **Bemerkungen:** Aufruf zur Forderungseingabe
- Als Sachwalter im Nachlassverfahren des Habib Elshani er- suche ich die Gläubiger desselben, ihre Forderungen, Wert 07.05.2003, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim unterzeichneten Sachwalter innert 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung im Schweiz. Handelsamtsblatt schriftlich anzumelden. Verzugszinsen können lediglich bis zum 7. Mai 2003 (Datum der provisorischen Nachlassstundung) berücksichtigt werden. Im Unterlassungsfall sind betroffene Gläubiger gemäss Art. 300 SchKG bei der Verhandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt. Es wird ein Nachlassvertrag mit Prozentvergleich angestrebt. Ort und Zeit weiterer Handlungen im Nachlassverfahren werden später bekanntgegeben.
- Hans P. Berner
3250 Lyss
(02162858)

GE

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur: Société d'exploitation du Musée International de l'Automobile SA, en liquidation, en sursis concordataire**, Voie des Traz 40, 1218 Genève
 2. **Remarques:** Appel aux créanciers selon l'art. 300 LP
- Les créanciers sont invités à indiquer leurs créances dans les vingt jours sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat, à l'adresse du commissaire au sursis. Un exemplaire de la publication est envoyé à tous les créanciers connus par pli simple.
- Ladislas Klement, commissaire au sursis
1204 Genève
(02162848)

GR

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

1. **Schuldner/in:** Int. Lasy Ltd., Industriestrasse 8, 7304 Maienfeld
2. **Sachwalter:** Alfina Treuhand AG, Gartenstrasse 3, 7001 Chur
3. **Bemerkungen:** Der Bezirksgerichtsausschuss Landquart als Nachlassbehörde hat am 4. Februar 2004 der Firma Int. Lasy Ltd., mit Sitz in 7304 Maienfeld, eine Nachlassstundung von

6 Monate bewilligt und die Unterzeichnete als Sachwalterin bestellt.
Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 4. Februar 2004) unter separater Angabe allfälliger Verzugszinsen sowie von Vorzugs-, Retentions- und Pfandrechten unter Beilage der Beweismittel innerhalb der Eingabefrist von 20 Tagen seit der Publikation dieser Bekanntmachung, d.h. bis spätestens 1. April 2004, bei der unterzeichneten Sachwalterin anzumelden.
Gläubiger, welche ihre Forderungen nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung werden später bekanntgegeben.
Die Akten können während 20 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters, Gartenstrasse 3, Chur, eingesehen werden.
Alfina Treuhand AG
7001 Chur
(02162854)

LU

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages
Negoziato a propos de la confirmation du concordato
Negoziato a proposito della conferma del concordato

SchKG - LP - LEF 304, 332

- Schuldnerin:** Fischer Immobilien & Co. (vormals E.C. Fischer & Co.), Florastrasse 12, 6014 Litau
- Verhandlung am: 23.03.2004
- Ort der Verhandlung: 6010 Kriens
- Bemerkungen:** Zeit und Ort der Verhandlung: Dienstag, 23. März 2004, 10 Uhr, Gerichtssaal 2, 1. Stock, im Gerichtsgebäude (Villa Bleiche), Villastrasse 1, 6010 Kriens.
Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung vorzubringen.
Amtsgericht Luzern-Land
6011 Kriens
(02162838)

SG

Widerruf der Nachlassstundung
Révocation du sursis concordataire
Revoca della moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 298, 307 - 309

- Schuldnerin:** Müllersafe AG, Sägebachstrasse 2, 9525 Lenggenwil
- Bemerkungen:** Die der Müllersafe AG, mit Entscheid des Kreisgerichtspräsidenten Altgottingen-Wil vom 16. Oktober 2003 gewährte Nachlassstundung von sechs Monaten wird vorzeitig widerrufen.
Hinweis: Wird die Nachlassstundung widerrufen, so kann jeder Gläubiger binnen zwanzig Tagen seit Bekanntmachung über die Gesellschaft die sofortige Konkursöffnung verlangen (Art. 309 SchKG).
Bezirksgerichtskanzlei Altgottingen und Wil
9500 Wil
(02162822)

Bestätigung des Nachlassvertrages
Homologation du concordato
Omologazione del concordato

SchKG - LP - LEF 306+ , 308, 322

- Schuldnerin:** Raschun, Möbel- und Innenausbau, 9436 Balgach
- Nachlassvertrag bestätigt am: 05.03.2004
- Bemerkungen:** Der von der Einzelfirma Raschun, Möbel und Innenausbau, mit den Gläubigern geschlossene Nachlassvertrag wird gerichtlich bestätigt.
Kreisgericht Rheintal
9450 Alstätten
(02162850)

TG

Nachlassstundung
Sursis concordataire
Moratoria concordataria

SchKG - LP - LEF 295, 296, 300

- Schuldnerin:** Rechsteiner Jörg, Linde 6, 9565 Rothernhäusern
- Dauer der Nachlassstundung: 6 Monate bis 02.09.2004
- Sachwalter: Sachwalter: Lic.iur. Markus Hoby, Caritas Thurgau, Schuldenberatung, Felsenstrasse 11, Postfach, 8750 Weinfelden.
- Bemerkungen:** Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden hat mit Verfügung vom 2. März 2004 eine Nachlassstundung bewilligt. Der Entscheid betreffend Ernennung des Sachwalters kann von den Gläubigern innert 10 Tagen nach der Veröffentlichung mit Beschwerde an das Thurgauer Obergericht in Frauenfeld angefochten werden.
Die Gläubiger werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 2. März 2004 mit gesonderter Zinsberechnung) unter Beilage der Beweismittel (Verträge, Rechnungen, Schuldscheine usw.) innert 20 Tagen seit Publikation dieser

Mitteilung beim Sachwalter schriftlich anzumelden. Gläubiger, welche ihre Forderung nicht oder verspätet anmelden, sind bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt.

Die bereits im vorangegangenen aussergerichtlichen Schuldenbereinigerverfahren bei der Bewährungshilfe des Kantons Thurgau eingereichten Forderungen und Zustimmungserklärungen brauchen nicht nochmals wiederholt zu werden. Sie werden in das vorliegende Nachlassverfahren übernommen, sofern sie von den betroffenen Gläubigern nicht während der Eingabefrist widerrufen oder neu eingereicht werden.
Alle Personen, welche auf Vermögensstücke, die sich beim Schuldner befinden, Anspruch erheben, werden ebenfalls aufgefordert, diese während der Eingabefrist unter Beilage der Beweismittel dem Sachwalter schriftlich mitzuteilen.
Ort und Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der vorangegangenen Aktenaufgabe werden später bekannt gegeben.
Schuldenberatung der

Caritas Thurgau
8570 Weinfelden
(02162820)**Schuldbetreibungen**
Poursuites pour dettes
Esecuzioni

Liegenschaftsverwertung im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren (SchKG 138, 142; VZG vom 23. 4. 1920, abgeändert am 4. 12. 1975, Art. 29, 73a) Es ergibt hiernit an die Pfändgläubiger und alle übrigen Beteiligten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück, insbesondere auch für Zinsen und Kosten, anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchem Termin. Invert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch das Grundbuch festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen. Invert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind. Ist ein Mitgeltungsanteil zu verwerten (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (LP 138, 142; ORFI du 23. 4. 1920, modifiée le 4. 12. 1975, art. 29, 3a) Par la présente, les créanciers gagistes et autres intéressés sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà édue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par le registre foncier. Devront être annoncés dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier. Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORF), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

Realizzazione degli immobili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno (LEF 138, 142; RFF del 23. 4. 1920, modificato il 4. 12. 1975, art. 9, 73a) I creditori pignoratizi e a tutti gli altri interessati sono invitati a denunziare presso l'Ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le istanze il loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'Ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano dal registro fondiario le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato. Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un acquirente di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il Codice civile svizzero hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione. Quando deve essere realizzata una parte di coproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciate i diritti gravanti l'intero fondo.

AG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142, RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Schuldnerin:** Polo Robert, einfache Gesellschaft, Unterdorfstrasse 21, 4334 Sisseln
- Schuldnerin:** Polo-Crea Ines, einfache Gesellschaft, Wintersingerstrasse 88, 4312 Magden
- Ort und Datum der Steigerung: 4334 Sisseln, 05.05.2004

- Zeit/Lokal: 16.00 Uhr, Mehrzweckhalle Sisseln, Vereinszimmer
- Steigerungsbedingungen liegen auf vom: 20.04.2004 bis 29.04.2004
Ort: Betreibungsamt Sisseln; Montag bis Donnerstag 09.30 bis 11.30 Uhr
- Eingabefrist für Forderungen: 30.03.2004
Steigerungsobjekte: Grundpfand: GB Sisseln Parz. 1445, Plan 21: 1.30 a Gebäudeplatz, Umgänge; Wolfweg; Reiheneinfamilienhaus Nr. 316 an der Bodenackerstrasse 8 E
Betreibungsamtliche Schätzung: CHF 360'000.-
Anmerkungen, Vormerkungen, Dienstbarkeiten und Grundlasten dieses Grundstückes laut Grundbucheintrag, Besichtigung: nach Vereinbarung mit dem Betreibungsamt, Telefon 062 866 11 57
Die Verwertung erfolgt auf Verlangen der Grundpfandgläubiger.
- Bemerkungen:** Der Erwerber hat an der Steigerung, unmittelbar vor dem Zuschlag, eine Anzahlung von CHF 35'000.- in bar oder mit einem Bankcheck einer schweizerischen Bank an die Order des Betreibungsamtes, 4334 Sisseln, zu leisten. Davon dienen CHF 5'000.- zur Sicherung der Kosten für die Eigentumsübertragung; CHF 30'000.- werden vollumfänglich an den Zuschlagspreis angerechnet.
Es wird auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland (BewG) vom 16. Dezember 1983 und die Bewilligungsverordnung vom 1. Oktober 1984 sowie auf die ab 1. Oktober 1997 gültigen Änderungen aufmerksam gemacht.
Im Übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.
Betreibungsamt Sisseln
4334 Sisseln
(02162532)

AR

Zahlungsbefehle
Commandements de payer
Preceduti esecutivi

SchKG - LP - LEF 69

Hinweis: Der Schuldner wird aufgefordert, den Gläubiger für die angegebenen Forderungen samt Betreibungskosten binnen 20 Tagen zu befriedigen oder, falls die Betreibung auf Sicherstellung geht, sicherzustellen. Will der Schuldner die Forderung oder einen Teil derselben oder das Recht, sie auf dem Betreibungswege geltend zu machen, bestreiten, so hat er dies innert 10 Tagen seit der Veröffentlichung des Zahlungsbefehls dem unterzeichneten Betreibungsamt mündlich oder schriftlich zu erklären (Rechtsvorschlag zu erheben). Wird die Forderung nur zum Teil bestritten, so ist der bestrittene Betrag ziffermässig genau anzugeben, ansonst die ganze Forderung als bestritten gilt. Wenn der Schuldner weder dem Zahlungsbefehl nachkommt noch Rechtsvorschlag erhebt, so nimmt die Betreibung ihren Fortgang.

- Schuldnerin:** Moosberger Alfred, Oststr. 19, 9000 St. Gallen, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes
- Zahlungsbefehl Nr.: 20416720
- Gläubiger: Gemeinde Herisau, 9102 Herisau
- Vertreter: Alimenteninkassostelle der Gemeinde Herisau, 9102 Herisau
- Forderung: CHF 35'789 nebst 5 % Zinsen seit 02.03.2004
Zusätzliche Kosten: CHF 482.- Arrestkosten, CHF 100.- Kosten Zahlungsbefehl.
Forderungsgrund: Urteil Obergericht von Appenzel A.Rh. vom 30.4.1992, Urteil des Kantonsgerichts von Appenzel A.Rh. vom 15.6.1998, rückständige bevorschusste Alimente per 5.8.2000 und von Rosalia Moosberger abgetretener Teil rückständiger Frauentalimente, beides anerkannt durch Schuldenanerkennung vom 13.10.2000.
Arrestprotequierung, gem. Arrestbefehl-Nr. 20480002 vom 26.2.2004.
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Umwandlung Arrest in eine Betreibung
Betreibungsamt Herisau
9102 Herisau
(02158342)

- Schuldnerin:** Moosberger Alfred, Oststr. 19, 9000 St. Gallen, zur Zeit unbekanntes Aufenthaltes
- Zahlungsbefehl Nr.: 20416719
- Gläubiger: Moosberger Romy, 9055 Bühler
- Vertreter: Alimenteninkassostelle der Gemeinde Herisau, 9102 Herisau
- Forderung: CHF 10'880.00 nebst 5 % Zinsen seit 02.03.2004
Zusätzliche Kosten: CHF 475.- Arrestkosten, CHF 100.- Kosten Zahlungsbefehl.
Forderungsgrund: Urteil Obergericht von Appenzel A.Rh. vom 30.4.1992, Urteil des Kantonsgerichts von Appenzel A.Rh. vom 15.6.1998, rückständige Frauentalimente, anerkannt durch Schuldenanerkennung vom 13.10.2000.
Arrestprotequierung, gem. Arrestbefehl-Nr. 20480001 vom 26.2.2004.
- Bemerkungen:** Zahlungsbefehl für die ordentliche Betreibung auf Pfändung oder Konkurs
Umwandlung Arrest in eine Betreibung
Betreibungsamt Herisau
9102 Herisau
(02158344)

Verschiedenes
Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

- Schuldnerin:** Moosberger Alfred, Oststr. 19, 9000 St. Gallen, zurzeit unbekanntes Aufenthaltes
- Bemerkungen:** Arrestbefehl/Arresturkunde
Arrest Nr. 20480001
Gläubiger: Moosberger Romy, Steig 252, 9055 Bühler
Gläubigervertreter: Alimenteninkassostelle Herisau, Poststr. 5, Postfach 1160, 9100 Herisau
Forderung: CHF 10'880.-
Forderungsurkunde und deren Datum: Urteil Obergericht von Appenzel A.Rh. vom 30.4.1992, Urteil Kantonsgericht von Appenzel A.Rh. vom 15.6.1998.
Forderungsgrund: Rückständige Frauentalimente anerkannt durch Schuldenanerkennung vom 13.10.2000.
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Arrestgegenstände: Zustehender Erbeil im Umfang der Forderungssumme aus dem Nachlass des am 7.2.2004 verstorbenen Vaters, Moosberger-Suhner Hans, wohnhaft gewesen in 9100 Herisau.
Vollzug Arrest: 25. Februar 2004.
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen ab Publikation des Arrestes beim Arrestrichter Einsprache erheben.
Betreibungsamt Herisau
9102 Herisau
(02158338)

- Schuldnerin:** Moosberger Alfred, Oststr. 19, 9000 St. Gallen, zurzeit unbekanntes Aufenthaltes
- Bemerkungen:** Arrestbefehl/Arresturkunde
Arrest Nr. 20480002
Gläubiger: Gemeinde Herisau, Poststr. 6, 9100 Herisau.
Gläubigervertreter: Alimenteninkassostelle Herisau, Poststr. 5, Postfach 1160, 9100 Herisau
Forderung: CHF 35'789.-
Forderungsurkunde und deren Datum: Urteil Obergericht von Appenzel A.Rh. vom 30.4.1992, Urteil Kantonsgericht von Appenzel A.Rh. vom 15.6.1998.
Forderungsgrund: Rückständige, bevorschusste Alimente per 15.8.2000 und von Rosalia Moosberger abgetretener Teil rückständiger Frauentalimente, beides enthalten in Schuldenanerkennung vom 13.10.2000.
Arrestgrund: Art. 271 Abs. 1 Ziff. 4 SchKG.
Arrestgegenstände: Dem Schuldner zustehender Erbeil im Umfang der Forderungssumme aus dem Nachlass des am 7.2.2004 verstorbenen Vaters, Moosberger-Suhner Hans, wohnhaft gewesen in 9100 Herisau.
Vollzug Arrest: 25. Februar 2004.
Wer durch einen Arrest in seinen Rechten betroffen ist, kann innert 10 Tagen ab Publikation des Arrestes beim Arrestrichter Einsprache erheben.
Betreibungsamt Herisau
9102 Herisau
(02158340)

BE

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung
Vente au enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni

SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI du 23.4.1920, modifié le 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

- Débiteur/débitrice:** Lanz-Stämpfli Heinz, de Madiswil, né(e) le 09.07.1950, La Basse-Ferrière 2b, 2333 La Ferrière
- Lieu et date de la mise au enchères: 2608 Courtelary, 13.05.2004
- Heure/local: 14.00 Heure, Office des poursuites et faillites du JBSF, agence de Courtelary, Préfecture 2, 2608 Courtelary
- Conditions de vente à partir de: 14.04.2004 jusqu'à 24.04.2004
Ville: à l'OFF JBSE, agence de Courtelary ainsi qu'à l'OFF JBSE, 2501 Bienne (sur rendez-vous)
Autres indications: La réalisation a lieu ensuite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier d'un créancier hypothécaire en 1er rang.
Visite de l'immeuble: jeudi 29 avril 2004 sur rendez-vous (veuillez contacter M. Eschmann au no 032/344.59.27)
Echéance pour la remise des créances: 30.03.2004
Objets des enchères: Ban de La Ferrière, feuillet no 222, bâtiment, cour, jardin, installation, 2892 m², La Basse-Ferrière 2b
Valeur officielle: Fr. 527'870.00
Valeur vénale: Fr. 497'000.00 (estimation de l'expert)
- Remarques:** L'immeuble sera vendu après une criée à tout prix au plus offrant et dernier enchérisseur. Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou, pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs aux dispositions légales (LFAIE, révisée le 30 avril 2004) et à l'ordonnance du 10 septembre 1997 relatives à l'acquisition d'immeubles par des personnes étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante. Avant l'adjudication, des garanties réelles (garanties bancaires) seront exigées séance tenante de l'acquéreur. Les chèques doivent être émis par une banque suisse. Les chèques personnels ne sont pas acceptés.
M. Ch. Eschmann, responsable du dossier donne volontiers des renseignements complémentaires au numéro suivant: 032/344.59.27.
Office des poursuites et des faillites du Jura bernois-Seeland, Agence de Courtelary
2608 Courtelary
(00054487)

1. **Débiteur/débitrice: Platine Dimitri**, préc. dom. c/Résidence Moléson, rue du Moléson 4, **1202 Genève, act. sans domicile ni résidence connus**

2. **Remarques:** Notification. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP. Séquestre n° 03 070353 J
En date du 8 novembre 2003
Créancière: Mme Platina Maria, rue de Moillebeau 56, 1209 Genève
Représentée par: Me Ralph Oswald Isenegger, avocat, rue du Vieux-College 10, Case postale 3260, 1211 Genève 3, mandataire
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.
Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite n° 04 125112 G par voie de saisie
même créancière, même mandataire
requiert les paiements de:

CHF 76 304.- plus intérêt à 5 % du 24 avril 2002
CHF 660.85 coût du procès-verbal de séquestre n° 03 070353 J
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Contribution à l'entretien de la famille selon ordonnance en mesures prévisionnelles urgentes du 24 avril 2002.
La présente poursuite valide le séquestre n° 03 070353 J.
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.
Genève, le 10 mars 2004
tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. O. Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02160862)

1. **Débiteur/débitrice: Defoite Jacques**, né(e) le 17.11.1958, route de Erize 56, **F-74140 Messery**

2. **Remarques:** Notification. Selon art. 66 al. 4 ch. 2 LP. Commandement de payer n° 03 242181 P poursuite selon article 50 al. 2 LP
Créancière: Banque Cantonale de Genève, quai de l'Île 17, 1211 Genève 2
requiert le paiement de
CHF 2 715,65 plus intérêts au 11 % du 9 octobre 2003
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
Non remboursement de la limite de crédit de CHF 3'000.- en compte City n° R 3245.95.82 (actuellement compte contentieux MGP), octroyé le 26 mars 2002 et échue le 8 avril 2003.
Vous êtes sommé de payer dans un délai de soixante jours à compter de la présente insertion la somme ci-dessus et les frais de la poursuite s'élevant à ce jour à CHF 60.- ainsi que les frais de l'Office des poursuites en CHF 80.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette, le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière est réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.
Genève, le 10 mars 2004
tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. O. Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02160866)

1. **Débiteur/débitrice: Amorim Vacek Catarina**, préc. dom. avenue de Sécheron 1, **1202 Genève, act. sans domicile ni résidence connus**

2. **Remarques:** Notification. Selon art. 66 al. 4 ch. 1 LP. Séquestre n° 04 070004 G
En date du 7 janvier 2004
Créancière: Bruntschwigg & Cie SA, rue du Marché 34, 1204 Genève
Représentée par: Me Gérard de Cerjat, avocat, rue Sautter 29, 1205 Genève mandataire
Il a été procédé aux séquestres en mains de tiers d'avoirs vous appartenant.
Une copie du procès-verbal de séquestre est à votre disposition à l'Office.
Commandement de payer, poursuite n° 04 120575 N par voie de saisie
même créancière, même mandataire
requiert les paiements de:
1. CHF 12'678.90 plus intérêt à 5 % du 30 avril 2003
2. CHF 135.90
3. CHF 563.90 coût du procès-verbal de séquestre n° 04 070004 G
Titre et date de la créance, cause de l'obligation:
1. Montant dû selon dernier relevé de compte arrêté au 14 avril 2003 pour diverses achats effectués auprès de la créancière dans ses boutiques à l'enseigne "Bon Genie"
2. Frais de la poursuite n° 03 161373 T
La présente poursuite valide le séquestre n° 04 070004 G
Vous êtes sommé de payer dans le délai de soixante jours à

compter de la présente insertion les sommes ci-dessus et les frais de la présente poursuite en CHF 90.- ainsi que ceux de l'Office en CHF 80.- non compris le coût de la présente publication. Si vous entendez contester tout ou partie de la dette ou le droit de la créancière d'exercer des poursuites, vous devez former opposition auprès de l'Office soussigné verbalement ou par écrit dans les trente jours de la présente insertion. Si vous ne contestez qu'une partie de la dette, vous devez indiquer exactement le montant contesté ou le montant non contesté, faute de quoi la dette entière sera réputée contestée. Si vous n'obtempérez pas à cette sommation de payer et si vous ne formez pas opposition, la créancière pourra requérir la continuation de la poursuite à l'expiration du délai de soixante jours de la présente insertion.
Genève, le 10 mars 2004
tél.: 022 327 29 30
Le Préposé: M. O. Chollet
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02160868)

1. **Débiteur/débitrice: Venier Philippe**, Villa l'Oasis, **1132 Lully**

2. **Remarques:** Concom: Vente immobilière aux enchères du jeudi 29 avril 2004 à 11 h 00 de la parcelle no 4443, commune de Genève/Cité, sise rue Tabazan 2 / rue Beauregard 4, appartement à Philippe Venier, Villa l'Oasis, 1132 Lully. Le(s) détenteur(s) inconnu(s) de la cédule hypothécaire au porteur "E" de CHF 1'000'000.- en 2er rang, inscrit(s) au Registre Foncier le 29 septembre 1989 sous PJB 7365 est (sont) informé(s) du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente, lesquels sont à sa disposition à l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11 et rue François-Dussaud 20. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui (eux) sauf contestation écrite de sa (leur) part dans le délai de 10 jours de la présente publication.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02162830)

1. **Débiteur/débitrice: Gfeller Urs**, préc. dom. rue Sismondi 9, **1201 Genève, act. sans domicile ni résidence connus**

2. **Remarques:** Avis de l'Office des poursuites
Monsieur Urs Gfeller est informé que dans le cadre de la poursuite en réalisation de gage mobilier no 03 139027 N, le créancier a requis la vente de la garantie bancaire du 5 mai 1995 émise auprès UBS SA (anciennement Société de Banque Suisse) sous no E-2 100, 264.7.
Il sera procédé à l'encassement dudit certificat 10 jours après la présente publication.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02162834)

1. **Débiteur/débitrice: Polak Yves, act. sans domicile ni résidence connus**

2. **Remarques:** Monsieur Yves Polak est informé du dépôt de l'état des charges et des conditions de vente relatives à la vente immobilière aux enchères de la parcelle 26: 882, fo 11 commune du Grand-Saconnex, sise chemin François-Lehmann 10, lesquels sont à sa disposition à l'Office des Poursuites, rue de l'Hôtel-de-Ville 11. Il est rendu attentif au fait que les charges qui y sont indiquées sont censées reconnues par lui sauf contestation écrite de sa part dans le délai de 10 jours de la présente publication.
Office des Poursuites
1211 Genève 3
(02162840)

JU

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni
SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Débiteur/débitrice: Helg Claude**, Le Breuil 58d, **2943 Vendincourt**

2. **Lieu et date de la mise aux enchères:** 2943 Vendincourt, 30.04.2004
3. **Heure/local:** 10.00 Heure, Restaurant du Lion d'Or
4. **Conditions de vente:**
Autres indications: Visites du bâtiment: Vendredis 16 et 23 avril 2004 à 10 h 00.
5. **Echéance pour la remise des créances:** 30.03.2004
6. **Objets des enchères:** Vente d'un immeuble locatif et commercial
Ban de Vendincourt, "Le Breuille"
Feuillelet no 2419
aisance, terrain, habitation, commerce No 58D, 1'841 m2
Valeur officielle: CHF 658'700.-
Estimation de l'expert: CHF 800'000.-
Assurance incendie totale (indice 120): CHF 1'100'000.-
valeur à neuf
La réalisation est requise à la suite d'une poursuite en réalisation de gage immobilier.
Description
Immeuble situé au centre du village et comprenant:
Rez-de-chaussée: 1 magasin boulangerie
1er étage: 1 appartement de 2 pièces et 1 appartement de 4 1/2 pièces
2e étage: 2 appartements de 3 pièces
3e étage: 1 appartement de 2 pièces et 1 appartement de 3 1/2 pièces

7. **Remarques:** Capacité d'acquiescer et conditions: Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil ou pour les sociétés, d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont rendus attentifs à la loi fédérale sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger du 16 décembre 1983. Les conditions de vente, l'état des charges, le rapport d'expertise peuvent être consultés à l'Office soussigné, où ils seront déposés du 5 au 15 avril 2004.
Des garanties de paiement seront exigées avant le prononcé définitif de l'adjudication.
Les créanciers hypothécaires, les titulaires de charges foncières etc.... (selon feuille en possession du JOJ et FOSC).
Office des Poursuites de Porrentruy
2900 Porrentruy 1
(02160874)

SG

Betreibungsamtliche Grundstücksteigerung

Vente aux enchères forcée d'immeubles
Incanto di fondi da parte dell'ufficio delle esecuzioni
SchKG 138, 142; VZG vom 23.4.1920, abgeändert am 4.12.1975, Art.29, 73a LP 138, 142; ORFI del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a LEF 138, 142; RFF del 23.4.1920, modificato il 4.12.1975, art.29, 73a

1. **Schuldnerin: Wohnbau-genossenschaft Diepoldsau-Schmitter**, Hohenemserstr. 76, **9444 Diepoldsau**

2. **Ort und Datum der Steigerung:** 9444 Diepoldsau, 28.05.2004
3. **Zeit/Lokal:** 10.00 Uhr, Rest. Schiffl
4. **Steigerungsbedingungen liegen auf vom:** 23.04.2004 bis 03.05.2004
Ort: Büro Betreibungsamt Diepoldsau
Sonstige Angaben: Betreibung Nr. 03/230
Besichtigung: Montag, 17. Mai 2004, 14 bis 15 Uhr auf telefonische Voranmeldung beim Betreibungsamt Diepoldsau (Tel. 071 737 73 54)
5. **Eingabefrist für Forderungen:** 31.03.2004
6. **Steigerungsobjekte:** Grundpfand: Grundstück Nr. 2059, Laubensr. 6 und 8, 9444 Diepoldsau
Mehrfamilienhaus mit Tiefgarage Vers.-Nr. 1363 CHF 2'520'000.-
Mehrfamilienhaus Vers.-Nr. 1364 CHF 2'218'000.-
3392 m2 Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten CHF 1'759'000.-
Amtliche Schätzung vom 04.05.1995 CHF 6'497'000.-
Betreibungsamtliche Schätzung vom 17.10.2003 CHF 4'950'000.-
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im ersten Rang.
7. **Bemerkungen:** Anzahlung: Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung am Kaufpreis eine Barzahlung von CHF 100'000.- (Bankcheck einer Inlandbank, ausgestellt auf die Order des Betreibungsamtes Diepoldsau keine Privatchecks) zu leisten.
Es wird auf die einschlägigen Bestimmungen der Verordnung des Bundesgerichtes über die Zwangsverwertung von Grundstücken (SR 281.42) verwiesen. Pfandgläubiger und Diensbarkeitsberechtigte werden auf die Aufforderung zur Anmeldung ihrer Rechte aufmerksam gemacht. Es wird ausdrücklich auf das Bundesgesetz über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 16. Dezember 1983 und Änderung vom 30. April 1997 (SR 211.412.41) sowie die dazugehörige Verordnung vom 01. Oktober 1984 und Änderung vom 10. September 1997 (SR 211.412.41) verwiesen. Im Fall der Auslösung fällt die Steigerung dahin. Es können keine Einspruchsentscheidungen berücksichtigt werden.
Betreibungsamt Diepoldsau
9444 Diepoldsau
(02158324)

VS

4. **Conditions de vente:**
Autres indications: Les conditions de vente, les états des charges et descriptifs, le plan de situation seront déposés au bureau de l'office le 23 avril 2004 où ils pourront être consultés.

5. **Echéance pour la remise des créances:** 30.03.2004
6. **Objets des enchères:** Halle des fêtes en droit de superficie distinct et permanent
Commune de Vallorbe:
Au lieu-dit "Prés-sous-Ville", parcelle DDP 392, plan 8
Bâtiment no ECA 1576 a 1'314 m2
Place-jardin 764 m2
Surface totale 2'078 m2
Bâtiment CFA no ECA 1578. Surface totale 22 m2 (sur plusieurs immeubles, souterraine). Bâtiment public no ECA 1576b. Surface totale 539 m2 (sur plusieurs immeubles, souterraine).
Estimation fiscale (RG 1992): CHF 1'100'000.-
Estimation de l'Office selon rapport d'expert: CHF 850'000.-
Il s'agit de la halle des fêtes de Vallorbe construite en 1987 et située au lieu-dit "Prés-sous-Ville", soit en zone d'utilité publique. L'entrée principale donne directement accès à la grande salle d'environ 1250 m2, vitrée sur tout son pourtour. Dans la partie arrière, on trouve une cuisine professionnelle entièrement équipée. Cette halle sert particulièrement à des fêtes ou des réunions de société. Elle est construite sur deux parcelles de base propriété de la Commune de Vallorbe.
Vente requise par le créancier gagiste en 1er rang pour les intérêts.
7. **Remarques:** Les enchérisseurs devront se munir d'un acte d'état civil et pour les sociétés d'un extrait récent du Registre du commerce. Ils sont également rendus attentifs aux dispositions de la loi fédérale du 16 décembre 1983 sur l'acquisition d'immeubles par des personnes à l'étranger.
La date de visite sera fixée ultérieurement.
Office des Poursuites d'Yverdon-Orbe
1401 Yverdon-les-Bains
(02158270)

VS

Verschiedenes

Divers
Diversi

SchKG - LP - LEF

1. **Débiteur/débitrice: Denier Michel**, Boîte postale 18, **2682 Abidjan 18, Côte d'Ivoire, actuellement sans domicile connu**

2. **Remarques:** Avis de dépôt du tableau de distribution
Vous êtes informé que le tableau de distribution relatif à la vente de l'immeuble sis sur la Commune de Grandson "Chemin du Coteau 14" parcelle RF no 586 qui a eu lieu le 29 janvier 2004, est déposé dès ce jour au bureau de l'office et peut être attaqué dans les dix jours.
Office des poursuites de Grandson
1422 Grandson
(02162832)

Schuldenrufe

Appel aux créanciers

Scioglimento di società

Schuldenruf infolge Fusion

von Aktiengesellschaften
Appel aux créanciers à la suite de la fusion de sociétés anonymes
Diffida ai creditori in seguito a fusione di società anonime

Art. 748 und Art. 749 OR
Art. 748 et art. 749 CO
Art. 748 e art. 749 CO

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: ELEMEC S.A. (ELEMEC AG) (ELEMEC AG) (ELEMEC A/S) (ELEMEC INC) (ELEMEC K.K.) (ELEMEC LTD) (ELEMEC N.V.) (ELEMEC S.p.A.), Coppet**

2. **Nom et siège de la société anonyme représentante:** Eldynor AG (Eldynor SA) (Eldynor Ltd) (Eldynor AB) (Eldynor KK) (Eldynor Spa) (Eldynor NV) (Eldynor Inc), Zug
3. **Décision par:** l'assemblée générale
4. **Date de la décision:** 18.12.2003
5. **Echéance de préavis des créances:** 25.04.2004
6. **Adresse pour la déclaration des créances:** Eldynor AG, Ober Altstadt 32A, c/o Dr. Richard Müller, 6301 Zug
7. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
8. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée selon l'article 745 alinéa 3 CO.
Eldynor AG
6300 Zug
(02161032)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Verkehrsbetriebe Riederalp AG, Greich**
2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Riederalp Bahnen AG, Mörel
3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
4. **Datum des Beschlusses:** 09.01.2004

5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Treuhand und Revisions AG, Postfach 432, 3904 Naters
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Alle Aktiven und Passiven gehen durch Fusion auf die Riederalp Bahnen AG mit Sitz in Mörel (neu nach Fusion: Aletsch Riederalp Bahnen AG, Mörel) über.
 AB Treuhand und Revisions AG
 3904 Naters
 (02161070)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Schott Schweiz AG (Firmen-Nr. CH-020.3.923.269-9), Hombrechlikon
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** SCHOTT Suisse SA (SCHOTT Schweiz AG) Firmen-Nr. CH-550.0124540-7 (vormals SCHOTT GUINCHARD S.A.), Yverdon-les-Bains
 3. **Beschluss durch:** Generalversammlung der Aktionäre
 4. **Datum des Beschlusses:** 17.12.2003
 5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 11.04.2004
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Schott Schweiz AG z.H. Herr Giovanni Pisano, Feldbachstrasse 81, 8714 Feldbach
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Gleichzeitig hat die übernehmende SCHOTT GUINCHARD S.A. ihre Firma in SCHOTT Suisse SA (SCHOTT Schweiz AG) geändert.
 Baker & McKenzie, Theodor Härtsch
 8034 Zürich
 (02158424)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Fritz Schweizer AG, Regensdorf ZH
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Dietiker AG für Rohmetalle, Regensdorf ZH
 3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 04.03.2004
 5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Dietiker AG für Rohmetalle, Andreas Tobler, Althardstrasse 345, 8105 Regensdorf
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Sämtliche Aktiven und Passiven der Fritz Schweizer AG, Regensdorf, sind gemäss Fusionsvertrag per 4. März 2004 durch Universalkonzession auf die Dietiker AG für Rohmetalle, Regensdorf, übergegangen. Die Fritz Schweizer AG ist damit ohne Liquidation aufgelöst.
 Dietiker AG für Rohmetalle
 8105 Regensdorf
 (02160936)

Erste Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Intersecta AG, St. Gallen
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** ACA - Textil-AG, Weisbad
 3. **Beschluss durch:** Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 01.03.2004
 5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 02.04.2004
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** ALFA Treuhand- und Revisions AG, Teufenerstrasse 12, 9000 St. Gallen
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Der entsprechende Fusionsvertrag vom 1. März 2004, mit Fusionsbilanz per 31. Dezember 2003 wurde von der Generalversammlung vom 1. März 2004 genehmigt.
 Alfa Treuhand- und Revisions AG
 9001 St. Gallen
 (02160932)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Driving Range Miesern AG, Trimbach
 2. **Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:** Golfplatz Heidental AG, Stüsslingen
 3. **Beschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 4. **Datum des Beschlusses:** 24.02.2004
 5. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 6. **Anmeldestelle für Forderungen:** Golfplatz Heidental AG, Gösgerstrasse 9, 4655 Stüsslingen
 7. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 8. **Bemerkungen:** Die Fusion tritt rückwirkend per 1. Januar 2004 in Kraft. Die Golfplatz Heidental AG hat sämtliche Aktiven und das gesamte Fremdkapital auf dem Weg der Universalkonzession übernommen. Den Gläubigern der Driving Range Miesern AG wird hiermit bekannt gegeben, dass die Schulden dieser Gesellschaft ohne weiteres auf die Golfplatz Heidental AG übergegangen sind. Die Schulden der Driving Range Miesern AG werden bei Fälligkeit durch die Golfplatz Heidental AG beglichen. Die Gläubiger werden ausdrücklich darauf aufmerksam gemacht, dass die Vereinigung des Ver-

mögens der beiden Gesellschaften gemäss Art. 748 Ziff. 6 OR in Verbindung mit Art. 745 Abs. 3 OR bereits nach Ablauf von drei Monaten seit dem dritten Schuldennruf möglich ist.
 Dr. Rudolf Steiner, Advokatur und Notariat
 4600 Olten
 (02161084)

**Schuldenruf infolge Fusion (Diverse)
 Appel aux créanciers à la suite de fusions (diverses)
 Diffida ai creditori in seguito a fusioni (diverse)**

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz des aufgelösten Rechtsträgers:** Schott Polymer GmbH, St. Gallen
 2. **Rechtsform des aufgelösten Rechtsträgers:** Gesellschaft mit beschränkter Haftung
 3. **Name und Sitz des übernehmenden Rechtsträgers:** SCHOTT Suisse SA (SCHOTT Schweiz AG) Firmennummer 550-0124540-7 (vormals SCHOTT GUINCHARD S.A.), Yverdon-les-Bains
 4. **Rechtsform des übernehmenden Rechtsträgers:** Aktiengesellschaft
 5. **Beschluss durch:** Gesellschafterversammlung
 6. **Datum des Beschlusses:** 17.12.2003
 7. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 8. **Anmeldestelle für Forderungen:** SCHOTT Schweiz AG z.H. Herr Giovanni Pisano, Feldbachstrasse 81, 8714 Feldbach
 9. **Hinweis:** Die Gläubiger des aufgelösten Rechtsträgers werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 10. **Bemerkungen:** Gleichzeitig hat die übernehmende SCHOTT GUINCHARD S.A. ihre Firma in SCHOTT Suisse SA (SCHOTT Schweiz AG) geändert.
 Baker & McKenzie, Theodor Härtsch
 8034 Zürich
 (02158426)

**Liquidations-Schuldenruf einer Aktiengesellschaft
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société anonyme
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società anonima**

Art. 742 OR - Art. 742 CO - Art. 742 CC

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Icon Medialab Switzerland AG in Liquidation, Basel
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 29.01.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Barbara Wenger, Liquidatorin, Fiechlerweg 72, 4153 Reinach BL
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Barbara Wenger, Liquidatorin
 4153 Reinach BL
 (02161026)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Gérald Erard SA in Liquidation, Bassecourt
 2. **Décision de dissolution par:** acte authentique
 3. **Date de la décision:** 01.03.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 15.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** c/o Gérald Erard SA in Liquidation, Clos Girard 103, 2854 Bassecourt
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'art. 745 al. 3 CO.
 Me Laurent Helg, Notaire
 2800 Delémont 2
 (02161014)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** ARNET Schreinerei AG in Liquidation, Dietwil
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 08.01.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 13.04.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** ARNET Schreinerei AG in Liquidation, Birkenhof, 6042 Dietwil
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es wird das Verfahren nach Art. 745, Abs. 3 OR angewandt.
 Marcel Widmer Treuhand
 5734 Reinach
 (02161030)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** TDS Technique du Spectacle en Liquidation, Echandens
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 28.01.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004

5. **Adresse pour la déclaration des créances:** TDS Technique du Spectacle en liquidation, Fiduciaire Schick S.A., liquidatrice, place du Saughey 6, 1026 Echandens
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Pierre-Alain Givel, Notaire
 1110 Morges
 (02160912)

Deuxième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Telnum S.A. en liquidation, Ecublens
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 23.01.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Frédéric Broch, liquidateur, Blancherie 5, 1022 Chavannes-près-Renens
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** art. 745 CO
 Jean-Jacques de Luze, notaire
 1110 Morges 1
 (02161016)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Parinter (Participations Internationales) S.A. en liquidation, Fribourg
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 16.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Hottinger Treuhand AG, liquidatrice, Dreikönigsstrasse 55, 8027 Zurich
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** art. 745 CO
 de Weck, Gendre, Kaelin, Meuwly & Meyer
 1701 Fribourg
 (02160918)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** MAFSUI SA en liquidation, Fribourg
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 16.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 30.05.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** MAFSUI SA en liquidation, c/o Progressia Société Fiduciaire et de Gestion SA, rue de St-Pierre 18, case postale 1216, 1701 Fribourg
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** L'attention des créanciers est attirée sur le fait que la société a l'intention de demander la procédure de radiation anticipée, selon l'article 745 al. 3 CO.
 Hartmann & Dreyer, Avocats et Notaires
 1701 Fribourg
 (02161064)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** BVA Bellevue Associates SA en liquidation, Genève
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 27.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 30.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Me Elisabeth Ziegler, avocate, rue Henri-Mussard 22, 1208 Genève
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** Conformément à l'art. 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
 Nicolas Grand, Avocat et Notaire
 1680 Romont
 (02161074)

Zweite Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Enning Montagen und Umweltechnik AG in Liquidation, Gossau
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 29.01.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.04.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Enning Montagen und Umweltechnik AG in Liquidation, c/o Stadelmann & Mäder, St. Galler Strasse 99, 9200 Gossau
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Stadelmann & Mäder, Rechtsanwälte
 9201 Gossau
 (02158526)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Roffler AG, Sport-Mode in Liquidation, Igis
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 14.01.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 10.04.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Roffler AG, Sport-Mode in Liquidation, Rudolf Roffler, Liquidator, Pardiels 130, 7214 Grisch
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Es ist beabsichtigt, die Gesellschaft gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig löschen zu lassen.
 Roffler Rudolf
 7214 Grisch
 (02161050)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** THOWA S.A. en liquidation, Lausanne
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 18.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Colin Aeschbacher, c/o BFB Fidam société fiduciaire, avenue Jomini 8/ case postale, 1000 Lausanne 9
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** Conformément à l'article 745 al. 3 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
 Frank Meister, Notaire
 1006 Lausanne
 (02158448)

Première publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** S.I. Route du Pavement 81 SA en liquidation, Lausanne
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale extraordinaire
 3. **Date de la décision:** 16.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004
 5. **Adresse pour la déclaration des créances:** Novisa Treuhand AG, liquidatrice, Rigistrasse 10, Postfach 4363, 6304 Zug
 6. **Indication:** Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. **Remarques:** Ils sont informés que le liquidateur se réserve le droit, le cas échéant, de procéder à une répartition anticipée, conformément à l'art. 745 al. 3 CO.
 NOVISA Treuhand AG
 6304 Zug
 (02160928)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Espo Select Properties AG in Liquidation, Luzern
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 09.02.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 31.05.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** PT Portmann Treuhand, Schmidgass 2, 6170 Schüpfheim
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. **Bemerkungen:** Eine vorzeitige Vermögensverteilung und damit die vorzeitige Löschung im Handelsregister gemäss Art. 745 Abs. 3 OR bleibt vorbehalten.
 PT Portmann Treuhand
 6170 Schüpfheim
 (02161036)

Dritte Veröffentlichung

1. **Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:** Stradim AG in Liquidation, Luzern
 2. **Auflösungsbeschluss durch:** ausserordentliche Generalversammlung
 3. **Datum des Beschlusses:** 21.01.2004
 4. **Anmeldefrist für Forderungen:** 15.04.2004
 5. **Anmeldestelle für Forderungen:** Stradim AG in Liquidation, c/o Elisabeth Spieler-Maurer, Dreilindenstrasse 80, 6006 Luzern
 6. **Hinweis:** Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Fellmann Tschürpfer Lötcher, Anwaltsbüro und Notariat
 6000 Luzern 6
 (02161040)

Troisième publication

1. **Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute:** Eschmann Architectes S.A. en liquidation, Moutier
 2. **Décision de dissolution par:** l'assemblée générale
 3. **Date de la décision:** 17.02.2004
 4. **Echéance de préavis des créances:** 13.04.2004

5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Pascal Eschmann, liquidateur, rue du Moulin 22, 2740 Moutier
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO
- Etude de Me Pierre Comment, Notaire
2740 Moutier
(02161054)

 Première publication

1. *Raison sociale (nom) et siège de la société anonyme dissoute: S.I. des Charcuteries Réunies de Payerne S.A. en liquidation, Payerne*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale
3. *Date de la décision:* 20.02.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.04.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Jean-Jacques Glaus, rue de la Roseraie 4, 1530 Payerne
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société anonyme dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO
- Jean-Marc Barilier, Notaire
1530 Payerne
(02160934)

 Deuxième publication

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Enning Montagen und Umweltechnik AG in Liquidation (Zweigiederlassung), Rheinfelden*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 29.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Enning Montagen und Umweltechnik AG in Liquidation, c/o Stadelmann & Mäder, St. Galler Strasse 99, 9200 Gossau
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Stadelmann & Mäder, Rechtsanwälte
9201 Gossau
(02158524)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Crawford Torchechnic AG in Liquidation, Risch*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 09.09.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Christoph Senti, Rechtsanwalt, Liquidator, Kriessernstrasse 40, 9450 Albstätten
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR
- Frei Steger Grosser Senti
9450 Albstätten
(02161062)

 Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: LATI Schweiz AG in Liquidation, Solothurn*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Adienne Gnichting, Liquidatorin, LATI Schweiz AG in Liquidation, Löwengasse 1, Postfach 208, 4502 Solothurn
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Aus den Büchern ersichtliche Forderungen werden auch ohne Anmeldung berücksichtigt. Es wird beabsichtigt, gestützt auf Art. 745 Ziffer 3 OR die Verteilung bereits nach Ablauf von 3 Monaten durchzuführen.
- Adienne Gnichting, LATI Schweiz AG in Liq.
4502 Solothurn
(02161008)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Snow Cottage AG in Liquidation, St. Moritz*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.12.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Dr. Marc E. Wieser, Rechtsanwalt und Notar, - 7524 Zuoz
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Wieser & Wieser
- Advokatur und Notariat
7524 Zuoz
(02160920)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Jud Treuhand AG in Liquidation, Wil*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 06.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* BDO Visura, Barbara Eggenberger, Fabrikstrasse 50, 8031 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR
- BDO Visura, Steuern und Recht
8031 Zürich
(02161042)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Anrein und Ruppel Architekten AG in Liquidation, Willisau*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 28.01.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Lohri & Partner Treuhand GmbH, H. Lohri, Liquidator, Postfach 6690, 6000 Luzern 6
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Lohri & Partner, Treuhand GmbH
6004 Luzern
(02161034)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: MTS Marketing Training Systems AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 17.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **15.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* MTS Marketing Training Systems AG c/o Peter Zingg Treuhand und Steuerberatung, Poststrasse 14, 6301 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Koch & Bättig Rechtsanwälte
6301 Zug
(00059207)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Advanced Program Trading AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 16.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **01.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Advanced Program Trading AG in Liq., c/o Steiner Treuhand AG Cham, Liquidatorin, Gewerbestrasse 11, 6330 Cham
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Art. 745 OR
- Steiner Treuhand AG
6330 Cham
(02160876)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Habe-Handels AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 23.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **30.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* RA lic.iur. Jost M. Frigo, Chamer Fussweg 11, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- lic. iur. Jost M. Frigo, Rechtsanwalt
6300 Zug
(02160926)

 Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Royce Investments Ltd in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 03.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Egon Hug, Liquidator, Stüsslihofstrasse 8, 8001 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Egon Hug
8001 Zürich
(02161020)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Cornimo AG in Liquidation, Zug*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 01.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Jürg Müller und Richard Hager, Liquidatoren, Cornimo AG in Liquidation, c/o Confidia AG, Grabenstrasse 14, 6300 Zug
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es ist vorgesehen, die Verteilung des Vermögens vorzeitig vorzunehmen (Art. 745 Abs. 3 OR).
- Confidia AG
6300 Zug
(02161028)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Schafflitzel Immobilien AG in Liquidation, Zuoz*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 02.03.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Silvio Schafflitzel, Postfach 5048, 8045 Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Delnon Treuhand & Revisions GmbH
7524 Zuoz
(02161056)

 Zweite Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft: Mineral-Chemie AG in Liquidation, Zürich*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Fidervservice S.A., Dr. Filippo Dollfus De Volckersberg, Liquidator, Via degli Amadi 1, 6901 Lugano
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Die Gläubiger werden ausdrücklich auf die Möglichkeit der vorzeitigen Verteilung des Vermögens an die Aktionäre gemäss Artikel 745 Absatz 3 OR hingewiesen.
- BDO Visura Wirtschaftsprüfung
8050 Zürich
(02161018)

 Liquidations-Schuldenruf einer Gesellschaft

mit beschränkter Haftung
 Appel aux créanciers à la liquidation d'une société à responsabilité limitée
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società a garanzia limitata

Art. 823 i.V.m. Art. 742 OR
 Art. 823 in relation avec art. 742 CO
 Art. 823 CO i.r.c., Part. 742 CO

 Erste Veröffentlichung

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Underground Hair Styling Sagl in liquidazione, Bellinzona*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 25.02.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **25.05.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Underground Hair Styling Sagl in liquidazione, Moira Tomassoni, liquidatore, via Giuseppe Motta 5, 6500 Bellinzona
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio legale e notarile, Avv. Ettore Vismara
6901 Lugano
(02156484)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Ragione sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: D'Jay Jay Enterprises S.à.r.l. en liquidation, Coppet*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 01.03.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.04.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* Yvette Jenkins, liquidatrice, route du Curson 16 E, 1197 Prangins
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO.
- Charles-Edouard Henriod Pierre-André Visinand, notaires
1260 Nyon
(02161038)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: A.C. Distribution GmbH in Liquidation, Egg*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 14.01.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **20.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* A.C. Distribution GmbH in Liquidation c/o Olindo Annechiarico, Eichackerstrasse 16f, 8132 Egg bei Zürich
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Bosshard & Hänni, Treuhand AG
8610 Uster
(02161048)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: The Harley Organisation Särl in Liquidation, Gebenstorf*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Generalversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.08.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Marie-Louise Annen Hoffmann, Liquidatorin, Birchhölzliweg 18, 5412 Gebenstorf
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
7. *Bemerkungen:* Es wird beabsichtigt, das Vermögen gemäss Art. 745 Abs. 3 OR vorzeitig zu verteilen.
- Marie-Louise Annen Hoffmann, Liquidatorin
5412 Gebenstorf
(02160916)

 Dritte Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: Comp-Help GmbH in Liquidation, Hirzel*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* Überschuldung
3. *Datum des Beschlusses:* 27.10.2003
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **29.03.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* burger + burger Treuhand, Liquidator, Kirchrain 17, 8816 Hirzel
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- burger+burger Treuhand
8816 Hirzel
(02161046)

 Erste Veröffentlichung

1. *Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: SubVenus et Laube S.à.r.l. en liquidation, Lausanne*
2. *Auflösungsbeschluss durch:* ausserordentliche Gesellschafterversammlung
3. *Datum des Beschlusses:* 05.02.2004
4. *Anmeldefrist für Forderungen:* **13.04.2004**
5. *Anmeldestelle für Forderungen:* Felix Laube, Marktgasse 59, 3011 Bern
6. *Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*
- Häusermann + Partner, Notariat Advokatur
3001 Bern
(00059065)

 Zweite Veröffentlichung

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: CENTRADE SAGL in liquidazione, Lugano*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea generale straordinaria
3. *Data della decisione:* 10.02.2004
4. *Termine per annunciare i crediti:* **15.04.2004**
5. *Servizio a cui annunciare i crediti:* Fideco Consulenze SA, Via S. Balestra 7, 6900 Lugano
6. *Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.*
- Studio legale e notarile, Avv. Ettore Vismara
6901 Lugano
(02156484)

 Troisième publication

1. *Ragione sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: Chossis Christophe ébénisterie et restauration de meubles S.à.r.l. en liquidation, Morges*
2. *Décision de dissolution par:* l'assemblée générale extraordinaire
3. *Date de la décision:* 02.03.2004
4. *Echéance de préavis des créances:* **13.04.2004**
5. *Adresse pour la déclaration des créances:* c/o Jean-Pierre Chossis, chemin de Fomet 22, 1112 Echichens
6. *Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.*
7. *Remarques:* art. 745 CO
- Chossis Jean-Pierre
1112 Echichens
(02161052)

 Terza pubblicazione

1. *Ragione sociale / nome e sede della Sagl sciolta: Gersy Sagl in liquidazione, Pregassona*
2. *Scioglimento deciso da:* l'assemblea
3. *Data della decisione:* 08.10.2001

4. Termine per annunciare i crediti: 13.04.2004
 5. Servizio a cui annunciare i crediti: Gersy Sagl, liquidatrice, via delle scuole 34, 6963 Pregassona
 6. Avvertenza: I creditori della società a garanzia limitata sciolta sono invitati a far valere i propri diritti.
 7. Osservazioni: art. 745 del C.O.
 Gersy Sagl in liq.
 6963 Pregassona
 (02161060)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: eat & drink factory gmbh in Liquidation, Rümlang
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 13.02.2004
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 13.04.2004
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Caroline Kouvalts-Rödig, Liquidatorin, Huebacher 13 B, 8153 Rümlang
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Caroline Kouvalts-Rödig
 8153 Rümlang
 (02161012)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: b+r marketing management GmbH in Liquidation, Rüschlikon
 2. Auflösungsbeschluss durch: Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 25.06.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 13.04.2004
 5. Anmeldestelle für Forderungen: b+r marketing management GmbH in Liquidation, Looststrasse 17, 8803 Rüschlikon
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Liquidatorin: Barbara Rüttimann, Looststrasse 17, 8803 Rüschlikon
 ORTAG, Organisations-, Revisions- und Treuhand AG
 8036 Zürich
 (02161068)

Troisième publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la sàrl dissoute: ECLAIRAGE Public Sàrl en liquidation, Vuadens FR
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 17.02.2004
 4. Echéance de préavis des créances: 30.04.2004
 5. Adresse pour la déclaration des créances: Jean-Claude Rossier, route de l'Ancien-Stand 37, 1680 Romont FR
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société à responsabilité limitée dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 7. Remarques: Conformément aux art. 745 al. 3 et 823 CO, la société se réserve le droit de procéder à une répartition anticipée des actifs.
 Nicolas Grand, Avocat et Notaire
 1680 Romont
 (02161044)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten GmbH: AD Handelsagentur GmbH in Liquidation, Zizers GR
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Gesellschafterversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 19.01.2001
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 23.03.2004
 5. Anmeldestelle für Forderungen: AD Handelsagentur GmbH in Liquidation, p.Adr. Tino Zanetti, Liquidator, Wiesentalweg 1, 7206 Igis
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Gesellschaft mit beschränkter Haftung werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Tino Zanetti
 7206 Igis
 (02161024)

Liquidations-Schuldeneruf einer Genossenschaft

- Appel aux créanciers à la liquidation d'une société coopérative
 Diffida ai creditori in occasione della liquidazione di una società cooperativa
 Art. 913 i.V.m. Art. 742 OR
 Art. 913 en relation avec art. 742 CO
 Art. 913 i.r.c. l'art. 742 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Tiefkühlanlage-Genossenschaft Brienz in Liquidation, Brienz/Brinzauls GR
 2. Auflösungsbeschluss durch: ausserordentliche Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 03.11.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 13.04.2004
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Remi Capeder, Liquidator, Amiev 79B, 7450 Tiefelcastel
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR.
 Remi Capeder
 7450 Tiefelcastel
 (02161010)

Dritte Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Braunviehzuchtgenossenschaft Glattfelden und Umgebung in Liquidation, Glattfelden
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 25.03.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 10.03.2005
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Zürcher Bauernverband, Nüscherstrasse 35, 8001 Zürich
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 Zürcher Bauernverband, Treuhandstelle
 8001 Zürich
 (02153666)

Première publication

1. Raison sociale (nom) et siège de la société coopérative dissoute: Société Coopérative "Le Pacot Lavey-Village" en liquidation, Lavey-Morcles
 2. Décision de dissolution par: l'assemblée générale extraordinaire
 3. Date de la décision: 18.02.2004
 4. Echéance de préavis des créances: 13.04.2004
 5. Adresse pour la déclaration des créances: c/o François-Victor Lambert, liquidateur, rue de la Cretta 23, 1870 Monthey
 6. Indication: Il est instamment demandé aux créanciers de la société coopérative dissoute d'annoncer leurs prétentions.
 Bianchi François, notaire
 1860 Aigle
 (02160922)

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Genossenschaft: Käseeregenossenschaft Raad in Liquidation, Wald ZH
 2. Auflösungsbeschluss durch: Generalversammlung
 3. Datum des Beschlusses: 08.05.2003
 4. Anmeldefrist für Forderungen: 13.04.2004
 5. Anmeldestelle für Forderungen: Ebnother Josef, Liquidator, in Raad, 8498 Gibswil
 6. Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Genossenschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.
 7. Bemerkungen: Art. 745 OR.
 Ebnother Josef, Liquidator
 8498 Gibswil
 (02161022)

Herabsetzung des Aktien- oder Partizipationskapitals und Aufforderung an die Gläubiger (Aktiengesellschaft)

- Riduzione del capitale azionario o del capitale di partecipazione e diffida ai creditori (società anonima)
 Art. 733 OR - Art. 733 CO - Art. 733 CO

Zweite Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Centerpulse Orthopedics Ltd, Baar
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 12'000'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 1'920'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 08.03.2004
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 11.05.2004
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Centerpulse Orthopedics Ltd zHd Verwaltungsrat, Altgasse 44, 6340 Baar
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 Pestalozzi Lachenal Patry Rechtsanwältin
 8001 Zürich
 (02160972)

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der Aktiengesellschaft: Sipla AG, Muri b. Bern
 2. Bisheriger Nennwert des Aktienkapitals: CHF 250'000
 3. Neuer Nennwert des Aktienkapitals: CHF 100'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: Generalversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 02.03.2004
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 14.05.2004
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Marc Woodli, Notar, Spitalstrasse 12, Postfach, 2501 Biel-Bienne
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Herabsetzung erfolgt durch Rückzahlung von CHF 150'000.- an die Aktionäre. Durch einen besonderen Revisionsbericht ist festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger trotz Herabsetzung des Aktienkapitals voll gedeckt sind.
 Advokatur und Notariat; Weber Wollmann Müller Woodli
 2501 Biel
 (02162868)

Herabsetzung des Stammkapitals und Aufforderung an die Gläubiger (GmbH) Réduction du capital social et appel aux créanciers (société à responsabilité limitée)

- Riduzione del capitale sociale e diffida ai creditori (Sagl)
 Art. 788 i.V.m. Art. 733 ff. OR
 Art. 788 en relation avec art. 733 ss. CO
 Art. 788 i.r.c. l'art. 733 ss. CO

Erste Veröffentlichung

1. Firma (Name) und Sitz der GmbH: Schoeller Technologies GmbH (neu: Schoeller Technologies AG), Sevelen
 2. Bisheriger Nennwert des Stammkapitals: CHF 500'000
 3. Neuer Nennwert des Stammkapitals: CHF 300'000
 4. Herabsetzungsbeschluss durch: a.o. Gesellschafterversammlung
 5. Datum des Beschlusses: 04.03.2004
 6. Anmeldefrist für Forderungen: 12.05.2004
 7. Anmeldestelle für Forderungen: Schoeller Textil AG, z.H. Ruedi Kühne, Bahnhofstrasse 17, 9475 Sevelen
 8. Hinweis: Die Gläubiger können ihre Forderungen anmelden und Befriedigung oder Sicherstellung verlangen.
 9. Bemerkungen: Die Kapitalherabsetzung erfolgt durch Abschreibung und Reduktion des Nennwertes des einzigen Stammanteiles von bisher CHF 500'000.- auf neu CHF 300'000.- und durch Verwendung des Herabsetzungsbetrags zur Beseitigung der durch Verluste entstandenen Unterbilanz von CHF 199'396.29 per 31. Januar 2004 sowie durch Zuführung von CHF 603.71 zu den gesetzlichen Reserven. Durch den besonderen Revisionsbericht der KPMG Fides Peat, St. Gallen, im Sinne von Art. 788 i.V.m. Art. 732 OR wird festgestellt, dass die Forderungen der Gläubiger auch nach der Herabsetzung des Stammkapitals voll gedeckt sind. Die Gesellschafterversammlung hat am 4. März 2004 die Umwandlung der bisherigen GmbH in eine AG beschlossen. Das Unternehmen wird mit Aktiven von CHF 1'189'203.55 und Passiven von CHF 877'088.05 (Fremdkapital) gemäss geprüfter Bilanz per 01.02.2004 ohne Liquidation fortgeführt. Das bisherige Stammkapital von CHF 300'000.- ist in Aktienkapital umgewandelt worden; die bisherigen Stammeinlagen zu CHF 300'000.- wurden in 3'000 Namenaktien zu CHF 100.- umgewandelt.
 KPMG legal
 9000 St. Gallen
 (02160914)

Abhanden gekommene Werttitel Titres disparus Titoli smarriti

Aufruf

Sommatton

Diffida

Art. 983 et 984 OR

Art. 983 et 984 CO

Art. 983 e 984 CO

Erste Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
 1. Titel: 1 Namensschuldbrief
 2. Lautend auf: Bertha und Ernst Müller
 3. Lastend auf: Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 616, Wohnhaus Auf der Alp 15 und Garagegebäude, im 2. Rang nebst Zinsen bis 6 % und Nachrücken
 4. Nr. des Titels: --
 5. Saldo/Wert: CHF 5'000.00
 6. Auskündungsfrist: 10.03.2005
 7. Bemerkungen: AM 2004 5
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00058799)

Erste Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.
 1. Titel: Inhaberschuldbrief
 2. Lautend auf: Pensionskasse des Schweizerischen Bankvereins Basel
 3. Lastend auf: Grundbuch Basel, Sektion IV, Parzelle 3821, Brunnässlein 3, im 2. Rang mit Nachrückungsrecht und Zins bis max. 7 %
 4. Nr. des Titels: --
 5. Saldo/Wert: CHF 100'000
 6. Ausgestellt am: 09.12.1970
 7. Auskündungsfrist: 10.03.2005
 8. Bemerkungen: AM 2004 6
 Zivilgericht Basel-Stadt
 4001 Basel
 (00058805)

Troisième publication

- Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.
 1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
 2. Grevant: la parcelle no 583 de la Commune de Genolier, profit des cases libres, intérêt maximum 8 % l'an, en 1er rang, propriétaire Claudine Disler.

3. N° du titre: 154'569
 4. Solde/Valeur: CHF 70'000
 5. Délivré le: 27.07.1976
 6. Expiration de l'échéance: 30.07.2004
 7. Remarques: JN03.009215/In
 Tribunal d'arrondissement de la còte
 1260 Nyon
 (01253208)

Dritte Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Schuldbrief
 2. Lautend auf: Gläubigerin zur Zeit der Errichtung; Zürcher Kantonalbank Zürich
 3. Lastend auf: der Liegenschaft Kataster Nr. 1922, GB-Blatt 1423, an erster Pfandstelle, Herliberg
 4. Nr. des Titels: 598
 5. Saldo/Wert: CHF 20'000
 6. Ausgestellt am: 15.11.1955
 7. Auskündungsfrist: 28.08.2004
 8. Bemerkungen: ES030097
 Bezirksgericht Meilen
 8706 Meilen
 (02023560)

Première publication

- Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
 2. Grevant: la parcelle 5737 de la commune de Lausanne, en 2e rang, avec profit des cases libres, intérêt maximum 7%, inscrite au Registre foncier de Lausanne, précédemment propriété de Marguerite Baer et de Danièle Boehm, actuellement propriété commune, société simple, de Bernard Dupreux et d'Alphons Müller
 3. N° du titre: 348'916 ID.2003/001208
 4. Solde/Valeur: CHF 50'000
 5. Délivré le: 09.12.1968
 6. Expiration de l'échéance: 17.03.2005
 7. Remarques: JN04.002458/b0
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (02160888)

Erste Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Namensschuldbrief
 2. Lautend auf: zugunsten Schärer Fritz
 3. Lastend auf: Trub-Grundbuch Nr. 688, im 3. Rang
 4. Nr. des Titels: Bel./18075
 5. Saldo/Wert: CHF 4'000
 6. Ausgestellt am: 22.09.1952
 7. Auskündungsfrist: 10.03.2005
 8. Bemerkungen: Z 04 139 RER
 Gerichtskreis VI Signau-Trachselwald
 3550 Langnau i. E.
 (02160894)

Erste Veröffentlichung

- Das nachfolgend aufgeführte Wertpapier wird vermisst. Der unbekannte Inhaber wird hiermit aufgefordert, den erwähnten Titel innert der angegebenen Auskündungsfrist dem unterzeichneten Richteramt vorzulegen, ansonsten dieser kraftlos erklärt wird.

1. Titel: Inhaberschuldbrief
 2. Lastend auf: dem Grundstück Kat.Nr. 3594 (Grundbuchblatt 1781), Langmoosstrasse 8-10, Langnau a.A., an 2. Pfandstelle.
 3. Saldo/Wert: CHF 60'000
 4. Ausgestellt am: 06.02.1991
 5. Auskündungsfrist: 10.03.2005
 6. Bemerkungen: ES040001
 Bezirksgericht Horgen
 8810 Horgen
 (02160896)

Première publication

- Le titre mentionné ci-après a disparu. Le propriétaire inconnu a l'obligation de produire le titre mentionné dans les délais d'insertion impartis à la judicature soussignée sous peine d'être déclaré nul.

1. Titre: Cédule hypothécaire au porteur
 2. Grevant: la parcelle 3379 de la commune d'Yverdon-les-Bains, en 2e rang, avec profit des cases libres, intérêt maximum 10%, inscrite au Registre foncier de Grandson Yverdon, propriété d'Odette Wild
 3. N° du titre: 168'495/ID.2000/002650
 4. Solde/Valeur: CHF 20'000
 5. Délivré le: 10.12.1985
 6. Expiration de l'échéance: 17.03.2005
 7. Remarques: JN04.002455
 Tribunal d'Arrondissement de la Broye et du N. VD
 1401 Yverdon-les-Bains
 (02160904)

compagnement à la gestion du contrat
 Montant annuel estimé: >= CHF 10'000'000.--
 Contrat minimal de 2 ans, renouvelable d'année en année

- 2.5 **Lieu de la fourniture:** 1023 Crissier et 1020 Renens
- 2.6 **Délai de livraison:**
 dès octobre 2004
3. **Conditions**
- 3.1 **Critères d'aptitude:** Les aptitudes requises des soumissionnaires sont contenues dans les documents d'appel d'offres.
- 3.2 **Critères d'adjudication:**
 conformément aux critères cités dans les documents
- 3.3 **Conditions à l'obtention du dossier d'appel d'offres**
 Conditions de paiement: voir point 4.2
- 3.4 **Délai de clôture pour le dépôt des offres:** 30.04.2004
 au plus tard; date du sceau postal
- 3.5 **Langues utilisées pour les offres:** Français
4. **Autres informations**
- 4.1 **Conditions pour les pays n'ayant pas adhéré aux accords de l'OMC:** aucun
- 4.2 **Autres indications:**
 - Documentation:
 Le règlement de l'appel d'offres et ses annexes peuvent être obtenus sur demande écrite auprès de SIE SA, avec copie du récépissé attestant le paiement préalable de la somme de CHF 100.-- sur le compte SIE SA de la Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne N° Z 0965.59.06 avec la mention «SIE SA appro». Les documents seront envoyés par voie postale aux entreprises qui se seront acquittées du prix susmentionné.
 - Ouverture des offres:
 L'ouverture des offres ne sera pas publique et se fera en présence du Bureau du Conseil SIE SA. Un procès-verbal d'ouverture sera envoyé à tous les soumissionnaires.

(02162878)

Vergabene Aufträge nach WTO
Ordres attribués conformément à l'OMC
Appalti aggiudicati in conformità all'OMC
Dienstleistungsaufträge Services Servizi

Bund Confédération Confederazione

1. Auftraggeberin

- 1.1 **Offizieller Name und Adresse des Auftraggebers:**
Bundesamt für Energie
v.d. Hauptabteilung für die Sicherheit
der Kernanlagen (HSK)
5232 Villigen-HSK / CH
 Telefon 056 310 39 41/Fax 056 310 39 95
 e-mail: annaroes.schneider@hsk.psi
- 1.2 **Art des Auftraggebers:** Bund
- 1.3 **Verfahrensart:** Freihändiges Verfahren
- 1.4 **Auftragsart:** Dienstleistungsauftrag
2. **Auftragsgegenstand**
- 2.1 **Projekttitel der Beschaffung:**
Investitionen 2004 für die Anlage MADUK
- 2.2 **Dienstleistungskategorie (CPC):** Sonstige Dienstleistungen
- 2.3 **Nummer des Gemeinschaftsvokabular (CPV):** 30232500
3. **Verfahren**
- 3.1 **Vergabekriterien:**
 ohne Angabe
- 3.2 **Berücksichtigte Anbieter:**
 Siemens Schweiz AG
 Questrasse 17
 8953 Dietikon-Fahrweid / CH
- 3.3 **Aufträge an Dritte:** Nein
- 3.4 **Angabe über den Preis:** Preisspanne von 320'000 CHF bis 370'000 CHF
- 3.5 **Begründung des Zuschlagsentscheides:** Das System MADUK wurde 1991/92 durch die Anbieterin realisiert. Sie erneuerte und ergänzte das MADUK-System in den Jahren

1999 bis 2001. Um durch Investitionen für die Instandhaltung des Systems die Gesamtintegrität bezüglich Hard- und Software, sowie die bestehenden Garantieleistungen erhalten zu können, müssen diese Leistungen durch die Anbieterin erbracht werden. Im Weiteren ist die Siemens AG als Erstellerin die einzige Anbieterin von Leistungen zum bestehenden Gesamtsystem.

4. Sonstige Informationen:

- 4.1 **Datum des Zuschlags:** 05.03.2004
- 4.2 **Anzahl eingegangene Angebote:** ohne Angabe
- 4.3 **Rechtsmittelbelehrung:** Gegen die vorliegende Publikation kann innert 20 Tagen seit Eröffnung bei der Rekurskommission für das öffentliche Beschaffungswesen (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne) schriftlich Beschwerde geführt werden. Die Beschwerde ist im Doppel einzureichen und hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel sowie die Unterschrift der beschwerdeführenden Person oder ihrer Vertretung zu enthalten. Eine Kopie der vorliegenden Publikation und vorhandene Beweismittel sind beizulegen.
 (00059069)

1. Pouvoir adjudicateur

- 1.1 **Nom officiel et adresse du pouvoir adjudicateur:**
Office fédéral de l'énergie
Division principale de la sécurité
des installations nucléaires
5232 Villigen-HSK / CH
 Téléphone 056 310 39 41/Fax 056 310 39 95
 e-mail: annaroes.schneider@hsk.psi
- 1.2 **Genre de pouvoir adjudicateur:** Confédération
- 1.3 **Mode de procédure choisi:** Procédure de gré à gré
- 1.4 **Genre de marché:** Marché de services
2. **Objet du marché**
- 2.1 **Titre du projet du marché:**
Investissements en 2004 pour le système MADUK
- 2.2 **Catégorie de services (CPC):** Autres prestations
- 2.3 **Vocabulaire commun des marchés publics (CPV):**
 30232500

3. Procédure

- 3.1 **Critères d'adjudication:**
 sans indication
- 3.2 **Désignation des adjudicataires retenus:**
 Siemens Schweiz AG
 Questrasse 17
 8953 Dietikon-Fahrweid / CH
- 3.3 **Marchés sous-traitable à des tiers:** Non
- 3.4 **Indication sur le prix:** Fourchette de prix 320'000 CHF jusqu'au 370'000 CHF
- 3.5 **Raisons de la décision d'adjudication:** Le système MADUK a été réalisé en 1991/92 par le soumissionnaire. Celui-ci a rénové et complété le système 1999 à 2001. Afin de préserver l'intégrité du logiciel et du matériel ainsi que l'étendue de la garantie courante. Les investitions pour la maintenance du système sont nécessaires. Par ailleurs Siemens AG, en tant que fournisseur du système, est seul à même de soumettre globalement les prestations commandées.
4. **Autres informations:**
- 4.1 **Date de l'adjudication:** 05.03.2004
- 4.2 **Nombre d'offres contractées:** sans indication
- 4.3 **Indication des voies de recours:** La présente publication peut être attaquée, dans un délai de 20 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission fédérale de recours en matière de marchés publics (Avenue Tissot 8, 1006 Lausanne). Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront joint une copie de la présente publication et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.
 (00059073)

Amtliche Publikationen:

**Bitte senden Sie Ihre Manuskripte
 wenn möglich auf elektronischem
 Wege an unsere Redaktion.**

E-mail: shab@seco.admin.ch

Besten Dank für Ihre Mitarbeit

Marken

Marques

Marchi

Eidgenössisches Institut für Geistiges Eigentum
Institut Fédéral de la Propriété Intellectuelle
Istituto Federale della Proprietà Intellettuale
Swiss Federal Institute of Intellectual Property

Neueintragungen

Nouveaux enregistrements

Nuove registrazioni

- (111) ■ **518881**
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Richemont International S.A., Route des Biches 10, 1752 Villars-sur-Glâne
(740) *Mandataire:* Berkeley Intellectual Property Services, 8, bd James-Fazy, C.P. 21611, 1211 Genève 2
(540)

Ph. A. Jones

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Boutons de manchettes, fixe-cravates, bagues, bracelets, boucles d'oreilles, colliers, broches, montres, chronomètres, pendules; bracelets de montres; boîtes en métaux précieux pour montres et joaillerie.
16 Catalogues, affiches, livres, revues, livrets, cartes.

- (111) ■ **518882**
(220) *Date de dépôt:* 8 janvier 2004
(730) *Titulaire:* Société des Produits Nestlé S.A., 1800 Vevey
(740) *Mandataire:* Nestec S.A., Av. Nestlé 55, 1800 Vevey
(540)



- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 30 Café, extraits de café, préparations et boissons à base de café; café glacé; succédanés du café, extraits de succédanés du café, préparations et boissons à base de succédanés du café; chicorée; thé, extraits de thé, préparations et boissons à base de thé; thé glacé; préparations à base de malt pour l'alimentation humaine; cacao et préparations et boissons à base de cacao; chocolat, produits de chocolat, préparations et boissons à base de chocolat; confiserie, sucreries, bonbons, sucre; gommes à mâcher compris en classe 30; édulcorants naturels; produits de boulangerie, pain, levure, pâtisserie; biscuits, gâteaux, cookies, gaufrettes, caramels, desserts à base de céréales, puddings; glaces comestibles, glaces à l'eau, sorbets, confiseries glacées, gâteaux glacés, crèmes glacées, desserts glacés, yoghourts glacés, poudres et liants (compris dans cette classe) pour faire des glaces comestibles et/ou glaces à l'eau et/ou sorbets et/ou confiseries glacées et/ou gâteaux glacés et/ou crèmes glacées et/ou desserts glacés et/ou yoghourts glacés; miel et succédanés du miel; céréales pour le petit déjeuner, muesli, corn flakes, barres de céréales, céréales prêtes à la consommation; préparations de céréales; riz, pâtes alimentaires, nouilles; produits alimentaires à base de riz, de farine ou de céréales, également sous forme de plats cuisinés; pizzas; sandwichs; préparations de pâte alimentaire et de pâte à gâteau prête à être mise au four; sauces, sauce de soja; ketchup; produits pour aromatiser ou assaisonner les aliments; épices alimentaires, condiments, sauces à salade, mayonnaise; moutarde; vinaigre.
(591) *Couleurs/réventiqués/s:* Pourpre foncé, pourpre claire et blanc.

- (111) ■ **518883**
(220) *Date de dépôt:* 22 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich
(540)

ESQUICHOCO

- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
30 Cacao, chocolat, boissons à base de café, de cacao ou de chocolat et préparations pour faire ces boissons; produits de confiserie, en particulier sucreries et confiserie de chocolat, biscuits, glaces comestibles.

- (111) ■ **518884**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. Februar 2004
(730) *Inhaber/in:* Phonak AG, Laubisrütstrasse 28, 8712 Stäfa
(740) *Vertreter/in:* Patentanwaltsbüro Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, 8126 Zollikon

- (540)
- EasyLink**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Tonempfangsgeräte (Funkempfänger).
10 Hörgeräte.

- (111) ■ **518885**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Lydia Daňnová Kosmetik GmbH, Alte Landstrasse 7, 5027 Herznach
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

- (540)
- KIU-TOO**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Enthaarungsmittel.

- (111) ■ **518886**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. Oktober 2002
(730) *Inhaber/in:* Thermobalance AG, Kaltenbacherstrasse 24, 8260 Stein am Rhein
(740) *Vertreter/in:* Frei Patentanwaltsbüro AG, Postfach 524, 8029 Zürich

- (540)
- THERMOTEC**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
20 Bettzeug, ausser Bettwäsche, Kissen, Matratzen; Umhüllungen für Wasserbetten und für Luftmatratzen.
24 Steppdecken, Betauflagen, Betteinlagen, Bettwäsche, Bezüge für Kissen, Bettdecken, Decken und Duvets, Textilien und Textilprodukte für die Verwendung als Bettwäsche und Bettzeug beziehungsweise zur Herstellung solcher.

- (111) ■ **518887**
(220) *Date de dépôt:* 18 septembre 2003
(730) *Titulaire:* REUTERS Ltd, 85, Fleet Street, London EC4P 4AJ, GB-Royaume-Uni
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

- (540)
- REUTERS KNOW.NOW.**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

- 9 Disques compacts (audio); disques compacts (vidéo); disques compacts permettant la lecture seule; programmes pour systèmes d'exploitation d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs destinés à l'échange d'actions et d'obligations; programmes d'ordinateurs et logiciels destinés à la collecte et à la distribution de données, aux échanges financiers, aux transactions et échanges d'actions, de valeurs et de titres, aux transactions et opérations financières, aux agences de presses et d'information; supports magnétiques de données; supports optiques de données; disques magnétiques; cartes à codage magnétique; interfaces pour ordinateurs; télécopieurs et télécopieurs; appareils de télévision; appareils et instruments de télécommunication; télécopieurs; ordinateurs; claviers d'ordinateurs; périphériques pour ordinateurs; imprimantes pour ordinateurs; modems; souris; terminaux d'ordinateurs; programmes d'ordinateurs et publications électroniques téléchargeables, transmises en ligne à partir de bases de données ou de moyens mis à disposition sur Internet (y compris des sites Internet); programmes d'ordinateurs et appareils de télécommunication (y compris modems) permettant la connexion à des bases de données et à l'Internet; programmes d'ordinateurs permettant la recherche de données.

- 16 Livres, non de fiction, périodiques; publications; brochures; livrets; magazines; périodiques, publications, brochures, livrets et magazines dans le domaine de la mise à disposition d'information financière et commerciale et des nouvelles/informations et affaires courantes; matériel imprimé d'instruction et d'enseignement en relation avec l'information économique financière et économique, le matériel (hardware) d'ordinateur et les logiciels (software) d'ordinateur ainsi que les nouvelles/informations et affaires courantes; photographies imprimées.

- 35 Publicité, diffusion d'annonces publicitaires; services d'estimations en matière d'affaires commerciales; services d'information d'affaires; investigations pour affaires; agences d'informations commerciales; prévisions économiques; location de machines et d'appareils de bureau; services de recherches commerciales; informations statistiques; services de publicité et de promotion et services d'information y relatifs; services d'informations d'affaires; mise à disposition des services précités en ligne par le biais d'un centre serveur de bases de données ou par Internet; recueil de publicités destiné à être utilisé sur les pages Web du réseau Internet.

- 36 Analyse financière; consultation financière; estimations fiscales; cotations en bourse; transfert électronique de fonds; informations financières et boursières; informations sur les obligations, les acquits-à-caution, ventes commerciales, trusts de change et d'investissement; mise à disposition d'évaluation en matière d'imposition; services d'informations en matière d'assurances et de finances mis à disposition en ligne par le biais d'un centre serveur de bases de données ou par Internet.

- 37 Installation, maintenance et réparation de matériel (hardware) d'ordinateur, d'appareils périphériques et de systèmes d'ordinateurs.

- 38 Services de télécommunication; diffusion de programmes par ondes, par câble, par fibres, radiodiffusion; émissions radiophoniques, émissions télévisées; communication par terminaux d'ordinateurs; transmission assistée par ordinateurs de messages, d'information et d'images; courrier et messagerie électroniques; transmission de messages; agences d'information; location d'appareils pour la transmission de messages; services télégraphiques; agences d'informations et de presse; télécommunications d'information (y compris des pages Internet), de programmes d'ordinateurs et de toutes autres données; mise à disposition d'accès aux télécommunications et de liens vers des bases de données informatiques ou de l'Internet.

- 41 Education; formation; services d'éducation et d'enseignement en matière d'ordinateurs, d'utilisation et de mise à disposition d'information économique, financière, monétaire et boursière; édition et publication de livres, de magazines, de journaux et de textes; services de reportage d'informations; services de reporters d'informations; services d'un reporter, notamment mise à disposition en ligne de nouvelles et d'informations; divertissement; activités sportives et culturelles.

- 42 Maintenance de logiciels (software) d'ordinateur, location de temps d'accès à des bases de données d'ordinateur (service informatique); programmation pour ordinateurs; location d'ordinateurs; élaboration et mise à jour de logiciels; location de logiciels informatiques; conception et développement d'ordinateurs et de logiciels.

- (111) ■ **518888**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Diago Brands B.V., Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, NL-Niederlande
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

- (540)
- ADEA**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere, Ale, Stout und Porter, Mineralwässer und kohlen-säurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. Mai 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

- (111) ■ **518889**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 18. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Diago Brands B.V., Molenwerf 10-12, 1014 BG Amsterdam, NL-Niederlande
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängiweg 7, 8038 Zürich

- (540)
- ARCHERS ADEA**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Biere, Ale, Stout und Porter, Mineralwässer und kohlen-säurehaltige Wasser und andere alkoholfreie Getränke; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholisches Getränke (ausgenommen Biere).

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 21. Mai 2003, EM-Harmonisierungsamt (HABM)

- (111) ■ **518890**
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Kraft Foods Schweiz Holding AG, Bellerivestrasse 203, 8008 Zürich

- (540)
- SNAKTIV**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
30 Chocolat, confiserie de chocolat, produits de chocolat et de confiserie, biscuits, farines et préparations faites de céréales.

- (111) ■ **518891**
(220) *Date de dépôt:* 18 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Pamp Distribution S.A., Promenade Saint Antoine 10, 1211 Genève
(740) *Mandataire:* Griffes Consulting S.A., 81, route de Florissant, 1206 Genève

- (540)
- FORS**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.

- (111) ■ **518892**
(220) *Date de dépôt:* 22 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Pilege Co., Inc., 20120 Plummer Street, Chatsworth (CA 91311), US-Etats-Unis d'Amérique

- (740) *Mandataire:* Jacobacci & Partners S.A., 2, avenue de la Gare des Eaux-Vives, 1207 Genève

- (540)
- JEZEBEL**
- (511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

- (111) ■ **518893**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Neoperl Servisys AG, Pfeiffingerstrasse 21, 4153 Reinach BL
(740) *Vertreter/in:* A. Braun Braun, Héritier, Eschmann AG, Holbeinstrasse 36-38, 4051 Basel

- (540)
- CAREGUARD**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Strahlregler, Rückflussverhinderer, Rohrbelüfter, By-Passventile für Heizungs- und sanitäre Anlagen; Mengeregler, Umsteller, Geräuschdämpfer für sanitäre Anlagen, Filter für sanitäre Anlagen.

- (111) ■ **518894**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. April 2003
(730) *Inhaber/in:* Deutsche Post AG, Charles-de-Gaulle-Strasse 20, 53113 Bonn, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Niederer Kraft & Frey, Bahnhofstrasse 13, 8001 Zürich

- (540)
- FRANKIT**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

- 9 Herunterladbare Dateien, insbesondere solche für Postdienstleistungen, einschliesslich Briefmarken, die auch elektronisch oder via online/Internet erworben werden können und mittels Computereinrichtungen zum Versand ausgedruckt werden können; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Magnet-aufzeichnungsträger, Datenverarbeitungsgeräte und Computer, Software- und Datenverarbeitungsprogramme.
16 Druckereierzeugnisse, insbesondere solche für Postdienstleistungen, einschliesslich Briefmarken.
35 Frankieren von Postsendungen, auch online (Büroarbeiten).

- 38 Verschaffen des Zugriffs auf globale Kommunikationsnetzwerke (Internet) für Postdienstleistungen.
42 Vermitteln von Zugriffszeiten auf Websites zum Abrufen von Verzeichnissen, Informationen aller Art und anderen verfügbaren Ressourcen (beispielsweise Datenbanken), wie zum Frankieren von Postsendungen, Abrufen von Postleitzahlen und Adressen, Rücklieferung von Produktdaten, Journalerstellung von gesamten Postsendungen, Empfangen von Dienstleistungsangeboten, Mitteln von Adress-, Konto- und sonstigen Kundendatenänderungen; Vermittlung von Zugriffszeiten auf elektronische Dokumente für Postdienstleistungen.

- (320/330) *Prioritätsanspruch:* 18. Oktober 2002, DE-Deutschland

- (111) ■ **518895**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 20. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Markus Rinderknecht, Sandstrasse 3, 8003 Zürich

- (540)
- CHILL IN**
- (511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
24 Webstoffe und Textilwaren, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Bett- und Tischdecken.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen; Turn- und Sportbekleidung.

- (111) ■ **518896**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Genossenschaft der Grauviehzüchter GdG, Höhe Gätzberg, 9450 Alstätten
(740) *Vertreter/in:* Dr. iur. Flurin von Planta Rechtsanwalt, Vazzerlogasse 2, 7000 Chur



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
31 Tierzuchtzeugnisse.
44 Tierzucht
Kollektivmarke

(111) ■ **518897**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Cablecom GmbH, Zollstrasse 42, 8005 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Pestalozzi Lachenal Patry, Löwenstrasse 1, 8001 Zürich

cablecom | hotspot internet

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Herunterladbare Publikationen; Datenverarbeitungsgeräte und Computer.

35 Werbung; Werbung mittels elektronischer Medien; Marketing.
36 Geldgeschäfte, nämlich elektronischer Zahlungsverkehr.
38 Telekommunikation, einschliesslich Telekommunikation und Senden über Telefon, Kabel, Draht, Glasfaser, Satelliten, Strom sowie drahtlose Telekommunikation und Senden; elektronische Übermittlung von Daten, Bildern, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen über Computerterminals und Computernetzwerke; Senden und Übermitteln mittels oder mit Unterstützung von Computern; Verbinden von Netzwerken (Interkonnektion) und Ausstrahlung im gesamten Netzbereich (Networking); Computer- und TV-Netzwerkverbindungsleistungen; Dienstleistungen eines Betreibers von Computernetzwerken, nämlich Verschaffen von Zugangsmöglichkeiten und Zugriffszeiten für eine Vielzahl von Benutzern zu digitalen Netzen, Datenetzen und globalen Computernetzwerken (insbesondere Internet) zur Übermittlung, Verbreitung sowie zum Herunterladen von Informationen; interaktives Senden und Telekommunikation; interaktive Videotext-Dienste; Verschaffen des Zugriffs auf Datenbanken mit Informationen, Text, Ton, Bildern und Daten durch Kommunikations- und Computernetzwerke (insbesondere Internet); fließende Echtzeitübertragung (Streaming) von Daten, Bildern, Dokumenten, Nachrichten und Mitteilungen in Computernetzwerken (insbesondere Internet).
41 Unterhaltung, sportliche und kulturelle Aktivitäten; Vermieten von Filmen über Internet und Kabel (einschliesslich Pay-per-View und Video on Demand Dienstleistungen).
42 Erstellen von Programmen für die Datenverarbeitung; kostenlosem Zurverfügungstellen und Vermieten von Zugriffsmöglichkeiten und Zugriffszeiten auf Computerdatenbanken mit Informationen (Informatikdienstleistungen).

(111) ■ **518898**
(220) *Date de dépôt:* 17 décembre 2003
(730) *Titulaire:* PRINCO CORP., N° 6, Creation 4th Rd., Hsinchu Science Park, Hsinchu, R.O.C., TW-Taiwan
(740) *Mandataire:* BUGNION S.A., 10, route de Florissant, 1206 GENEVE

PRINCO

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
9 Supports de stockage optique vierges, à savoir disques optiques magnétiques, mini disques enregistrables, disques compacts enregistrables et ré-enregistrables, et disques numériques polyvalents enregistrables et ré-enregistrables, disquettes, CD-ROMs, unités de stockage des données, unités et lecteurs de disques, dispositifs de lecteur de données, dispositifs de stockage et de lecteur de données, disques vidéo, disques pour l'enregistrement sonore, disques compacts vidéo.

(111) ■ **518899**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 14. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Stiftung Kinderdorf Pestalozzi, Haus Grund, 9043 Trogen

Stiftung Kinderdorf Pestalozzi

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
(591) *Farbanspruch:* Rot (Pantone 172).

(111) ■ **518900**
(220) *Date de dépôt:* 25 novembre 2003
(730) *Titulaire:* FACTORY121 SA, Av. de la Gare 46, 1920 Martigny

(540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
25 Vêtements, chaussures, chapellerie.

(111) ■ **518901**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Oktober 2003
(730) *Inhaber/in:* Vio Chemicals AG, Binzstrasse 18, 8045 Zürich
(740) *Vertreter/in:* Meyer Lustenberger, Forchstrasse 452 Postfach 832, 8029 Zürich

VIO CHEMICALS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Chemische Erzeugnisse für gewerbliche, wissenschaftliche, photographische, land-, garten- und forstwirtschaftliche Zwecke; chemische Vor- und Zwischenprodukte für die pharmazeutische Industrie, Wirkstoffe für Fungizide und Herbizide.
5 Pharmazeutische und veterinärmedizinische Wirkstoffe.
35 Detailhandel mit den vorstehend in den Klassen 1 und 5 aufgeführten Waren (ausgenommen deren Transport) für Dritte, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren bei einem Grossisten zu erleichtern; Erwerb von chemischen Produkten, Zwischenprodukten und Wirkstoffen sowie von Dienstleistungen für Dritte; Im- und Export-Agentur für die in den Klassen 1 und 5 aufgeführten Waren; Geschäftsführung; betriebswirtschaftliche Beratung; Büroarbeiten; Marketingaktivitäten für chemische Produkte; Vermittlung von Verkaufsverträgen für Dritte über chemische Produkte.

(111) ■ **518902**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Februar 2004
(730) *Inhaber/in:* Estée Lauder Cosmetics Ltd., 161 Comander Blvd., Agincourt (Ontario M1S 3K9), CA-Kanada
(740) *Vertreter/in:* Baker & McKenzie Rechtsanwälte, Zollikerstrasse 225, 8034 Zürich

ESTÉE LAUDER AMBER BRONZE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Seifen, Parfümerien, Ätherische Öle, Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, Kosmetika, Haut- und Haarpflegemittel, Haarwässer, Zahnputzmittel.

(111) ■ **518903**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003
(730) *Inhaber/in:* Interkantonale Landeslotterie, Lange Gasse 20, 4002 Basel
(740) *Vertreter/in:* Dr. Christian Alexander Meyer Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich

TOUCHLOT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Verkaufsautomaten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Spielprogramme für Computer, Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Unterhaltungsgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Videobildschirme; Übertragungsgeräte für Spiele.
16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Tickets; Karten.
28 Spiele, Spielzeug; Spielkarten; Jetons für Spiele; Spielautomaten; geldbetätigte Spielautomaten; elektronische Spiele, ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; automatische Spiele, ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Ausstattung für Glücksspiele, soweit in dieser Klasse enthalten.

35 Unternehmensverwaltung auf dem Gebiet der Kasinoverwaltung und Spielhallenverwaltung; Unternehmensverwaltungs-Beratung auf dem Gebiet der Kasino- und Spielhallenverwaltung; Speicherung von Grafikdaten in elektronischen Datenbanken; Zurverfügungstellung von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Sammeln und Bearbeiten von Daten und Informationen über elektronische Netzwerke.
36 Geldgeschäfte.
38 Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen zum Betrieb von Lotterien mit Onlinezugang; Verschaffen des Zuganges zu Datenbanken; Übermitteln von Daten via Computerterminals; Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankbenutzern; Kommunikationsdienstleistungen, inklusive Übermittlung, Verarbeitung und Sendung von Ton und Video via Computernetzwerke (Internet); Kommunikationsdienstleistungen, nämlich Liefern, Übermitteln und Senden von Daten, Informatio-

nen, Bildern und Ton über globale Computernetzwerke (Internet).
41 Unterhaltung, Veranstaltung von Lotterien; Glücksspiele; Betrieb von Spielcasinos und Spielhallen; Beratung im Bereich Betrieb von Spielcasinos und Spielhallen; kulturelle Aktivitäten; Veranstalten von Lotterien mit Onlinezugang.
42 Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

(111) ■ **518904**
(220) *Date de dépôt:* 15 septembre 2003
(730) *Titulaire:* GENENTECH, INC., 1 DNA Way, South San Francisco (CA 94080), US-Etats-Unis d'Amérique
(740) *Mandataire:* Katarov S.A., 19, rue des Epinettes, 1227 Genève

LUCENTIS

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
5 Préparations pharmaceutiques pour le traitement des maladies et troubles cardiovasculaires, des maladies et troubles oncologiques, des maladies et troubles immunitaires, des maladies et troubles de l'angiogenèse, des maladies et troubles oculaires, des maladies et troubles inflammatoires.
(320/330) *Revendication de priorité:* 16 avril 2003, US-Etats-Unis d'Amérique

(111) ■ **518905**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003
(730) *Inhaber/in:* Mischler Baustysteme GmbH, St. Jakobstrasse 7, 6330 Cham

Rapidor

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.

(111) ■ **518906**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Alpinamed AG, Aie Landstrasse 11, 9306 Frieddorf TG

Visitamed

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
3 Mittel zur Körper- und Schönheitspflege, welche äusserlich auf der Haut angewandt werden wie Salben, Cremes, Gels, Lotionen, Körpersprays.
5 Pharmazeutische und diätetische Erzeugnisse für medizinische Zwecke wie Kapseln, Tabletten, Dragees, Präparate für die Gesundheitspflege.

(111) ■ **518907**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Aktiefolaget Electrolux, St. Göransgatan 143, 105 45 Stockholm, SE-Schweden
(740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co. Patentanwälte VSP, Vorderberg 11, 8044 Zürich

MOLTENI

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
11 Koch-, Back-, Dampf-, Gar-, Grill- und Kühlgeräte für den gewerblichen und privaten Gebrauch; Grills, Kochplatten, Backöfen, Herde, Campingkocher, Infrarot- und Induktionsherde, Dampfgerätee (Steamer), Dunstabzugschrauben, Bains-Marie, Eismaschinen, Kühlschränke, Tiefkühlschränke, Kühltheken; Kühl- und Wärmegeräte zur Präsentation von Speisen.

(111) ■ **518908**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 17. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Gabriel Sedlmayr Spaten-Franziskaner-Bräu KGaA, Marsstrasse 46-48, 80335 München, DE-Deutschland
(740) *Vertreter/in:* Schmauder & Partner AG, Patentanwälte VSP, Zwängigweg 7, 8038 Zürich

Franziskaner

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
32 Bier, alkoholfreies Bier, Biermischgetränke.
43 Dienstleistungen zur Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ **518909**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* U.S. Smokeless Tobacco Company, 100 West Putnam Avenue, Greenwich (CT 06830), US-Vereinigte Staaten v. Amerika
(740) *Vertreter/in:* LUSUARDI Werther, Dr. Lusuardi AG, Kreuzbühlstrasse 8, 8008 Zürich

ENCORE

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
34 Tabak; Raucherartikel; Streichhölzer; raucharmer Tabak, rauchloser Tabak, raucharme Tabakprodukte, rauchlose Tabakprodukte.

(111) ■ **518910**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 26. August 2003
(730) *Inhaber/in:* CDW AG, Lindächerstrasse 1, 5413 Birmenstorf / AG
(740) *Vertreter/in:* KPMG legal, Badenerstrasse 172, 8004 Zürich

Printcare

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Werkzeuge zur Reinigung von Computern und Druckern.
16 Gedruckte Anleitungen zur Wartung und zum Unterhalt von Computern und Druckern sowie zur Wartung und Ent-störung von Software.
35 Zusammenstellen von Daten in Computerdatenbanken.
37 Wartung und Unterhalt von Druckern und Computern anhand von Serviceplänen, inklusive Reinigung und Ent-störung, Installation, Deinstallation und Disklokation; Austausch von Tonerbehältern; Zurverfügungstellung von Informationen auf einer Internetplattform betreffend die Wartung und den Unterhalt von Computern und Druckern.
38 Elektronische Übermittlung von Anleitungen für die Wartung und den Unterhalt von Computern und Druckern sowie für die Wartung und Ent-störung von Software.
42 Beratung beim Betrieb von Druckern und Computern, insbesondere in den Bereichen Infrastruktur, Highspeed-, Spezial-, Cluster- und Securedruck sowie Print-on-demand; Beratung bei der Verwendung von Software; Wartung und Ent-störung von Software anhand von Serviceplänen; Entwicklung von Serviceplänen für die Wartung, den Unterhalt und die Ent-störung von Computern und Software; Zurverfügungstellung von Informationen auf einer Internetplattform betreffend die Wartung und Ent-störung von Software; Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen in den Bereichen Computer, Drucker und Software.

(111) ■ **518911**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 24. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Rondo AG, Gewerstrasse 11, 4123 Allschwil
(740) *Vertreter/in:* Hepp Wenger & Ryffel AG, Friedtalweg 5, 9500 Wil

RONDO TopPak

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Verpackungen aus Karton und Kartonlaminat, insbesondere kindersichere Verpackungen.

(111) ■ **518912**
(220) *Date de dépôt:* 29 août 2003
(730) *Titulaire:* Albert Isi Stiftung, Rosenstrasse 723, 9493 Maurer, LI-Liechtenstein
(740) *Mandataire:* Beratungs- & Orga-Control AG, Alpenstrasse 4, 6301 Zug

latour frères

(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*
14 Métaux précieux et leurs alliages et produits en ces matières ou en plaqué compris dans cette classe, joaillerie, bijouterie, pierres précieuses, horlogerie et instruments chronométriques.
18 Cuir et imitation du cuir, produits en ces matières compris dans cette classe; peaux d'animaux; malles et valises; parapluies, parasols et cannes; fouets et sellerie.
20 Meubles, glaces (miroirs), cadres; produits, compris dans cette classe, en bois, liège, roseau, jonc, osier, corne, os, ivoire, baleine, écaïlle, ambre, nacre, écume de mer, succédanés de toutes ces matières ou en matières plastiques.
29 Viande, poisson, volaille et gibier; extraits de viande; fruits et légumes conservés, séchés et cuits; gelées, confitures, compotes; oeufs, lait et produits laitiers; huiles et graisses comestibles.
33 Boissons alcooliques (à l'exception des bières).

(111) ■ **518913**
(220) *Hinterlegungsdatum:* 2. September 2003
(730) *Inhaber/in:* Sovisto AG, Gewerstrasse 9, 8132 Egg bei Zürich

sovisto

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Wissenschaftliche, Schiffsfahrts-, Vermessungs-, fotografische, Film-, optische, Wäge-, Mess-, Signal-, Kontroll-, Rettungs- und Unterrichtsapparate und -instrumente; Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Apparate und Instrumente für die Leitung, die Verteilung, die Umwandlung, die Speicherung, die Regulierung oder die Steuerung von elektrischem Strom; Magnetaufzeichnungsträger, Schallplatten; Verkaufsauf-maten und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Registrier-

kassen, Rechenmaschinen, Datenverarbeitungsgeräte und -anlagen; Feuerlöschgeräte.
38 Telekommunikation.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
45 Sicherheitsdienstleistungen für den Schutz von Sachwerten und Individuen.

(111) ■ 518914
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. September 2003
(730) *Inhaber/in:* Franz Kohler Marketing-Informationen, Hauptstrasse 38, 8505 Pfyn

HUMENSION

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten.
36 Versicherungswesen; Finanzwesen; Geldgeschäfte; Immobilienwesen.
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
42 Dienstleistungen im Bereich der Wissenschaft und der Technologie, sowie diesbezügliche Forschungs- und Entwicklungsdienstleistungen; industrielle Analysen und Forschung; Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen; Rechtsberatung und -vertretung.
44 Dienstleistungen eines Arztes; Dienstleistungen eines Tierarztes; Gesundheits- und Schönheitspflege für Menschen und Tiere; Dienstleistungen im Bereich der Land-, Garten- und Forstwirtschaft.

(111) ■ 518915
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003
(730) *Inhaber/in:* Werner Berger Unternehmensberatung, Grundstrasse 10, 6343 Rotkreuz

CITOC

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Personalberatung; Personalmanagementberatung; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching).
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 518916
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003
(730) *Inhaber/in:* Werner Berger Unternehmensberatung, Grundstrasse 10, 6343 Rotkreuz

TLS (TargetLeadingSales-Methode)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Personalberatung; Personalmanagementberatung; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching).
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 518917
(220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003
(730) *Inhaber/in:* Werner Berger Unternehmensberatung, Grundstrasse 10, 8134 Rotkreuz

MEA-Training

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
35 Personalberatung; Personalmanagementberatung; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching).
41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ 518918
(220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Hero, 5600 Lenzburg
(740) *Vertreter/in:* von Meiss Blum & Partner, Usterstrasse 14, 8021 Zürich

HERO MEGA FRUIT

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
32 Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, alle zubereitet mit Früchten oder Fruchtgeschmack; Fruchtgetränke und Fruchtsäfte.
(320/330) *Prioritätsanspruch:* 4. Juni 2003, BX-Benelux

(111) ■ 518919
(220) *Hinterlegungsdatum:* 12. November 2003
(730) *Inhaber/in:* Management und Lizenzen Karl Vogler & Co, Landweg 1, 6052 Hergiswil
(740) *Vertreter/in:* Müller & Beerli, Rechtsanwälte und Notariat Huobmattstrasse 7, 6045 Meggen

(540)
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

Rhino's

6 Unehle Metalle und deren Legierungen; Baumaterialien aus Metall; transportable Bauten aus Metall; Schienenbaumaterial aus Metall; Kabel und Drähte aus Metall (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserwaren und Kleinereisenwaren; Metallrohre, Geldschränke; Waren aus Metall, soweit in dieser Klasse enthalten; insbesondere Verpackungen aus Metall wie Blechbüchsen und Getränkedosen; Erze.
16 Papier, Pappe (Karton) und Waren aus diesen Materialien, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; einschliesslich Bierdeckel und Unterlegfilzdeckel; Druckereierzeugnisse; Buchhinderartikel; Fotografien, Schreibwaren; Klebstoffe für Papier- und Schreibwaren oder für Haushaltszwecke; Künstlerbedarfartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Verpackungsmaterial aus Kunststoff, soweit es in dieser Klasse enthalten ist; Drucklettern; Druckstöcke.
21 Behälter und Geräte für Haushalt und Küche (nicht aus Edelmetall oder plattiert); Kämme und Schwämme; Bürsten (mit Ausnahme von Pinseln); Bürstenmachermaterial; Putzzeug; Stahlspäne, rohes oder teilweise bearbeitetes Glas (mit Ausnahme von Bauglas), Glaswaren, Porzellan und Steingut, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind; insbesondere Gläser, Becher und Geschirr.
25 Bekleidungsstücke, Schuhwaren, Kopfbedeckungen.
30 Kaffee, Tee, Kakao, Zucker, Reis, Tapioka, Sago, Kaffee-Ersatzmittel; Mehle und Getreidepräparate; Brot, feine Backwaren und Konditorwaren, Speiseeis, Honig, Melassesirup; Hefe, Backpulver, Salz, Senf, Essig, Saucen; Würststoffe, Gewürze, Kühleis; Süsswaren, Süssigkeiten, Fruchtgummi.
32 Biere, Mineralwässer und kohlenstoffhaltige Wässer und andere alkoholfreie Getränke, alkoholfreie energiegeladene Getränke (energy drinks); Fruchtgetränke und Fruchtsäfte; Sirupe und andere Präparate für die Zubereitung von Getränken.
33 Alkoholische Getränke (ausgenommen Biere); alkoholische Mixgetränke.
35 Werbung; Geschäftsführung; Unternehmensverwaltung; Büroarbeiten; Vermittlung von Verträgen über die Anschaffung und Veräusserung von Waren, insbesondere von Lebensmitteln und Getränken.
43 Dienstleistungen zur Verpflegung und Beherbergung von Gästen.

(111) ■ 518920
(220) *Hinterlegungsdatum:* 10. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* ALSTOM Technology Ltd, Brown-Boveri-Str. 7, 5401 Baden

POLYPAD

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
7 Maschinen, nämlich rotierende elektrische, pneumatische, thermische oder hydraulische Maschinen zur Energieumwandlung; Komponenten und Ausrüstungen als integrierende Bestandteile der vorgenannten Maschinen; Motoren (ausgenommen Motoren für Landfahrzeuge); Stromgeneratoren; Turbinen, ausgenommen für Landfahrzeuge; Wasserturbinen; Teile (als Maschinenteile) zu den vorgenannten Waren, soweit in dieser Klasse enthalten; Pumpen oder deren Einzelteile; Maschinengehäuse; Lager (Maschinenteile); Lagergehäuse; Lagerböcke für Maschinen; Axialgleitlager (Maschinenteile); Teile (als Maschinenteile) zu den vorgenannten Waren; Lagerscheiben für Axialgleitlager; Kunststoffbeschichtete Lagerscheiben für Axialgleitlager.
37 Konstruktion (Zusammenbau), Installation, Unterhalt, Wartung, Reparatur, Ausrüstung oder Nachrüstung von Wasserturbinen, Stromgeneratoren oder deren Einzelteilen; Konstruktion (Zusammenbau), Installation, Unterhalt, Wartung oder Reparatur von Axialgleitlagern oder deren Einzelteilen.
42 Wissenschaftliche und technologische Dienstleistungen sowie damit im Zusammenhang stehende Forschung und Entwicklung, insbesondere in den Bereichen Konstruktion, Herstellung, Installation, Unterhalt, Wartung, Reparatur, Ausrüstung oder Nachrüstung von Turbinen oder Stromgeneratoren oder deren Einzelteilen.

(111) ■ 518921
(220) *Hinterlegungsdatum:* 19. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Düring AG, Brunnenwiesenstrasse 14, 8108 Dällikon

(740) *Vertreter/in:* A. W. Metz & Co. AG, Hottingerstrasse 14, 8024 Zürich

SWISS ESPRESSO

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
1 Entkalkungsmittel ausgenommen für Haushaltszwecke schweizerischer Herkunft.
3 Entkalkungsmittel für Haushaltszwecke, Reinigungsmittel; alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.

(111) ■ 518922
(220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003

(730) *Inhaber/in:* EcoServe International AG, Brenstengstr. 5, 5033 Buchs

SAFETRANS

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
39 Transportwesen; Verpackung und Lagerung von Waren; Veranstaltung von Reisen.

(111) ■ 518923
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, also trading as Nissan Motor Co., Ltd. No. 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, 220-8623 Kanagawa-ken, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

QASHQAI

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Motorfahrzeuge, nämlich Kraftfahrzeuge, Lastwagen, Transporter (van), Sportfahrzeuge und Teile und Ersatzteile davon, soweit in Klasse 12 enthalten.

(111) ■ 518924
(220) *Hinterlegungsdatum:* 29. Dezember 2003
(730) *Inhaber/in:* Nissan Jidosha Kabushiki Kaisha, (also trading as Nissan Motor Co., Ltd.) No. 2, Takara-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, 220-8623 Kanagawa-ken, JP-Japan
(740) *Vertreter/in:* Isler & Pedrazzini AG, Postfach 6940, 8023 Zürich

DUALA

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Motorfahrzeuge, nämlich Kraftfahrzeuge, Lastwagen, Transporter (van), Sportfahrzeuge und Teile und Ersatzteile davon, soweit in Klasse 12 enthalten.

(111) ■ 518925
(220) *Hinterlegungsdatum:* 11. November 2003
(730) *Inhaber/in:* OXA AG, Siewerdstrasse 73, 8050 Zürich

NUKLEAR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
9 Optische, elektronische und magnetische Datenträger, Schallplatten, Compact-Disks, Musikkassetten, Videokassetten.
41 Musikveranstaltungen jeglicher Art, Betrieb einer Diskothek.

(111) ■ 518926
(220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Power-Trade AG, Ahornweg 5, 4653 Oberrögen

power-screw

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
6 Baumaterialien aus Metall, Schlosserwaren und Kleinereisenwaren, Waren aus Metall soweit in dieser Klasse enthalten.
7 Maschinen und Werkzeugmaschinen.

(111) ■ 518927
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Dr. Peter Weibel, Grellingerstrasse 77 Postfach, 4020 Basel

S. WIZ. JET

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Wartung und Reparatur von Flugzeugen.

(111) ■ 518928
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Dr. Peter Weibel, Grellingerstrasse 77 Postfach, 4020 Basel

S. WIZ. AIR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Wartung und Reparatur von Flugzeugen.

(111) ■ 518929
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Dr. Peter Weibel, Grellingerstrasse 77 Postfach, 4020 Basel

WIZ. JET

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Wartung und Reparatur von Flugzeugen.

(111) ■ 518930
(220) *Hinterlegungsdatum:* 7. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Dr. Peter Weibel, Grellingerstrasse 77 Postfach, 4020 Basel

WIZ. AIR

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
37 Wartung und Reparatur von Flugzeugen.

(111) ■ 518931
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Hankook Tire Co., Ltd., 647-15 Yoksam-dong, Kangnam-ku, Seoul, KR-Republik Korea
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

S-GEL

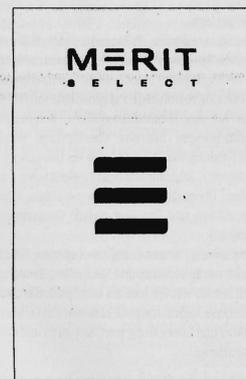
(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Reifen (Pneus), Schläuche für Fahrzeuge.

(111) ■ 518932
(220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2004
(730) *Inhaber/in:* Hankook Tire Co., Ltd., 647-15 Yoksam-dong, Kangnam-ku, Seoul, KR-Republik Korea
(740) *Vertreter/in:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25

X-GEL

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*
12 Reifen (Pneus), Schläuche für Fahrzeuge.

(111) ■ 518933
(220) *Date de dépôt:* 29 décembre 2003
(730) *Titulaire:* Philip Morris Products S.A., Quai Jeanrenaud 3, 2000 Neuchâtel
(740) *Mandataire:* Bovard AG, Patentanwälte Optingenstrasse 16, 3000 Bern 25



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

34 Tabac, brut ou manufacturé, y compris cigares, cigarettes, cigarillos, tabac pour cigarettes à rouler soi-même, tabac pour pipe, tabac à chiquer, tabac à priser, succédanés du tabac (à usage non médical); articles pour fumeurs, y compris papier à cigarettes et tubes, filtres pour cigarettes, boîtes pour tabac, étuis à cigarettes et cendriers non en métaux précieux, en leurs alliages ou en leur placage; pipes, appareils de poche à rouler les cigarettes, briquets; allumettes.

(111) ■ 518934
(220) *Hinterlegungsdatum:* 3. Februar 2003
(730) *Inhaber/in:* Schweizerische Gesellschaft für Organisation und Management SGO, Flughafenstrasse 50, Postfach, 8152 Glattbrugg
(740) *Vertreter/in:* Dr. Christoph Steffen, Isler Partner Rechtsanwälte, Kronenstrasse 9, 8712 Stäfa

(540)

(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Druckereierzeugnisse im Bereich der betrieblichen Organisationsarbeit, alle vorgenannten Waren schweizerischer Herkunft.
36 Finanzielle Unterstützung von wissenschaftlichen Forschungsprojekten in den Bereichen der Organisationslehre und des Managements.
41 Erbringung von Dienstleistungen im Bereich der Organisation als integriertes Element von Führungssystemen, nämlich Veranstaltung von Tagungen, Seminaren, Schulungen, insbesondere zur Förderung des Erfahrungsaustausches und der Zusammenarbeit mit anderen Institutionen im Bereich Führung und Organisationsarbeit; Durchführung von Ausbildungslehrgängen, insbesondere Mit-

wirkung bei eidgenössischen Prüfungen und internationalen Zertifizierungen; Veröffentlichung von Fachpublikationen und Forschungsarbeiten.

42 Durchführende und fachliche Unterstützung von wissenschaftlichen Forschungsprojekten in den Bereichen der Organisationslehre und des Managements.

(111) ■ **518935**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 12. September 2003
 (730) *Inhaber/in:* Interkantonale Landeslotterie, Lange Gasse 20, 4002 Basel

(740) *Vertreter/in:* Dr. Christian Alexander Meyer Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 3, 8022 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

9 Geräte zur Aufzeichnung, Übertragung und Wiedergabe von Ton und Bild; Verkaufsaufnahmen und Mechaniken für geldbetätigte Apparate; Datenverarbeitungsgeräte und Computer; Spielprogramme für Computer; Spiele als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Unterhaltungsgeräte als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Videobildschirme; Übertragungsgeräte für Spiele.

16 Druckereierzeugnisse; Lehr- und Unterrichtsmittel (ausgenommen Apparate); Tickets; Karten.

28 Spiele, Spielzeug; Spielkarten; Jetons für Spiele; Spielautomaten; geldbetätigte Spielautomaten; elektronische Spiele, ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; automatische Spiele, ausgenommen als Zusatzgeräte für Fernsehapparate; Ausstattungen für Glücksspiele, soweit in dieser Klasse enthalten.

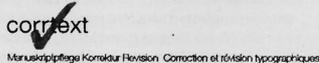
35 Unternehmensverwaltung auf dem Gebiet der Kasinoverwaltung und Spielhallenverwaltung; Unternehmensverwaltungs-Beratung auf dem Gebiet der Kasino- und Spielhallenverwaltung; Speicherung von Grafikdateien in elektronischen Datenbanken; Zurverfügungstellung von Produktinformationen via Telekommunikationsnetzwerke zu Werbe- und Verkaufszwecken; Sammeln und Bearbeiten von Daten und Informationen über elektronische Netzwerke.

36 Geldgeschäfte.

38 Telekommunikation; Telekommunikationsdienstleistungen zum Betrieb von Lotterien mit Onlinezugang; Verschaffen des Zugangs zu Datenbanken; Übermitteln von Daten via Computerterminals; Entgegennahme von Mitteilungen aller Art von Datenbankanbenutzern; Kommunikationsdienstleistungen, inklusive Übermittlung, Verarbeitung und Sendung von Ton und Video via Computernetzwerke (Internet); Kommunikationsdienstleistungen, nämlich Liefen, Übermitteln und Senden von Daten, Informationen, Bildern und Ton über globale Computernetzwerke (Internet).

41 Unterhaltung, Veranstaltung von Lotterien; Glücksspiele; Betrieb von Spielcasinos und Spielhallen; Beratung im Bereich Betrieb von Spielcasinos und Spielhallen; kulturelle Aktivitäten; Veranstalten von Lotterien mit Onlinezugang, Entwurf und Entwicklung von Computern und Computerprogrammen.

(111) ■ **518936**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 13. Oktober 2003
 (730) *Inhaber/in:* corrtex, G. J. Rudolf, Rainallee 146, 4125 Riehen
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Werbung, Büroarbeiten.
 41 Textkorrektur-Arbeiten, insbesondere im Zusammenhang mit Manuskripten, Druckfahnen und Druckbogen.

(111) ■ **518937**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Oktober 2003
 (730) *Inhaber/in:* Jakob Hauser AG, äussere Luzernerstrasse 12, Postfach 950, 4800 Zofingen
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

37 Reparaturwesen, Reparaturen von Fahrzeugen.
 41 Ausbildung, Aus- und Weiterbildungsveranstaltungen. Kollektivmarke

(111) ■ **518938**
 (220) *Date de dépôt:* 20 novembre 2003
 (730) *Titulaire:* ESTHETE S.A., 5, Chemin du Pavillon, 1218 Le Grand-Saconnex

(740) *Mandataire:* IPTO S.A., Optingenstrasse 16, 3000 Berne 26
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

35 Administration d'affaires commerciales y compris le franchising à but commercial; organisation de campagnes publicitaires; gestion et mise en oeuvre d'exportations et d'importations de marchandises; gestion des affaires commerciales concernant les oeuvres de bienfaisance; promotion publicitaire sous forme de sponsoring.

36 Organisation d'oeuvres de bienfaisance, parrainage financier sous forme de sponsoring.

42 Placement, valorisation et gestion de brevets, de marques, de copyrights et d'autres titres de propriété intellectuelle; services de dessin et de création de modèles de haute couture et du prêt à porter.

44 Soins corporels d'hygiène, de cosmétique et de beauté pour êtres humains y compris maquillage, coiffure, épilation et rasage; chirurgie esthétique; cures d'amaigrissement et de mise en forme d'êtres humains.

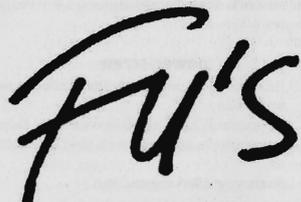
(111) ■ **518939**
 (220) *Date de dépôt:* 29 septembre 2003
 (730) *Titulaire:* GUTSATZ ENTREPRISES, route de Saint Léger 58, 1800 Vevey
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

3 Eau de toilettes.
 9 Appareil pour la reproduction des sons.
 15 Instruments de musique.

(111) ■ **518940**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 2. Oktober 2003
 (730) *Inhaber/in:* Vivat Holdings Limited, 17 Bath Road Slough, SL1 3UL Berkshire, GB-Grossbritannien
 (740) *Vertreter/in:* Zimmerli, Wagner & Partner AG, Löwenstrasse 19, 8001 Zürich
 (540)

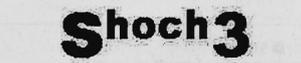


(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

25 Bekleidungsstücke; Hemden, Pullover, Röcke, Blusen, Mäntel, Jacken, Windjacken, Trainingsanzüge, Freizeitosen, Hosen, Shorts, Overalls, Latzhosen, Sweaters, T-Shirts, Sweatshirts, Blousons, Jeans, Gürtel und Hosenträger, Kravatten, Schals und Handschuhe, Hüte, Mützen, Baskenmützen, Stimbänder, Kapuzen; Schuhwaren; Schuhe, Stiefel, Sandalen, Hausschuhe, Trainingschuhe, Sportschuhe, Wirkwaren, Strumpfhosen, Socken und Strümpfe.

(320/330) *Prioritätsanspruch:* 22. September 2003, GB-Grossbritannien

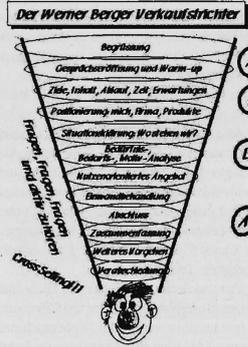
(111) ■ **518941**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003
 (730) *Inhaber/in:* Werner Berger Unternehmensberatung, Grundstrasse 10, 6343 Rotkreuz
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Personalberatung; Personalmanagementberatung; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching).
 41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ **518942**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 30. Oktober 2003
 (730) *Inhaber/in:* Werner Berger Unternehmensberatung, Grundstrasse 10, 6343 Rotkreuz
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

35 Personalberatung; Personalmanagementberatung; Betreuung von Mitarbeitern in betrieblicher Hinsicht (Coaching).

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.

(111) ■ **518943**
 (220) *Date de dépôt:* 25 novembre 2003
 (730) *Titulaire:* HELSINN HEALTHCARE S.A., Via Pian Scairollo, 9, 6912 Pazzallo
 (740) *Mandataire:* Koster & Partner SA, Langmauerweg 12 Case postale, 3000 Berne 8
 (540)



(511) *Liste des produits et/ou des services selon classif. internationale:*

5 Produits pharmaceutiques.

(111) ■ **518944**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 26. November 2003
 (730) *Inhaber/in:* Descente, Ltd., 11-3, 1-chome Dogashiba Tenno-ku, n/a Osaka 543-8921, JP-Japan
 (740) *Vertreter/in:* E. Blum & Co., Patentanwälte VSP Vorderberg 11, 8044 Zürich
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

25 Bekleidungsstücke, Kopfbedeckungen; Anzüge und Kostüme, Röcke, Hosen, Bekleidung für Gesellschaftsanlässe, Mäntel, Jacken, Kinderbekleidung, Kleider, Regenbekleidung, Sweaters, Pullover, Strickjacken, Strickbekleidung, Westen, Hemden, T-Shirts, Trägerhemden, Unterwäsche, einschliesslich Unterhemden, Unterhosen, Leibchen, Korsets, Büstenhalter, Höschen, Slips, Unterröcke, gepolsterte Unterwäsche und Shorts; Blusen, Nachthemden, Negligés, Pyjamas, Schlafmützen, Schürzen, Kappen, Hüte, Socken, Schultertücher, Schals, Gamaschen, Halstücher, Kravatten, Wollschals, Handschuhe, Sportbekleidung, Trainerpullover (sweatshirts), Traineranzüge, Sporthemden, Polo-Hemden, Schwimmanzüge, Badehosen, Strandbekleidung, Badeanzüge, Badekappen, Uniformen, Karate-Anzüge, Judo-Anzüge, Ski- und Snowboardbekleidung, einschliesslich Windjacken und Jacken; Baseball-Uniformen, Turmanzüge, Schuhgamaschen, Bekleidung für Radfahrer, Golfspieler, Fussballer, Rennsportler, Tennisspieler, Volleyballspieler, Basketballspieler, Rugbyhemden; Hüft- und Armbänder, Stimbänder, Strümpfe, einschliesslich Baseballsocken; Strumpfbänder, Hosenträger, Gürtel, Strumpfhalter, Schuhwaren; Stiefel, Schuhe aus Maschenware, Baumwollschuhe, Schuhe für Kleinkinder, Frauenschuhe, Rennschuhe, Schnürstiefel, Sportschuhe, Überschuhe, Schneeschuhe, Winterstiefel, Sandalen, Bad sandals, Freizeitschuhe, Schuhe, Tauchschuhe, Absatzschuhe, Fischerschuhe, Golfschuhe, Fussballschuhe,

Skischuhe, Snowboardschuhe, Bergschuhe, Baseballschuhe, Handballschuhe, Bowlingsschuhe, Tennisschuhe, Boxerschuhe, Hockeyschuhe, Marathonsschuhe, Rugbyschuhe, Leichtathletische, Volleyballschuhe, Arbeitsstiefel; Innensohlen; sämtliche vorgenannten Waren nordamerikanischer Herkunft.

(111) ■ **518945**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 27. November 2003
 (730) *Inhaber/in:* Lochmatt AG, Möbel und Innenausbau Furkastrasse 142, 3904 Naters
 (740) *Vertreter/in:* dreipunkt ag, Rhodensandstrasse 14, 3900 Brig
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

19 Baumaterialien (nicht aus Metall); Rohre (nicht aus Metall) für Bauzwecke; Asphalt, Pech und Bitumen; transportable Bauten (nicht aus Metall); Denkmäler (nicht aus Metall).

20 Möbel, Spiegel, Rahmen; Waren aus Holz, Kork, Rohr, Binsen, Weide, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerscham und deren Ersatzstoffen oder aus Kunststoffen, soweit sie in dieser Klasse enthalten sind.

(591) *Farbanspruch:* Rot, grau.

(111) ■ **518946**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 28. November 2003
 (730) *Inhaber/in:* Ringier AG, Britihlstrasse 5, 4800 Zofingen
 (740) *Vertreter/in:* Meyer Marks AG, Antonigasse 4, 5620 Berggärten
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

16 Druckereierzeugnisse aller Art, einschliesslich Zeitungen, Zeitschriften, Broschüren, Magazine und Bücher.

35 Zurverfügungstellen von Werbepunkten in Printmedien und in elektronischen Medien; Zusammenstellen von Waren verschiedenster Gebiete, um den Verbrauchern Ansicht und Erwerb dieser Waren zu erleichtern; E-Commerce Dienstleistungen, nämlich Zurverfügungstellen von Produktinformationen zu Werbe- und Verkaufszwecken.

(591) *Farbanspruch:* hellblau, dunkelblau, weiss

(111) ■ **518947**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 22. Dezember 2003
 (730) *Inhaber/in:* Melcom AG, Industriest. 19, 8604 Volketswil
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

37 Bauwesen; Reparaturwesen; Installationsarbeiten.
 38 Telekommunikation.

(111) ■ **518948**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 6. Januar 2004
 (730) *Inhaber/in:* Power-Trade AG, Ahomweg 5, 4653 Obergösgen
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

6 Baumaterialien aus Metall, Schlosserwaren und Kleinreparaturen, Waren aus Metall soweit in dieser Klasse enthalten.
 7 Maschinen und Werkzeugmaschinen.

(111) ■ **518949**
 (220) *Hinterlegungsdatum:* 9. Januar 2004
 (730) *Inhaber/in:* Eurochor Koordinationstelle Schweiz, Hof Oberkirch 5, 8722 Kalbrunn
 (540)



(511) *Verzeichnis der Waren und/oder Dienstleistungen gem. intern. Klass.:*

41 Erziehung; Ausbildung; Unterhaltung; sportliche und kulturelle Aktivitäten.
 (591) *Farbanspruch:* gelb

Infoservice
Service d'information
Servizio d'informazioni

Bundesamt für Landwirtschaft
Office fédéral de l'agriculture
Ufficio federale dell'agricoltura

Verfügung betreffend Freigabe von Fleischeinfuhren

Das Bundesamt für Landwirtschaft hat am 5. März 2004 folgendes verfügt:
Gestützt auf Artikel 21 der Schlachtviehverordnung (SR 916.341) werden den Zollkontingentantehabern bzw. -inhaberinnen folgende Zollkontingentmengen zur Einfuhr zum Kontingentzollansatz freigegeben: (siehe Tabelle)
Eine Beschwerde wird die aufhebende Wirkung entzogen.

Rechtsmittelbelehrung

Gegen diese Verfügung kann innert 30 Tagen bei der Rekurskommission EVD (REKO/EVD), 3202 Frauenkappelen, Beschwerde er-

hoben werden. Die Beschwerdeschrift hat die Begehren, deren Begründung mit Angabe der Beweismittel und die Unterschrift der beschwerdeführenden Partei oder die ihres Vertreters zu enthalten; sie ist im Doppel und unter Beilage der angeforderten Verfügung einzureichen, und es sind ihr die als Beweismittel angerufenen Urkunden, soweit sie sie in Händen hat, beizulegen.

Bundesamt für Landwirtschaft
Hauptabteilung Produktion und Internationales
Sektion Fleisch und Eier, der Chef
Niklaus Neuenschwander

Produkt	Tarif-Nr. / Schlüssel	kg brutto	Einfuhr-Dauer
Nierstücke/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	161'250	15.03. – 24.04.2004
Schweinefleisch in Hälften	0203.1191 0203.2191	535'000	06.03. – 27.03.2004

Décision concernant la libération des importations de viande

L'Office fédéral de l'agriculture a, en date du 5 mars 2004, décidé ce qui suit:

En vertu de l'article 21 de l'ordonnance sur le bétail de boucherie (RS 916.341), les ayants droit à une part de contingent tarifaire pourront importer, au taux du contingent, les quantités suivantes: (voir tableau)
Un recours contre la présente décision n'a pas d'effet suspensif.

DfE, 3202 Frauenkappelen. Le mémoire de recours, à présenter en deux exemplaires, indique les conclusions, motifs et moyens de preuve et porte la signature de la partie recourante ou de son mandataire; y seront jointes la décision attaquée et les pièces invoquées comme moyens de preuve, lorsqu'elles sont disponibles.

Office fédéral de l'agriculture
Division principale Production et Affaires internationales
Section Viande et œufs, le chef
Niklaus Neuenschwander

Voies de droit

La présente décision peut être attaquée, dans un délai de 30 jours à compter de sa notification, auprès de la Commission de recours

Produit	N° du tarif / clé statistique	kg brut	Durée de l'importation
Aloyaux / High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	161'250	15.03. – 24.04.2004
Viande des animaux de l'espèce porcine en demi-carasses	0203.1191 0203.2191	535'000	06.03. – 27.03.2004

Decisione concernente la liberazione di importazioni di carne

In data 5 marzo 2004 l'Ufficio federale dell'agricoltura ha deciso quanto segue:

In virtù dell'articolo 21 dell'ordinanza sul bestiame da macello (RS 916.341), ai titolari di quote di contingente doganale vengono assegnati i seguenti quantitativi di contingente doganale per l'importazione all'aliquota di dazio del contingente: (vedere tabella)
Un eventuale ricorso non ha effetto sospensivo.

3202 Frauenkappelen, entro il termine di 30 giorni dalla notifica. L'atto di ricorso deve contenere le conclusioni e i motivi con l'indicazione dei mezzi di prova: esso deve essere presentato in duplice esemplare, firmato dal ricorrente o dal suo rappresentante e corredato della decisione impugnata. Dovranno inoltre essere allegati i documenti adottati quali mezzi di prova, sempre che siano a disposizione del ricorrente.

Ufficio federale dell'agricoltura
Divisione principale Produzione e affari internazionali
Sezione Carne e uova, il Capo
Niklaus Neuenschwander

Indicazione dei rimedi giuridici

Contro la presente decisione è dato ricorso alla Commissione di ricorso del Dipartimento federale dell'economia (REKO/EVD),

Prodotto	Voce di tariffa / Codice	kg lordi	Periodo entro il quale possono essere effettuate le importazioni
Lombi/High-Quality-Beef	0201.2091-013 und 014 0201.3091-013 und 014 0202.2091-013 und 014 0202.3091-013 und 014	161'250	15.03. – 24.04.2004
Carne di maiale in mezzane	0203.1191 0203.2191	535'000	06.03. – 27.03.2004

Staatssekretariat für Wirtschaft
Secrétariat d'Etat à l'économie
Segretariato di Stato dell'economia

Bruttoninlandprodukt im 4. Quartal 2003

Im 4. Quartal 2003 ist das reale Bruttoninlandprodukt (BIP) der Schweiz gegenüber dem 3. Quartal um 0,5 % gestiegen (saisonbereinigte Werte, Veränderungsrate ohne Hochrechnung auf Jahresbasis). Die Zunahme des BIP resultierte aus einem kräftigen Anstieg der inländischen Nachfrage, wohingegen negative Impulse aus dem Aussenhandel zu verzeichnen waren. Im Vorjahresvergleich erreichte das BIP das Niveau des 4. Quartals 2002.

Die privaten Konsumausgaben legten deutlich stärker als in den ersten drei Quartalen des Jahres zu (+0,8%). Ausschlaggebend hierfür war, dass sich einige besonders konjunkturrempfindliche Komponenten des Konsums nicht mehr rückläufig entwickelten oder erste Erholungszeichen aufwiesen (Bildung und Erholung, Bekleidung, Verkehr und Kommunikation, Wohnungseinrichtung). Andere weniger konjunkturrempfindliche Rubriken setzten ihre positive Entwicklung der vergangenen Quartale bzw. Jahre fort. Die Zunahme der Personalausgaben erklärt die gestiegenen staatlichen Konsumausgaben (+0,5%).

Sowohl die Bauinvestitionen (+0,5%) als auch die Ausrüstungsinvestitionen (+1,7%) trugen zum Anstieg der Gesamtinvestitionen im Berichtsquartal (+1,1%) bei. Auch im Vorjahresvergleich kam es für die Ausrüstungsinvestitionen zu einem Anstieg, was seit zweieinhalb Jahren nicht mehr der Fall war. Die Zunahme der Ausrüstungsinvestitionen wurde von besonders starken Flugzeugim-

porten beeinflusst. Auch ohne diesen Effekt wäre trotzdem ein Anstieg gegenüber dem Vorquartal und im Vorjahresvergleich zu verzeichnen gewesen.

Die Ausfuhr von Waren und Dienstleistungen nahmen im Vorjahresvergleich um 3,6% zu. Dieses Ergebnis ergab sich aus einem kräftigen Anstieg der Waren- (+2,4%) und der Dienstleistungsexporte (+2,6%). Die Zunahme der Einfuhren von Waren und Dienstleistungen (+4,0%) ist durch einen robusten Anstieg der Warenimporte (+4,1%) und einen leichten Rückgang der Dienstleistungsimporte (-0,1%) gekennzeichnet.

Der BIP-Deflator lag im 4. Quartal 2,3% höher als vor einem Jahr. Die relativ starke Zunahme ist insbesondere auf die Verbesserung der internationalen Austauschverhältnisse für die Schweiz zurückzuführen. Tatsächlich nahmen im Berichtsquartal die Exportpreise um 2,8% zu, im Gegensatz zu den Importpreisen, die eine leichte Abnahme (-0,1%) verzeichneten. Der Deflator des privaten Konsums ist um 0,8% gestiegen, derjenige der Investitionen um 0,2% gesunken (jeweils im Vorjahresvergleich).

Mit der Veröffentlichung der vier Quartale 2003 ergibt sich ein erstes provisorisches Jahresergebnis. Im Jahr 2003 nahm das BIP um 0,5% ab; die Talsohle wurde Mitte Jahr erreicht, und eine Belebung hat sich im 3. und 4. Quartal abgezeichnet und bestätigt. Diese Erholung der Wirtschaftstätigkeit hat sich im 2. Halbjahr 2003 nicht beschleunigt, ist aber Ende Jahr etwas breiter abgestützt.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Komunikation

Le produit intérieur brut au 4^e trimestre 2003

Au 4^e trimestre 2003, le produit intérieur brut (PIB) en termes réels a augmenté de 0,5% par rapport au trimestre précédent (en données cvs, taux non-annualisés). La contribution de la demande intérieure à la croissance a été positive, alors que celle du secteur extérieur a été négative. En variation sur un an, le PIB a rejoint le niveau atteint au dernier trimestre 2002. La croissance des dépenses de consommation des ménages privés s'est accélérée au cours du 4^e trimestre (+0,8%). Un arrêt du recul, voire quelques signes de reprise des dépenses sensibles à la conjoncture (loisirs, habillement, transports, aménagement d'intérieur) ainsi qu'une poursuite de la tendance positive d'autres composantes de la consommation, moins sensibles à la situation économique, expliquent le résultat obtenu. En ce qui concerne la consommation publique (+0,5%), la poursuite de l'expansion résulte surtout de l'augmentation des dépenses en personnel. Les investissements ont enregistré une augmentation (+1,1%), tant dans la construction (+0,5%) que dans les biens d'équipement (+1,7%). Ces derniers ont dépassé leur niveau du trimestre correspondant de l'année précédente, ce qui n'avait plus été le cas depuis deux ans et demi. Il faut cependant signaler que la hausse des investissements est quelque peu surestimée par la forte augmentation des importations d'avions de ligne au cours du 4^e trimestre 2003. Sans cet effet, la croissance des investissements en biens d'équipement serait néanmoins positive (en variation sur un an et par rapport au trimestre précédent).

Les exportations de biens et services ont augmenté de 3,6%. La croissance des exportations de marchandises (+2,4%) était pratiquement similaire à celle des services (+2,6%). En ce qui concerne les importations de biens et services (+4,0%), celles de marchandises ont enregistré une croissance robuste (+4,1%), alors que celles de services ont évolué légèrement à la baisse (-0,1%). Par rapport au 4^e trimestre de l'année 2002, l'indice des prix du PIB a augmenté de 2,3%. Cette hausse relativement prononcée s'explique notamment par une amélioration des termes de l'échange. En effet, les prix des exportations ont augmenté (+2,8%), alors que ceux des importations ont diminué (-0,4%). Pour les prix de la demande intérieure, ceux concernant les dépenses de consommation des ménages privés ont progressé (+0,8%), alors que ceux des investissements ont légèrement reculé (-0,2%).

Selon les résultats provisoires des estimations trimestrielles, sur l'ensemble de l'année 2003 le PIB en termes réels a reculé de 0,5%. Le creux de la vague a été atteint au milieu de l'année 2003; une reprise s'est ensuite précisée et confirmée durant les deux derniers trimestres. Celle-ci ne s'est pas accélérée durant le second semestre, mais a été plus largement soutenue en fin d'année.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication

Konjunkturtenendenzen Frühjahr 2004

Der Aufwärtstrend der Weltwirtschaft hat sich weiter verstärkt. In den USA wächst die Wirtschaft kräftig und breit abgestützt. Im Euroraum ist eine leichte Belebung eingetreten, obwohl sich die konjunkturelle Expansion im 4. Quartal 2003 nicht weiter beschleunigt hat. Trotz der Eurostärke dürfte sich 2004 das Wachstum im Euroraum festigen und vermehrt von den Investitionen getragen werden. In Japan ist die Erholung weiter vorangekommen, und die asiatischen Schwellenländer verzeichnen ein anhaltend hohes Wachstum.

Auch in der Schweiz hat sich die Konjunktur im zweiten Halbjahr 2003 belebt. Zwar gab es im 4. Quartal ähnlich wie im Euroraum keine weitere Wachstumsbeschleunigung, doch ist die Erholung zunehmend breiter abgestützt. Neben den Exporten nehmen auch die Unternehmensinvestitionen nach langer Durststrecke wieder zu, was durch die günstigen monetären Bedingungen unterstützt wird. Zudem hat die private Konsumnachfrage etwas angezogen, obwohl sich auf dem Arbeitsmarkt erst leichte Anzeichen einer Stabilisierung zeigen. Für das Gesamtjahr 2003 resultierte trotz der Verbesserung im zweiten Halbjahr noch ein Rückgang des BIP um 0,5%.

Die konjunkturellen Frühindikatoren zeigen nach oben und lassen für 2004 eine zunehmende Erholung der Schweizer Wirtschaft erwarten. Die Arbeitslosigkeit dürfte im Jahresverlauf sinken. Unter der Voraussetzung, dass das internationale Umfeld günstig bleibt, könnte sich das schweizerische Wachstum 2005 nochmals beschleunigen und vorübergehend – im Sinne eines konjunkturellen Aufholprozesses nach der schwachen Entwicklung seit 2001 – deutlich über dem langjährigen Wachstumstrend liegen.

Die Prognosen sind geringer als noch vor ihrem Jahr. Unsicherheiten bestehen derzeit insbesondere bezüglich der Währungs- und Zinsentwicklung. Eine weitere deutliche Aufwertung des Euro zum Dollar würde die Konjunktur im Euroraum und indirekt auch in der Schweiz bremsen. Eine Unterschätzung des internationalen Zinssteigerungs-potenzials auf Geld- und Kapitalmärkten stellt ebenfalls ein Risiko dar. Darüber hinaus könnte ein fortgesetzter Anstieg der Erdölpreise, die sich in den letzten vier Monaten um gut 5 US-Dollar erhöht haben, das globale Wirtschaftswachstum bremsen.

Staatssekretariat für Wirtschaft
Kommunikation

Tendenze congiunturali del printemps 2004

L'expansion de l'économie mondiale s'est maintenue et renforcée. Aux USA, la croissance y est largement soutenue et vigoureuse. Dans la zone Euro, une reprise encore modeste a commencé; au cours du 4^e trimestre 2003, le rythme d'expansion ne s'est cependant pas davantage accéléré. Malgré l'appréciation de la monnaie européenne, la croissance dans la zone Euro devrait se raffermir et profiter progressivement en 2004 d'impulsions plus fortes des investissements. Au Japon, le redressement de l'activité s'est poursuivi et dans les pays asiatiques, la croissance est restée élevée.

En Suisse également une embellie conjoncturelle s'est confirmée au cours du 3^e et du 4^e trimestre 2004. Comme dans la zone Euro, l'expansion de l'activité ne s'est pas accélérée jusqu'à présent. Par contre, on constate que la reprise est progressivement plus largement soutenue. Parallèlement à la hausse des exportations, les investissements des entreprises ont également recommencé à croître après une période de reculs prononcés depuis 2001. Les conditions monétaires particulièrement favorables ont aussi encouragé les nouveaux investissements. La croissance de la consommation privée des ménages s'est accélérée en fin d'année, alors que sur le marché du travail n'apparaissent que les premiers signes de stabilisation du chômage. Pour l'ensemble de l'année 2003 et malgré la reprise durant le second semestre, les premières estimations font état d'un recul de 0,5% du PIB en termes réels.

Les indicateurs précurseurs pointent vers une poursuite et un raffermissement supplémentaire de la reprise de l'activité économique en Suisse, au cours de l'année 2004, et une décroissance du chômage. Sous conditions notamment que l'environnement international demeure favorable, la croissance en Suisse pourrait s'accroître davantage au cours de l'année 2005 et dépasser temporairement et de manière sensible le taux de croissance de moyen terme. Il s'agit alors d'un effet de rattrapage faisant suite à la période de faible conjoncture qui a débuté en 2001.

Les risques pour les prévisions 2004 et 2005 sont moins nombreux qu'il y a une année. Des incertitudes persistent néanmoins sur l'évolution future des taux de change et des taux d'intérêt. Une appréciation supplémentaire de l'euro vis-à-vis du dollar aurait des conséquences sur la dynamique d'expansion de la zone euro et indirectement sur la Suisse. Une sous-estimation du potentiel d'augmentation des taux d'intérêt sur les marchés monétaires et des capitaux représente un risque supplémentaire qui affecte les présentes prévisions. Par ailleurs, une poursuite de l'augmentation du prix du pétrole (progression de 5 dollars durant les quatre derniers mois) pourrait porter préjudice à la croissance mondiale.

Secrétariat d'Etat à l'économie
Communication

Tendenze congiunturali della primavera del 2004

La ripresa dell'economia mondiale si è ulteriormente consolidata. Gli Stati Uniti hanno registrato una marcata crescita. Nell'area dell'euro si è delineata una lieve ripresa, anche se l'espansione congiunturale nel 4^o trimestre 2003 non ha segnato un'ulteriore accelerazione. Nonostante l' apprezzamento della moneta europea, nel 2004 la crescita nell'area dell'euro dovrebbe consolidarsi e beneficiare progressivamente di maggiori impulsi dagli investimenti. In Giappone, la ripresa è proseguita e nei Paesi asiatici emergenti la crescita è costante ed elevata.

Anche in Svizzera nella seconda metà del 2003 la congiuntura è risultata più dinamica. Come nell'area dell'euro, nel 4^o trimestre la crescita non è stata caratterizzata da accelerazioni ma la ripresa

è proseguita in modo sempre più sostenuto. Parallelamente all'incremento delle esportazioni, dopo un lungo periodo di ristagno gli investimenti delle imprese hanno nuovamente iniziato ad aumentare, incoraggiati anche dalle favorevoli condizioni monetarie. Anche il consumo delle economie domestiche ha segnato un'accelerazione a fine anno sebbene sul mercato del lavoro i segnali di stabilizzazione della disoccupazione sono ancora deboli. Nonostante la ripresa registrata nel secondo semestre, in base alle prime stime il 2003 è stato caratterizzato da una flessione del prodotto interno lordo.

Per il 2004 gli indicatori precursori segnalano una ripresa e fanno prevedere un'ulteriore consolidamento della crescita economica in Svizzera. La disoccupazione dovrebbe diminuire nel corso dell'anno. A condizione che il contesto internazionale resti positivo, nel 2005 la crescita dell'economia svizzera potrebbe subire una nuova accelerazione per collocarsi provvisoriamente ad un livello nettamente superiore a quello del tasso d'espansione a medio termine; si tratterebbe di un processo di ripresa congiunturale successivo alla fase estremamente sfavorevole registrata a partire dal 2001.

I rischi relativi alle previsioni 2004 e 2005 sono inferiori rispetto ad un anno fa. Attualmente vi sono incertezze in particolare sulla futura evoluzione dei tassi di cambio e dei tassi di interesse. Un ulteriore apprezzamento dell'euro rispetto al dollaro rallenterebbe la congiuntura nell'area dell'euro e indirettamente anche in Svizzera. La possibilità che il potenziale d'aumento dei tassi d'interesse sui mercati monetari e dei capitali si sottovalutasse costituirebbe un ulteriore rischio che si ripercuote sulle previsioni attuali. Inoltre, il continuo aumento del prezzo del petrolio (incremento di 5 dollari negli ultimi quattro mesi) potrebbe rallentare la crescita economica mondiale.

Segretariato di Stato dell'economia
Comunicazione

■ Die Lage auf dem Arbeitsmarkt im Februar 2004 Arbeitslosigkeit im Februar 2004

Gemäss den Erhebungen des Staatssekretariats für Wirtschaft (seco) waren Ende Februar 2004 165'979 Arbeitslose eingeschrieben, 2'184 weniger als im Vormonat. Die Arbeitslosenquote sank damit von 4,3% im Januar 2004 auf 4,2% im Berichtsmontat. Es wurden insgesamt 231'361 Stellensuchende registriert, 836 weniger als im Vormonat.

Gemeldete offene Stellen im Februar 2004

Die Zahl der gemeldeten offenen Stellen erhöhte sich um 1'738 auf 11'189 Stellen.

Kurzarbeit im Januar 2004

Im Januar 2004 waren 5'967 Personen von Kurzarbeit betroffen, 777 Personen mehr (+15,0%) als im Vormonat. Die Anzahl der betroffenen Betriebe erhöhte sich um 62 Einheiten (+11,7%) auf 592. Die ausgefallenen Arbeitsstunden nahmen aus saisonalen Gründen (Rückgang im Dezember wegen Feiertagen) um 99'190 (-34,9%) auf 383'062 Stunden zu. In der entsprechenden Vorjahresperiode (Januar 2003) waren 650'439 Ausfallstunden registriert worden, wovon sich auf 9'795 Personen in 750 Betrieben verteilt hatten. Ein Vergleich der Monatswerte Januar 2003 und Januar 2004 zeigt eine Abnahme um 267'377 Ausfallstunden, was einer Verbesserung um 41,1% entspricht.

4'207 Aussteuerungen im Dezember 2003

Gemäss vorläufigen Angaben der Arbeitslosenversicherungskassen belief sich die Zahl der Personen, welche ihr Recht auf Arbeitslosenentschädigung im Verlauf des Monats Dezember 2003 ausgeschöpft hatten, auf 4'207 Personen. Davon waren Ende Februar 2004 noch 2'013 Personen (48%) bei einem Regionalen Arbeitsvermittlungszentrum gemeldet und damit weiterhin statistisch erfasst. 430 Personen (10%) hatten inzwischen eine neue Stelle gefunden. Bei den übrigen, nicht mehr eingeschriebenen 1'764 Ausgesteuerten (42%) können verschiedene Situationen eingetreten sein: Wiederaufnahme einer Erwerbstätigkeit, Rückzug vom Arbeitsmarkt bzw. Verzicht auf Erwerbstätigkeit, Beginn oder Fortsetzung einer Ausbildung, Abreise ins Ausland, Fortsetzung der Stellensuche, ohne die Dienstleistungen der Regionalen Arbeitsvermittlungszentren zu beanspruchen.

■ La situation sur le marché du travail en février 2004

Le chômage en février 2004

Selon les données enregistrées par le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco), 165'979 personnes étaient inscrites au chômage à fin février 2004, soit 2'184 de moins que le mois précédent. Le taux de chômage a diminué, passant de 4,3% en janvier 2004 à 4,2% pendant le mois sous revue. L'ensemble des demandeurs d'emploi inscrits se chiffre à 231'361 personnes, soit 836 de moins que le mois précédent.

Places vacantes annoncées en février 2004

Quant au nombre de places vacantes annoncées aux offices du travail, il a augmenté de 1'738 unités pour s'établir à 11'189.

Réductions de l'horaire de travail en janvier 2004

En janvier 2004, les réductions de l'horaire de travail (chômage partiel) ont touché 5'967 personnes, soit 777 de plus (+15,0%) que le mois précédent. Le nombre des entreprises ayant eu recours à de telles mesures a augmenté – pour des raisons purement saisonnières (il recule en décembre à cause des jours de fêtes) – de 62 (+11,7%), passant à 592, celui des heures de travail perdues de 99'190 (-34,9%), pour s'établir à 383'062. L'année précédente à la même époque (janvier 2003), le chômage partiel avait sévi dans 750 entreprises, touchant 9'795 personnes et entraînant la perte de 650'439 heures de travail, soit 267'377 heures perdues ou 41,1% de plus qu'en janvier 2004.

4'207 personnes arrivées en fin de droits en décembre 2003

Selon les données provisoires fournies par les caisses de chômage, 4'207 personnes ont épuisé leurs droits aux prestations de l'assurance-chômage dans le courant du mois de décembre 2003. Sur ce nombre, à fin février 2004, 2'013 personnes (48%) étaient toujours inscrites à un office régional de placement et continuaient donc à être prises en compte dans la statistique. 430 autres (10%) avaient trouvé un emploi dans l'intervalle. En ce qui concerne les 1'764 personnes arrivées en fin de droits (42%) restantes qui

n'étaient plus inscrites à un office régional de placement, diverses hypothèses sont envisageables: reprise d'une activité lucrative, retrait du marché du travail ou renoncement à exercer une activité lucrative, commencement ou poursuite d'une formation, départ à l'étranger, poursuite de la recherche d'emploi sans recourir aux services des offices régionaux de placement.

Bundesamt für Statistik Office fédéral de la statistique Ufficio federale di statistica

■ Landesindex der Konsumentenpreise im Februar 2004

Der vom Bundesamt für Statistik (BFS) herechnete Landesindex der Konsumentenpreise verharrte im Februar 2004 unverändert auf dem Stand von 102,5 Punkten (Mai 2000 = 100). Innert Jahresfrist betrug die Teuerung 0,1 Prozent, verglichen mit Jahresraten von 0,2 Prozent im Januar 2004 und von 0,9 Prozent im Februar 2003. Damit resultierte im Berichtsmontat die tiefste Jahresteuierung seit Juli 2002; damals betrug sie -0,1 Prozent. Der Rückgang der Jahresteuierung trotz stabilem Index lässt sich rechnerisch mit dem sogenannten Basiseffekt erklären (Monatsveränderung 0,0 Prozent im Februar 2004 und +0,1 Prozent im Februar 2003).

Gegensätzliche Preisbewegungen

Das insgesamt stabile Preisniveau im Februar 2004 resultiert einerseits aus höheren Indexziffern für Verkehr (+0,4%), für Sonstige Waren und Dienstleistungen (+0,2%) und für Wohnen und Energie (+0,1%), andererseits aus dem rückläufigen Gruppenindex für Nahrungsmittel und alkoholfreie Getränke (-0,3%). In den übrigen acht Bedarfsgruppen fanden im Berichtsmontat keine Preiserhebungen statt.

Preisentwicklung für Inland- und Importgüter

Wie das Bundesamt für Statistik weiter mitteilt, erhöhte sich das Preisniveau im Vergleich zum Vormonat bei den Inlandgütern um 0,1 Prozent, während es sich bei den Importgütern, insbesondere infolge der rückläufigen Preise für Heizöl, um 0,2 Prozent erniedrigte. Innert Jahresfrist verzeichneten die Inlandgüter eine durchschnittliche Preissteigerung um 0,7 Prozent, die Importprodukte eine Preisreduktion um 1,7 Prozent.

Details der Preisentwicklung im Februar 2004

In der Gruppe Verkehr erhöhten sich die Treibstoffpreise im Vergleich zum Vormonat durchschnittlich um 1,3 Prozent (Benzin +1,5 Prozent, Diesel -2,7 Prozent, Stichtag 2. Februar). Sie befanden sich aber damit immer noch um 1,1 Prozent unter dem Stand des Vorjahres.

Der Anstieg der Indexziffer für Sonstige Waren und Dienstleistungen ist auf höhere Preise für Coiffeurleistungen, Zeitungsinserate und Kinderkrippen zurückzuführen. Hingegen wurden tiefere Preise für Finanzdienstleistungen festgestellt, vor allem bei Spesen für Lohn- und Privatkonti.

Die Zunahme des Indexes für Wohnen und Energie ist auf den gegenüber November 2003 leicht gestiegenen Mietpreisindex (+0,4%) zurückzuführen. Das gesamtschweizerische Mietzinsniveau lag damit um 0,7 Prozent über jenem vor Jahresfrist. Angezogen haben auch die Gebühren für Abwasser und Kehricht. Die Heizölpreise erniedrigten sich gegenüber Januar 2004 um 6,5 Prozent (Stichtag 2. Februar) und gegenüber dem Vorjahr um 10,5 Prozent.

Bei den Nahrungsmitteln und alkoholfreien Getränken verbilligten sich die meisten Gemisstenorten, Wurstwaren und Kalbfleisch. Teurer wurden hauptsächlich Schweinefleisch, Feingebäck, Konditoreiwaren und Rindfleisch.

Verketzung mit früheren Indexreihen

Die früheren, rechnerisch mit der aktuellen Indexziffer verknüpften Reihen ergeben für den Februar 2004 Indizes von 108,7 Punkten auf der Basis Mai 1993=100, von 150,6 Punkten auf der Basis Dezember 1982=100, von 187,7 Punkten auf der Basis September 1977=100 und von 316,5 Punkten auf der Basis September 1966=100.

Bundesamt für Statistik
Informationsdienst

■ Indice suisse des prix à la consommation en février 2004

En février 2004, l'indice suisse des prix à la consommation établi par l'Office fédéral de la statistique (OFS) est resté inchangé par rapport au mois précédent, se maintenant à 102,5 points (mai 2000 = 100). En rythme annuel, le renchérissement a atteint 0,1 %, contre 0,2 % en janvier 2004 et 0,9 % en février 2003. Ce résultat est le plus bas depuis juillet 2002; le renchérissement annuel atteignait alors -0,1 %. La baisse du renchérissement annuel en dépit d'un indice stable s'explique mathématiquement par l'effet dit de base (renchérissement mensuel de 0,0 % en février 2004 contre +0,1 % en février 2003).

Des mouvements de prix contraires

La stabilité du niveau des prix en février 2004 résulte de mouvements divergents: hausse de l'indice des groupes transports (+0,4%), autres biens et services (+0,2%) et logement et énergie (+0,1%), baisse de l'indice du groupe alimentation et boissons non alcoolisées (-0,3%). Les huit autres groupes de biens et de services n'ont pas fait l'objet d'un relevé pendant le mois sous revue.

Evolution des prix des produits du pays et des produits importés

Toujours selon l'OFS, le niveau des prix par rapport au mois précédent a progressé de 0,1 % pour les produits du pays, alors qu'il a reculé de 0,2 % pour les produits importés en raison notamment de la baisse des prix du mazout. En rythme annuel, les produits du pays ont renchéri de 0,7 %, alors que les prix des produits importés ont reculé de 1,7 % en moyenne.

Evolution détaillée des prix en février 2004

Dans le groupe transports, les prix des carburants ont augmenté en moyenne de 1,3 % par rapport au mois précédent (essence:

+1,5%, diesel: -2,7%, jour de référence: 2 février), mais leur niveau est toujours inférieur de 1,1 % à celui de l'année précédente.

La hausse de l'indice des autres biens et services est due à la progression des prix des services des coiffeurs et des annonces dans les journaux ainsi qu'à celle des tarifs des crèches. En revanche, les prix des services financiers ont diminué, notamment les frais pour les comptes salaire et les comptes privés.

L'augmentation de l'indice du groupe logement et énergie est due à une légère hausse des loyers (+0,4%) par rapport à novembre 2003. Le niveau moyen des loyers en Suisse a ainsi progressé de 0,7 % par rapport à un an auparavant. Les taxes pour les eaux usées et les ordures ménagères ont également enregistré une hausse. Les prix du mazout ont reculé de 6,5 % par rapport à janvier 2004 (jour de référence: 2 février) et de 10,5 % par rapport à février 2003.

Dans le groupe alimentation et boissons non alcoolisées, on a observé des diminutions de prix pour la plupart des légumes, les saucisses et la viande de veau. On renchérit principalement la viande de porc, les viennoiseries, les produits de pâtisserie et la viande de bœuf.

Raccourcissement mathématique aux anciennes séries de l'indice

Les anciennes séries de l'indice, raccourcies mathématiquement à la nouvelle série, donnent pour février 2004 un indice de 108,7 points sur la base de mai 1993=100, de 150,6 points sur la base de décembre 1982=100, de 187,7 points sur la base de septembre 1977=100 et de 316,5 points sur la base de septembre 1966=100.

Office fédéral de la statistique
Service d'information

Kostenloser Zugang zu Datenbank weltweiter Zolltarife

Das Staatssekretariat für Wirtschaft (seco) und der Aussenwirtschaftsförderer Osec Business Network Switzerland bieten gemeinsam eine neue Dienstleistung an: Schweizer und Liechtensteiner Unternehmen können via <http://www.osec.ch>, «Zolltarife weltweit», kostenlos auf WorldTariff zugreifen, eine Datenbank mit den Zolltarifen der wichtigsten Handelsländer.

WorldTariff ist eine in den USA domizilierte Datenbank, welche die Gebrauchsolltarife und Einfuhrsteuern gemäss des Harmonisierten Zollsystems von über 100 Ländern anbietet. WorldTariff erhebt bei den Zollbehörden laufend die neuesten Daten und bringt sie in eine standardisierte, für Unternehmen einfach zugängliche Form ins Internet. In der Datenbank sind auch die Zölle und Einfuhrsteuern für die ausländischen Mitkonkurrenten ersichtlich.

Accès gratuit à la banque de données des tarifs douaniers

Le Secrétariat d'Etat à l'économie (seco) et le promoteur de l'économie extérieure l'Osec Business Network Switzerland s'associent pour fournir aux entreprises suisses et liechtensteinoises un nouveau service: l'accès gratuit, via <http://www.osec.ch>, «Tarifs douaniers du monde entier», à WorldTariff, une banque de données qui rassemble les droits de douanes applicables par les principales nations commerçantes

WorldTariff est une banque de données domiciliée aux Etats-Unis qui fournit les droits d'entrée et autres taxes douanières en usage dans plus de 100 pays en vertu du Système harmonisé. Les données, tenues à jour avec le concours des différentes autorités douanières, sont mises à la disposition des entreprises sur internet sous une forme standardisée facile d'accès. Les entreprises suisses peuvent également avoir accès aux droits d'entrée et taxes douanières imposés à leurs concurrents étrangers.

Accesso gratuito alla banca dati delle tariffe doganali nel mondo

Il Segretariato di Stato dell'economia (seco) e l'ufficio promotore dell'economia esterna Osec Business Network Switzerland propongono un nuovo servizio: le aziende svizzere e del Liechtenstein possono accedere gratuitamente via <http://www.osec.ch>, «Tariffe doganali nel mondo», a WorldTariff, una banca dati contenente le tariffe doganali dei paesi più importanti a livello commerciale. La banca dati serve anche da strumento di lavoro per i collaboratori del seco.

WorldTariff è una banca dati domiciliata negli Stati Uniti che fornisce le tariffe doganali e le tasse d'importazione in vigore in oltre 100 paesi, secondo il sistema doganale armonizzato. I dati, aggiornati grazie alla collaborazione delle differenti autorità doganali, sono a disposizione delle imprese, su Internet, in forma standardizzata e facilmente accessibile. La banca dati contiene altresì le indicazioni relative ai dazi e alle tasse d'importazione applicati ai concorrenti esteri.

Lonza

Einladung

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre der Lonza Group AG, Basel
 Mittwoch, 31. März 2004, 14.30 Uhr (Türöffnung 13.30 Uhr)
 Kongresszentrum Messe Basel, Messeplatz 21, CH-4058 Basel

Traktanden

- Jahresbericht und Jahresrechnung 2003, Bericht der Revisionsstelle**
 Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung des Jahresberichts und der Jahresrechnung 2003, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
- Konzernrechnung 2003, Bericht der Revisionsstelle als Konzernprüfer**
 Antrag des Verwaltungsrats: Genehmigung der Konzernrechnung 2003, Kenntnisnahme vom Bericht der Revisionsstelle
- Verwendung des Bilanzgewinns**
 Antrag des Verwaltungsrats:

Vortrag aus Vorjahr	CHF	424 794 124
Auflösung Reserve eigene Aktien im Jahr 2003	CHF	353 070
Vortrag aus Vorjahr nach Auflösung Reserve	CHF	425 147 194
Jahresgewinn	CHF	311 915 066
Bilanzgewinn zur Verfügung der Generalversammlung	CHF	737 062 260
Ausschüttung einer Dividende von CHF 1.30 pro Aktie auf dem dividendenberechtigten Aktienkapital von CHF 47 378 648	(CHF	61 592 242)
Vortrag auf neue Rechnung	CHF	675 470 018
- Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats**
 Antrag des Verwaltungsrats: Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrats
- Wahlen in den Verwaltungsrat**
 Antrag des Verwaltungsrats: Wiederwahl der Herren Peter Kalantzis, Bernard Mach, Sergio Marchionne und Richard Sykes und Neuwahl von Herrn Peter Wilden für je eine 1-jährige Amtsdauer
- Wahl der Revisionsstelle (zugleich als Konzernprüfer)**
 Antrag des Verwaltungsrats: Wiederwahl der KPMG Fides Peat, Zürich, für das Geschäftsjahr 2004

Auf die durch die Gesellschaft gehaltenen, sowie auf die zum Zweck der 2% Wandelanleihe - fällig 28. Juni 2005 - zurückgekauften Aktien, wird keine Dividende ausbezahlt. Im Falle der Annahme des Gewinnverwendungsantrages wird die Dividende ab 6. April 2004, nach Abzug von 35% Verrechnungsteuer, spendenfrei ausbezahlt.

Der Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers liegen ab 10. März 2004 zur Einsicht der Aktionäre am Sitz der Gesellschaft in Basel, Münchensteinerstrasse 3B, auf. Den Aktionären, welche den Geschäftsbericht mit den Berichten der Revisionsstelle und des Konzernprüfers mittels Bestellformular vom 20. Januar 2004 bestellt haben, werden diese Unterlagen Mitte März zugestellt. Zudem werden diese Unterlagen jedem Aktionär auf Verlangen unverzüglich zugesandt.

Aktionäre, die persönlich an der Generalversammlung teilnehmen möchten, sind gebeten, mittels beiliegendem Formular eine Eintrittskarte mit Stimmmaterial anzufordern. Stimmberechtigt sind die am 26. März 2004 im Aktienbuch als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre. Für die Bestimmung der relevanten Aktienstimmen ist ebenfalls der Stand der Aktienbucheintragen am 26. März 2004 massgeblich. Aktionäre, die ihre Aktien vor der Generalversammlung veräussert haben, sind nicht mehr stimmberechtigt.

Vollmachtserstellung: Aktionäre können sich an der Generalversammlung durch ihren gesetzlichen Vertreter oder mittels schriftlicher Vollmacht durch einen anderen stimmberechtigten Aktionär, durch unsere Gesellschaft oder einen Depotvertreter vertreten lassen. Sie können auch Herrn Dr. Sebastian Burckhardt, Advokat und Notar, Aeschenvorstadt 4, Postfach 526, CH-4010 Basel, als unabhängigen Stimmrechtsvertreter im Sinne von Art. 6B9c OR unter Zustellung ihrer schriftlichen Weisungen für die Abstimmungen und Wahlen mit ihrer Vertretung beauftragen. Ohne solche Weisungen wird Herr Dr. Sebastian Burckhardt das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrats ausüben.

Aktionäre, die ihre Vollmacht unterschrieben und ohne Bezeichnung eines Bevollmächtigten unserer Gesellschaft zustellen, werden durch Mitarbeiter unserer Gesellschaft, die stimmberechtigte Aktionäre sind, vertreten; ihr Stimmrecht wird im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrats ausgeübt. Vollmachten mit anders lautenden Weisungen werden an Herrn Dr. Sebastian Burckhardt als unabhängigen Stimmrechtsvertreter weitergeleitet.

Depotvertreter im Sinne von Art. 6B9d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst frühzeitig, spätestens aber am 31. März 2004 bei der Zutrittskontrolle, bekannt zu geben. Als Depotvertreter gelten die dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Wir bitten Sie zu beachten, dass das Auftrags- und Vollmachtsformular mit allfälligen Weisungen spätestens am 29. März 2004 im Besitz der Lonza Group AG bzw. der beauftragten Bank oder von Herrn Dr. Sebastian Burckhardt sein muss.

Basel, 10. März 2004
 Lonza Group AG
 Der Verwaltungsrat

247463

Offen steht die Türe zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für Immobilien-Inserate, die Handel, Gewerbe und Industrie berühren

shab.ch fosc.ch fusc.ch
 Schweizerisches Handelsamtsblatt
 Feuille officielle suisse du commerce
 Foglio ufficiale svizzero di commercio

Das Schweizerische Handelsamtsblatt

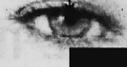
Inserate im Schweizerischen Handelsamtsblatt werden beachtet!

Das Schweizerische Handelsamtsblatt erscheint jeweils Montag bis Freitag in einer abonnierten Auflage von 17 832 Exemplaren - da wird auch Ihre Anzeige beachtet!

La Feuille officielle suisse du commerce

Les annonces de la Feuille officielle suisse du commerce suscitent l'intérêt!

La Feuille officielle suisse du commerce paraît, à l'abonnement, avec un tirage de 17 832 exemplaires - C'est là que votre annonce attire l'attention!





eskimo®
 textil ag

Die Aktionäre der Gesellschaft werden auf **Freitag, 2. April 2004, 16.45 Uhr**, zur
104. ordentlichen Generalversammlung
 in den Betrieb Turbenthal eingeladen.

Traktanden:

1. Protokoll der Generalversammlung vom 4. April 2003
Antrag des Verwaltungsrates: Genehmigung
2. Genehmigung des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2003
 Bericht der Revisionsstelle
Antrag: Genehmigung
3. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat
Antrag: Décharge-Erteilung
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes
Antrag: Genehmigung des Antrages des Verwaltungsrates
5. Mutation im Verwaltungsrat
6. Wahl der Revisionsstelle
Antrag: Wiederwahl der Revisionsstelle PricewaterhouseCoopers AG
7. Allgemeine Umfrage

Die Unterlagen über den Geschäftsabschluss per 31. Dezember 2003 liegen ab 12. März 2004 für die Aktionäre in unserem Büro in Turbenthal zur Einsichtnahme auf. Allen im Aktienregister eingetragenen Aktionärinnen und Aktionären wurde der Jahresbericht mit den Anträgen des Verwaltungsrates zugestellt.

Eintrittskarten können bis 29. März 2004 in unserem Büro in Turbenthal (Aktienregister) bezogen werden.

Turbenthal, 5. März 2004

ESKIMO TEXTIL AG
 Im Namen des Verwaltungsrates
 Der Präsident
 Hans J. Bidermann

248620

UNIGRAIN S.A. in liquidazione

Via Generoso 7
 6900 Lugano

Convocazione

Il liquidatore della società convoca l'assemblea generale ordinaria della UNIGRAIN S.A. in liquidazione, Lugano, che si terrà

martedì 30 marzo 2004, alle ore 14.30, presso gli uffici del liquidatore, CONSULCA S.A., via Tesserete 67, Savosa.

Trattande:

1. Presentazione del bilancio e del conto economico chiusi al 31 dicembre 2003
2. Lettura del rapporto di revisione
3. Approvazione dei conti
4. Scarico agli organi sociali
5. Eventuali

Gli azionisti dovranno presentarsi in possesso delle loro azioni o di un certificato di deposito.

Il liquidatore
 Mauro Casella

248629

UNIGRAIN S.A. in liquidazione

Via Generoso 7
 6900 Lugano

Convocazione

Il liquidatore della società convoca l'assemblea generale ordinaria della UNIGRAIN S.A. in liquidazione, Lugano, che si terrà

martedì 30 marzo 2004, alle ore 13.30, presso gli uffici del liquidatore, CONSULCA S.A., via Tesserete 67, Savosa.

Trattande:

1. Presentazione del bilancio e del conto economico chiusi al 31 dicembre 2002
2. Lettura del rapporto di revisione
3. Approvazione dei conti
4. Scarico agli organi sociali
5. Eventuali

Gli azionisti dovranno presentarsi in possesso delle loro azioni o di un certificato di deposito.

Il liquidatore
 Mauro Casella

248629

Pro Fonds (Lux) Sicav

R.C.S. Luxembourg B 45890
 Gesellschaftssitz: 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen

Die Aktionäre der Pro Fonds (Lux) Sicav werden hiermit zu einer

ORDENTLICHEN GENERALVERSAMMLUNG DER AKTIONÄRE

eingeladen, die am 26. März 2004, um 11.00 Uhr in 4, rue Thomas Edison, L-1445 Luxembourg-Strassen mit folgender Tagesordnung stattfinden wird:

1. Bericht des Verwaltungsrates und des Wirtschaftsprüfers
2. Billigung der Bilanz zum 31. Dezember 2003 sowie der Gewinn- und Verlustrechnung für das am 31. Dezember 2003 abgelaufene Geschäftsjahr
3. Entlastung der Verwaltungsratsmitglieder
4. Wahl oder Wiederwahl der Verwaltungsratsmitglieder und des Wirtschaftsprüfers bis zur nächsten ordentlichen Generalversammlung
5. Gewinnverwendung
6. Verschiedenes

Die Punkte auf der Tagesordnung unterliegen keiner Anwesenheitsbedingung und die Beschlüsse werden durch die einfache Mehrheit der anwesenden oder vertretenen Aktionäre gefasst.

Aktionäre, die ihren Aktienbestand in einem Depot bei einer Bank unterhalten, werden gebeten, ihre Depotbank mit der Übersendung einer Depotbestandsbescheinigung, die bestätigt, dass die Aktien bis nach der Generalversammlung gesperrt gehalten werden, an die Gesellschaft zu beauftragen. Die Depotbestandsbescheinigung muss der Gesellschaft fünf Arbeitstage vor der Generalversammlung vorliegen.

Vertreter in der Schweiz:
 PMG Fondsmanagement AG
 Talstrasse 20
 CH-8001 Zürich

Der Verwaltungsrat

248646

BSI-MULTINVEST

Investmentgesellschaft mit variablem Kapital
 Geschäftssitz: 291, route d'Arlon, L-1150 Luxembourg
 Handelsregister Luxembourg B-74.740

MITTEILUNG AN DIE AKTIONÄRE

Hiermit werden die Aktionäre von BSI-Multinvest darüber informiert, dass der Verwaltungsrat der Gesellschaft beschlossen hat, vom 29. bis 31. März 2004 für den «BSI-Multinvest – Asian Stocks» eine neue Aktienklasse auszugeben, die als Aktien der «Klasse I» denominated sind und institutionellen Anlegern, wie zu gegebener Zeit von der Aufsichtsbehörde in Luxemburg definiert, vorbehalten sind. Zahlungstermin ist der 5. April 2004.

Die neuen Aktien der «Klasse I» werden zum Preis von 100.– USD ausgegeben und unterliegen einer Pauschalgebühr von insgesamt maximal 1,00% pro Jahr. Die Mindestzeichnungssumme beträgt für Erstzeichnungen den Gegenwert von 50 000.– USD.

Um Unklarheiten vorzubeugen: Alle bereits in den verschiedenen Teilfonds ausgegebenen Aktien werden ab 29. März 2004 automatisch in Aktien der «Klasse A» umgewandelt und sind Privatanlegern vorbehalten.

Ein neuer Verkaufsprospekt mit Datum «Februar 2004» wird am Sitz der Verkaufs- und Zahlstelle in der Schweiz, der BSI AG, Via Magatti 2, CH-6901 Lugano, erhältlich sein.

Luxemburg, 8. März 2004

Der Verwaltungsrat

247494

AUFRUF

Das Sparheft Nr. 69.827.10 der SPAR+LEIHKASSE MÜNSINGEN, 3110 Münsingen, wird vermisst.

Der Gläubiger wird das Sparheft gemäss Artikel 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Sparheftes dieses nicht binnen 90 Tagen der SPAR+LEIHKASSE MÜNSINGEN vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

Münsingen, 4. März 2004

SPAR+LEIHKASSE MÜNSINGEN

248624

Publications officielles:

Merci d'envoyer vos manuscrits à notre rédaction dans la mesure du possible par voie électronique.

E-mail: shab@seco.admin.ch

Einladung

zur ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre der NEUEN AARGAUER BANK (NAB) vom Samstag, 3. April 2004, 16.00 Uhr, im Saalbau des «tägi wettingen» in Wettingen (Türöffnung 15.00 Uhr)

Generalversammlung 2004: Traktanden und Anträge des Verwaltungsrates

- Vorlage des Jahresberichtes und der Jahresrechnung 2003 sowie des Berichtes der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt, den Jahresbericht und die Jahresrechnung 2003 zu genehmigen.
- Entlastung der verantwortlichen Organe
Der Verwaltungsrat beantragt, den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen.
- Beschlussfassung über die Verteilung des Bilanzgewinnes
Der Verwaltungsrat beantragt, den verfügbaren Bilanzgewinn einschliesslich Gewinnvortrag des Vorjahres von Fr. 105.0 Mio. wie folgt zu verwenden:
Verfügbare Betrag Fr. 105.0 Mio.
– Dividende 20 % auf dividendenberechtigtem Kapital von Fr. 134'051'200.– Fr. 26.8 Mio.
– Zuweisung an die allgemeine gesetzliche Reserve Fr. 2.1 Mio.
– Zuweisung an andere Reserven Fr. 75.0 Mio.
– Vortrag auf neue Rechnung Fr. 1.1 Mio.
- Wahlen in den Verwaltungsrat
Der Verwaltungsrat beantragt die Wiederwahl von Frau Doris Leuthard sowie der Herren Josef Bürge, Erich Erne, Willi Glaeser, Herbert H. Scholl, Peter Wanner und Samuel Wehrli, deren Mandate ablaufen, für eine weitere zweijährige Amtsdauer bis zur Generalversammlung 2006. Herr Werner Indermühle verzichtet auf seine Wiederwahl. Zur Wahl als neues Mitglied schlägt der Verwaltungsrat Herrn Hans-Rudolf Wyss, Brugg, vor.
- Wahl der Revisionsstelle
Der Verwaltungsrat beantragt die Wahl der KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA, Zürich, als gesetzliche Revisionsstelle für eine weitere einjährige Amtsdauer.
- Verschiedenes

Eintrittskarten und Stimmmaterial

Namenaktionären, die am 5. März 2004 im Aktienregister der NAB eingetragen sind, wird der Anmelde- und Bezugstalon für Eintrittskarten an die im Aktienregister verzeichnete, zuletzt gemeldete Adresse zugestellt. Stimmberechtigt sind die am 30. März 2004 im Aktienbuch der NEUEN AARGAUER BANK als Aktionäre mit Stimmrecht eingetragenen Aktionäre. Bei Voranmeldung wird ein Platz reserviert und die Eintrittskarte sowie das Stimmmaterial per Post verschickt.

Erteilung der Vollmacht

Aktionäre, die sich vertreten lassen wollen, sind gebeten, die Vollmacht auf dem Anmeldetalon entsprechend ausgefüllt zu unterzeichnen und an die Gesellschaft zu senden. Nach Erhalt der Eintrittskarte kann auch noch nachträglich mittels der auf der Rückseite angebrachten Vollmacht ein Bevollmächtigter ernannt werden. Ein Namenaktionär kann sich nur durch einen anderen Namenaktionär vertreten lassen. Falls ein Aktionär unsere Gesellschaft bzw. eine von ihr bezeichnete Person als Organvertreter bevollmächtigen will, so ist die Vollmacht an die Geschäftsleitung der NAB in Aarau zu senden. Falls ein Aktionär den unabhängigen Stimmrechtsvertreter bevollmächtigen will, so bezeichnen wir dafür Herrn lic. iur. Peter Widmer, Notar, Hunzikerstr. 6, 5001 Aarau als unabhängige Person im Sinne von Art. 689c OR. Erteilt ein Aktionär keine Weisung für die Ausübung des Stimmrechts, wird es gemäss den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter

Depotvertreter im Sinne von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien frühzeitig bekannt zu geben, spätestens bis 1. April 2004. Als Depotvertreter gelten die gemäss dem Bundesgesetz vom 8. November 1934 über die Banken und Sparkassen unterstellten Institute sowie gewerbsmässige Vermögensverwalter.

Aarau, 8. März 2004

Der Verwaltungsrat



Roche Holding AG, Basel

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung 2004 der Aktionäre

auf Dienstag, den 6. April 2004, um 10.30 Uhr (Türöffnung 9.30 Uhr) im Kongresszentrum der Messe Basel (Eingang neben Hotel «Le Plaza», Basel)

Traktanden und Anträge

1. Genehmigung des Jahresberichts, der Jahresrechnung und der Konzernrechnung 2003

Antrag des Verwaltungsrates: Gutheissung von Jahresbericht, Jahresrechnung und Konzernrechnung 2003.

2. Entlastung der Mitglieder des Verwaltungsrates

Antrag des Verwaltungsrates:
Erteilung der Entlastung an seine Mitglieder

3. Beschlussfassung über die Verwendung des Bilanzgewinnes

Jahresgewinn 2003	CHF 1 562 360 279
Vortrag vom Vorjahr	CHF 4 490 965
Bilanzgewinn	CHF 1 566 851 244

Antrag des Verwaltungsrates:

Ausschüttung einer ordentlichen Dividende von CHF 1,65 (Vorjahr CHF 1,45) brutto je Aktie und Genussschein	CHF 1 423 228 455
Einlage in die freie Reserva	CHF 140 000 000
Total Verwindung des Bilanzgewinnes	CHF 1 563 228 455
Vortrag auf neue Rechnung	CHF 3 622 789

4. Wahlen in den Verwaltungsrat

Antrag des Verwaltungsrates:
Wiederwahl der Herren Walter Frey und Dr. Andreas Oari in den Verwaltungsrat für die statutarische Amtsdauer von vier Jahren.
Neuwahl der Herren Prof. Dr. Bruno Gehrig und Lodewijk J.R. de Vink in den Verwaltungsrat für die statutarische Amtsdauer von vier Jahren.

5. Wahlen der Revisionsstelle und des Konzernprüfers

Antrag des Verwaltungsrates: Wahl der KPMG Klynveld Peat Marwick Goerdeler SA als Revisionsstelle und Konzernprüfer für das Geschäftsjahr 2004.

Zutrittskarten

Die Aktionäre, die an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, können statutarisch bis spätestens Donnerstag, 1. April 2004, von unserer Gesellschaft (Tel: 055 617 37 32, Fax: 055 617 37 28) oder durch eine schweizerische Bankniederlassung gegen Hinterlegung der Aktien bei diesen Stellen ihre Zutrittskarte verlangen. Gemäss den Statuten §12 sind die Zutrittskarten auf den Namen der Aktionäre auszustellen. Bei Hinterlegung der Aktie bei

einer Bankniederlassung ist dieser Bank entsprechend der Auftrag zu erteilen, den Namen des zutrittsberechtigten Aktionärs der Gesellschaft mitzuteilen. Die Generalversammlung kann bei entsprechender Teilnehmerzahl in mehreren Sälen durchgeführt werden, wobei die Präsentationen und die Verhandlung vollumfänglich übertragen werden. Die Ausübung der Aktionärsrechte ist in jedem Fall gewährleistet.

Unterlagen

Der Geschäftsbericht, der Revisionsbericht und der Bericht des Konzernrechnungsprüfers liegen ab 3. März 2004 am Sitz unserer Gesellschaft in Basel zur Einsichtnahme durch die Aktionäre auf. Ausserdem können diese Unterlagen ab dem genannten Datum bei unserer Gesellschaft (Tel: 055 617 37 32) oder einer schweizerischen Bankniederlassung bezogen werden.

Vollmachtserteilung

Aktionäre, die nicht persönlich an der Generalversammlung teilnehmen werden, können sich vertreten lassen. Für die Vollmachtserteilung sind die Zutrittskarten zu unterzeichnen und dem Bevollmächtigten zu übergeben. Aktionäre können sich insbesondere auch durch ihre Bank oder ihren gewerbsmässigen Vermögensverwalter als Depotvertreter, den unabhängigen Stimmrechtsvertreter oder durch unsere Gesellschaft vertreten lassen.
Als unabhängiger Stimmrechtsvertreter i.S. von Art. 689c OR fungiert die BDO Visura, Rennweg 34, 4020 Basel. Vollmachten an den unabhängigen Stimmrechtsvertreter sind demselben von den Aktionären direkt zuzustellen.
Falls Aktionäre unsere Gesellschaft bevollmächtigen wollen, so ist die Vollmacht unterschrieben und mit Bezeichnung der Roche Holding AG als Bevollmächtigte uns zuzuhenden des Sekretärs des Verwaltungsrates, Bau 21/143, 4070 Basel, zuzustellen. In diesem Fall wird das Stimmrecht im Sinne der Zustimmung zu den Anträgen des Verwaltungsrates ausgeübt.

Depotvertreter

Depotvertreter i.S. von Art. 689d OR werden gebeten, der Gesellschaft die Anzahl der von ihnen vertretenen Aktien möglichst früh vor dem Tag der Generalversammlung, spätestens jedoch am 6. April 2004 bei der Zutrittskontrolle zur Generalversammlung, bekannt zu geben.

Basel, 2. März 2004

Für den Verwaltungsrat:
Der Präsident: Dr. Franz B. Humer

247024

Amtliche Publikationen:

Bitte senden Sie Ihre Manuskripte wenn möglich auf elektronischem Wege an unsere Redaktion.

E-mail: shab@seco.admin.ch

FINLADUNG 2004

zur 18. Versammlung
der Inhaberinnen
und Inhaber von
BLKB-Zertifikaten

Donnerstag, 22. April 2004
18.00 Uhr (Türöffnung 17.15 Uhr)
St. Jakobshalle,
Basel / Münchenstein



Tagesordnung

Begrüssung

Werner Degen, Bankpräsident

Bericht über das Geschäftsjahr 2003

Paul Nyffeler, Präsident der Geschäftsleitung

Ausblick auf das Jahr 2004

Paul Nyffeler, Präsident der Geschäftsleitung

Im Anschluss an den offiziellen Teil offeriert die Kantonalbank den Versammlungs-Teilnehmerinnen und Teilnehmer ein Nachtessen.

Der Geschäftsbericht 2003 mit dem Bericht der Kontrollstelle kann ab 8. April 2004 bei allen Niederlassungen der Bank eingesehen und bezogen werden.

Die Inhaberinnen und Inhaber von Zertifikaten, welche ihre Titel bei der Basellandschaftlichen Kantonalbank deponiert haben, erhalten ein persönliches Einladungsschreiben.

Alle anderen Inhaberinnen und Inhaber von Zertifikaten können die Eintrittskarten gegen Vorweisung der Zertifikate bis Dienstag, 6. April 2004, bei sämtlichen Niederlassungen der Basellandschaftlichen Kantonalbank bestellen oder über ihre Bank bestellen lassen.

Damit wir unseren Gästen in der St. Jakobshalle eine angenehme Atmosphäre und grösstmögliche Sicherheit bieten können, ist die Anzahl der Plätze beschränkt. Die Berücksichtigung der Teilnehmerinnen und Teilnehmer erfolgt deshalb in der Reihenfolge des Anmeldeeingangs.

Liestal, 10. März 2004

BASELLANDSCHAFTLICHE KANTONALBANK
Werner Degen, Bankpräsident

 **Basellandschaftliche
Kantonalbank**

247460

Anzeigen-Annahmestelle

Annoncen-Agentur Biel AG

Längfeldweg 135, 2501 Biel

Telefon 032 344 82 98, Telefax 032 344 83 53,

E-Mail: anzeigen@gassmann.ch

Reservieren Sie jetzt Ihre Anzeige im SHAB, dem einzigen offiziellen Publikationsorgan der Eidgenossenschaft, welches regelmässig mit den neusten amtlichen Informationen und gesetzlich vorgeschriebenen Bekanntmachungen erscheint.

Table listing companies and their liquidation status with columns for name, date, and page number. Includes entries like Promerit GmbH, Rucker GmbH, and various other firms.

Table listing companies and their liquidation status with columns for name, date, and page number. Includes entries like Rucker GmbH, Rudoka-Immobilien AG, and various other firms.

Table listing companies and their liquidation status with columns for name, date, and page number. Includes entries like Short Trips GmbH, SIDC S.A., and various other firms.

Table listing companies and their liquidation status with columns for name, date, and page number. Includes entries like Swiss Real Treuhand GmbH, SWISSAUDIO SA, and various other firms.

Table listing companies and their liquidation status with columns for name, date, and page number. Includes entries like UGINE & ALZ (Schweiz) AG, Valimmo S.A., and various other firms.